

تقرير الدورة الثلاثين

للجنة مصايد الأسماك

روما، 9-13 يوليو/تموز 2012



يمكن طلب نسخ من مطبوعات المنظمة من :

Sales and Marketing Group
Publishing Policy and Support Branch
Office of Knowledge Exchange, Research and
Extension

FAO, Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy

البريد الإلكتروني : publications-sales@fao.org

الفاكس : +39 06 57053360

الموقع الإلكتروني : www.fao.org/icatalog/inter-e.htm

تقرير الدورة الثلاثين

للجنة مصايد الأسماك

روما، 9-13 يوليو/تموز 2012

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في ما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها. ولا تعبر الإشارة إلى شركات محددة أو منتجات بعض المصنعين، سواء كانت مرخصة أم لا، عن دعم أو توصية من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو تفضيلها على مثيلاتها مما لم يرد ذكره.

ISBN 978-92-5-607394-5

جميع حقوق الطبع محفوظة. وإن منظمة الأغذية والزراعة تشجع نسخ ونشر المواد الإعلامية الواردة في هذا المطبوع. ويجوز عند الطلب استخدامه مجاناً لغير الأغراض التجارية. وقد يتوجب دفع رسوم مالية لقاء نسخه بغرض إعادة بيعه أو لأغراض تجارية أخرى، بما في ذلك للأغراض التعليمية. وتقدم طلبات الحصول على إذن بنسخ أو نشر منتجات المنظمة المحمية بموجب حقوق الطبع وغيرها من استفسارات عن الحقوق والتراخيص بالكتابة على عنوان البريد الإلكتروني: copyright@fao.org أو إلى:

Chief

Publishing Policy and Support Branch

Office of Knowledge Exchange, Research and Extension

FAO

Viale delle Terme di Caracalla

00153 Rome, Italy

© FAO 2013

إعداد هذه الوثيقة

هذا هو التقرير النهائي كما وافقت عليه لجنة مصايد الأسماك في دورتها الثلاثين المنعقدة في روما من 9 إلى 13 يوليو/تموز 2012.

منظمة الأغذية والزراعة.

تقرير الدورة الثلاثين للجنة مصايد الأسماك. روما، 9-13 يوليو/تموز 2012.

تقرير المنظمة عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1012. روما، منظمة الأغذية والزراعة. 2013. 61 صفحة.

ملخص

عقدت الدورة الثلاثون للجنة مصايد الأسماك في روما، إيطاليا، من 9 إلى 13 يوليو/تموز 2012. وقد استعرضت اللجنة المسائل الدولية الطابع وبرنامج منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) الخاص بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وتطبيق هذا البرنامج. وإذ شددت اللجنة على القيمة العالية لتقرير حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم باعتباره مطبوعاً أساسياً من مطبوعات المنظمة، أوصت بضرورة أن تقدّم الفاو مزيداً من الدعم للبلدان في مجال جمع البيانات ومراقبة الجودة، فضلاً عن تبسيط تصنيف حالة الأرصد. وأبدت اللجنة دعمها الشديد للمعايير والمواصفات الواردة في مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد والصكوك المتصلة بها، واتفقت على تكثيف الجهود في سبيل تيسير النفاذ إليها وتفعيل عملية تطبيقها. واتفقت اللجنة على وضع خطوط توجيهية عن أفضل ممارسات التتبع. وأكدت اللجنة مجدداً دعمها لتعاون الفاو مع اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية. وطلبت اللجنة مجدداً بتقديم مزيد من المساعدة لتطوير تربية الأحياء المائية في أفريقيا وفي الدول النامية الجزرية الصغيرة. وطلبت اللجنة إلى الفاو وضع إطار لتقييم مدى التطابق مع الخطوط التوجيهية لإصدار الشهادات في مجال تربية الأحياء المائية، فضلاً عن مسودة وثيقة استراتيجية تتضمن خطة استراتيجية طويلة الأجل للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية؛ وشددت على الاحتياجات الخاصة للعمل في المستقبل. وحثّت اللجنة الفاو على تعزيز تركيزها على الأسماك كغذاء وعلى الحرص على مراعاة هذه الجوانب في الأطر العالمية والإقليمية لصون المحيطات وإدارتها، وعلى تأكيد دورها القيادي في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية على صعيد إدارة المحيطات. وطلبت اللجنة إلى الفاو معالجة مسألة ترسبات الهيدروكربون في المحيطات وتقييم التهديدات التي يمكن أن تنشأ جراء ذلك. ودعت اللجنة إلى مواصلة المشاورات مع أصحاب المصلحة جميعاً لوضع الخطوط التوجيهية الدولية لتأمين استدامة مصايد الأسماك صغيرة النطاق واتفقت على ضرورة وضع استراتيجيات لتنفيذ هذه الخطوط التوجيهية. واتفقت اللجنة على أنّ الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم لا يزال يشكل مشكلة قائمة وملحة تؤثر سلباً على استدامة مصايد الأسماك وعلى الأمن الغذائي. وأقرّت اللجنة اختصاصات مجموعة العمل المختصة المعنية باتفاق الفاو الصادر في عام 2009 بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء. وطلبت اللجنة الدعوة إلى عقد الدورة المستأنفة الثانية للمشاورات التقنية حول مسودة المعايير لأداء دولة العلم. وأكدت اللجنة مجدداً دعمها للسجل العالمي لسفن الصيد وسفن النقل المبرّدة وسفن التموين. واتفقت اللجنة على ضرورة أن تركز الفاو على التحديات المتصلة بولايتها الأساسية وعلى أهمية أن تتضافر جهودها مع جهود شركائها لتحسين التنسيق وحثّت الفاو على الحرص على إبراز الأولويات الخاصة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الأهداف الاستراتيجية. واعتمدت اللجنة اللائحة الداخلية المنقحة وأقرّت التغييرات ذات الصلة في الممارسة الحالية. ووافقت اللجنة كذلك على برنامج عملها المتعدد السنوات في الفترة 2012-2015.

المحتويات

الصفحات

vii.....	المسائل العالمية التنظيمية والخاصة بالسياسات المعروضة على المؤتمر
viii	المسائل الخاصة بالبرنامج والميزانية المعروضة على المجلس
الفقرات	
4-1	افتتاح الدورة.....
7-5	اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الدورة.....
8	تعيين لجنة الصياغة
12-9.....	اعتماد اللائحة الداخلية المعدلة للجنة والتغييرات اللاحقة في الممارسات.....
.....	مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم: الحالة والقضايا والاحتياجات
24-13.....	(بما في ذلك تقديم حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم لسنة 2012).....
.....	التقدم المحرز في تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد والصكوك ذات الصلة، بما في ذلك
26-25.....	خطط العمل والاستراتيجيات الدولية، والمسائل الأخرى.....
.....	قرارات وتوصيات الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة
37-27.....	للجنة مصايد الأسماك، حيدرآباد، الهند، 20-24 فبراير/شباط 2012.....
.....	قرارات وتوصيات الدورة السادسة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة
41-38.....	للجنة مصايد الأسماك، كيب تاون، جنوب أفريقيا، 26 - 30 مارس/آذار 2012.....
50-42.....	حوكمة المحيطات والنتائج ذات الصلة المنبثقة عن مؤتمر ريو +20.....
.....	أبرز التطورات الأخيرة والعمل في المستقبل في أنشطة مختارة لمنظمة الأغذية والزراعة في مجال
59-51.....	مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية (منذ الدورة التاسعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك).....
68-60.....	برنامج عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.....
72-69.....	برنامج عمل اللجنة المتعدد السنوات.....
73.....	انتخاب رئيس الدورة الواحدة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك ونوابه.....
75-74.....	أية مسائل أخرى.....
76.....	موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة.....
78-77.....	اعتماد التقرير.....

المرفقات

الصفحات

17.....	جدول أعمال الدورة الثلاثين للجنة مصايد الأسماك.....	المرفق ألف -
18	قائمة بالمندوبين والمراقبين.....	المرفق باء -
53.....	قائمة الوثائق.....	المرفق جيم -
54.....	البيان الافتتاحي للسيد جوزيه غرازيانو دا سيلفا - المدير العام للفاو.....	المرفق دال -
58	التعديلات المقترحة في اللائحة الداخلية للجنة مصايد الأسماك.....	المرفق هاء -

المسائل العالمية التنظيمية والخاصة بالسياسات المعروضة على المؤتمر

إنّ اللجنة :

- (1) شددت على ضرورة المضي قدماً في تحسين إدارة مصايد الأسماك وشجعت الفاو على الأخذ بزمام القيادة في هذه القضايا، بما في ذلك وضع مبادئ توجيهية عالمية للاستدامة، بالإضافة إلى مساعدة الدول الساحلية النامية على تعزيز قدراتها في مجال الإدارة. (الفقرة 19).
- (2) شجّعت الفاو على مواصلة تعاونها الممتاز مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمنظمة البحرية الدولية. (الفقرة 24).
- (3) طلبت من فريق الخبراء الاستشاري المعني بتقييم اتفاقية التجارة الدولية التابع للفاو التوسع في دراسة القضايا الفنية المتصلة بإدارة مصايد الأسماك والتجارة الدولية تماشياً مع اختصاصات فريق الخبراء، مع التشديد على الدور العلمي الأساسي الذي يضطلع به أعضاء الفريق (الفقرة 34).
- (4) وافقت على أن تواصل الفاو تعاونها مع منظمة التجارة العالمية بشأن القضايا المتصلة بتجارة الأسماك والمنتجات السمكية، ولا سيما المفاوضات بخصوص الإعانات المقدمة إلى مصايد الأسماك في إطار جولة مفاوضات الدوحة، واضعين في الحسبان حقوق الأعضاء في منظمة التجارة العالمية وواجباتهم (الفقرة 35).
- (5) أعربت عن تأييدها لإنشاء مجموعة عمل استشارية تابعة للفاو ومعنية بالموارد والتكنولوجيات الوراثية وتتولى إسداء المشورة إلى الفاو حول المسائل المتصلة بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات المتصلة بها، فضلاً عن تعزيز التعاون الدولي في مجال إدارة الموارد الوراثية المائية (الفقرة 39).
- (6) حثّت الفاو على أن تركز بشكل أكبر على الأسماك باعتبارها غذاء في إطار الأمن الغذائي وتحسين التغذية، بما يشمل عمل لجنة الأمن الغذائي العالمي، وأن تحرص على المحافظة على هذه الجوانب لدى وضع وتحسين الأطر الإقليمية والعالمية للمحافظة على المحيطات وإدارتها، بما في ذلك توطيد التعاون والتكامل (الفقرة 45).
- (7) حثّت الفاو على الاضطلاع بدورها القيادي بالنسبة إلى مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المناقشات والحوارات والأطر والمنتدىات المتصلة بوضع السياسات الخاصة بإدارة المحيطات (الفقرة 46).
- (8) طلبت إلى الفاو معالجة مسألة ترسبات الهيدروكربون في المحيطات وتقييم التهديدات التي يمكن أن تلحق بمصايد الأسماك والأمن الغذائي نتيجة تكوّن مثل هذه الترسبات (الفقرة 50).
- (9) وافقت على الحاجة إلى وضع استراتيجيات لتنفيذ الخطوط التوجيهية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق على مستويات مختلفة بما في ذلك إجراء إصلاحات في السياسات ذات الصلة (الفقرة 52).
- (10) وافقت على أن الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم (الصيد غير القانوني) لا يزال يمثل، رغم بعض التقدم المحرز، مشكلة مستحكمة وملحة تؤثر تأثيراً سلبياً كبيراً في تحقيق استدامة مصايد الأسماك والأمن الغذائي (الفقرة 53).
- (11) اتفقت على أنه يتعين على الفاو التركيز على التحديات ذات الصلة بولايتها الأساسية، ويجدر بها بذل جهود مشتركة مع الشركاء، بما في ذلك تحسين التنسيق مع الأجهزة الحكومية الدولية الأخرى داخل منظومة الأمم المتحدة (الفقرة 63).

المسائل الخاصة بالبرنامج والميزانية المعروضة على المجلس

إنّ اللجنة :

- (1) أوصت بأن تقدم الفاو المزيد من الدعم إلى البلدان في مجالي جمع البيانات ومراقبة النوعية (الفقرة 14).
- (2) شجّعت على إجراء مزيد من الدراسات عن تأثير أنشطة الصيد الصناعية على الأنواع من المستويات الإيكولوجية الدنيا (الفقرة 20).
- (3) أكدت على أهمية العمل الذي تضطلع به الفاو في مجال مصايد الأسماك في المياه العميقة (الفقرة 21).
- (4) طلبت إلى الفاو تقديم الدعم الفني، بما في ذلك من أجل إعداد خطط للإدارة المستدامة لتربية الأحياء المائية (الفقرة 22).
- (5) اتفقت على أنه يتعيّن على الأمانة إيجاد خيارات يمكن من خلالها فهرسة المدونة والصكوك المتصلة بها على نحو واضح وتبسيطها (الفقرة 26ب).
- (6) دعت إلى مزيد من التحليل لتنفيذ خطة العمل الدولية لصون أسماك القرش وإدارتها (الفقرة 26ز).
- (7) أكدت على ضرورة إيلاء العناية الواجبة للتعاطي بشكل متكامل مع الصيد العرضي والمرتجع في عمليات تقييم الصون والإدارة بإتباع نهج إيكولوجي (الفقرة 26م).
- (8) أكدت على أهمية أنشطة بناء القدرات التي تضطلع بها الفاو بشأن الوصول إلى الأسواق وتحقيق قيمة مضافة، ولا سيما بالنسبة إلى صغار المنتجين والعاملين في مجال التجهيز في البلدان النامية (الفقرة 28).
- (9) وافقت على الاختصاصات التي وضعتها اللجنة الفرعية للعمل الذي يتعيّن الاضطلاع به في المستقبل في ما يتعلق بإعداد الخطوط التوجيهية لأفضل الممارسات في مجال التتبّع (الفقرة 30).
- (10) اتفقت على أنّه قد يكون من المفيد تقييم تأثير خطط التوسيم الإيكولوجي على إدارة مصايد الأسماك وعلى العائدات الاقتصادية (الفقرة 33).
- (11) أكّدت مجدداً دعمها للعمل الذي اضطلعت به الفاو في ما يتعلق بالأنواع المائية المستغلة تجارياً التي تهم اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية (اتفاقية التجارة الدولية) وشددت على ضرورة تمويل هذا العمل من البرنامج العادي للمنظمة. (الفقرة 34).
- (12) أعادت التأكيد على طلب تقديم مساعدات إضافية لتنمية تربية الأحياء المائية في أفريقيا والدول النامية الجزرية الصغيرة (الفقرة 39ب).
- (13) أعادت التأكيد على ضرورة زيادة تخصيص الموارد المالية اللازمة لأنشطة تربية الأحياء المائية التي تضطلع بها إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الفاو (الفقرة 39ج).

- (14) شجعت الأمانة على حضور الاجتماعات التي تعقدها منظمات دولية أخرى ذات الاختصاص لإبراز مصايد الأسماك. (الفقرة 49).
- (15) طلبت أن تواصل الفاو تقديم الدعم الفني للمؤسسات الوطنية والإقليمية المعنية بمصايد الأسماك، لا سيما في ما يتعلق بمصايد الأسماك صغيرة النطاق. (الفقرة 50).
- (16) اقترحت أن تنظر الفاو في تأثيرات تحمّض المحيطات وتغيّر المناخ وأن تتعاون مع منظمات أخرى في مجال تلوث المحيطات. (الفقرة 50).
- (17) في ما يتعلق بوضع خطوط توجيهية دولية لتأمين استدامة مصايد الأسماك صغيرة النطاق، أعربت عن دعمها لإجراء المزيد من المشاورات الوطنية والإقليمية وعقد مشاورة تقنية حكومية دولية في مايو/أيار 2013. ولاحظت أيضاً الحاجة لما يكفي من التمويل للسماح بمشاركة إقليمية متوازنة من قبل الحكومات ومشاركة واسعة النطاق من قبل منظمات المجتمع المدني وأصحاب المصلحة الآخرين. (الفقرة 52ب).
- (18) طلبت من الأمانة عقد الدورة الثانية المستأنفة للمشاورة التقنية لبذل الجهود من أجل التوصل في أقرب وقت ممكن إلى توافق في الآراء حول مشروع المعايير لأداء دولة العلم. (الفقرة 55).
- (19) أعادت تأكيد دعمها لمضي الفاو قدماً في إعداد السجل العالمي، باستخدام نهج تدريجي مع إبقائه فعالاً من حيث التكلفة مع الحرص على التعاون مع المبادرات القائمة الأخرى. (الفقرة 56أ).
- (20) حثت الفاو والأعضاء والمنظمات غير الحكومية والجهات المانحة الأخرى على تقديم الدعم المالي والفني للدول النامية من أجل تعزيز جميع جوانب قدرتها على مكافحة الصيد غير القانوني. (الفقرة 57).
- (21) حثت الأمانة على الحرص على إبراز أولويات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الأهداف الإستراتيجية. (الفقرة 65).

افتتاح الدورة

- 1- عقدت لجنة مصايد الأسماك دورتها الثلاثين في روما من 9 إلى 13 يوليو/تموز 2012. وقد حضر الدورة 120 من أعضاء اللجنة وعضو منتسب واحد ومراقبون من اثنتين من الدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) والكرسي الرسولي وممثلون عن ستة من الوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة ومراقبون من 64 من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية. وترد قائمة المندوبين والمراقبين في المرفق بـأ.
- 2- وافتتح هذه الدورة السيد Mohammed Pourkazemi، رئيس الدورة التاسعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك مرحباً بالمشاركين فيها.
- 3- وافتتح السيد جوزيه غرازيانو دا سيلفا، المدير العام للفاو، الاجتماع وألقى كلمة أشار فيها إلى أن المؤتمرات الإقليمية الخمسة للفاو طالبت جميعها بالتركيز على مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وإلى أن ثلاثة من المؤتمرات الإقليمية لأفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، قد أسندت الأولوية لتربية الأحياء المائية. ويرد نص الكلمة التي ألقاها في المرفق دال.
- 4- واطلعت اللجنة على بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي.

اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الدورة

- 5- اعتمدت اللجنة جدول أعمال الدورة وجدولها الزمني. ويرد جدول الأعمال في المرفق ألف بهذا التقرير؛ فيما ترد قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في المرفق جيم.
- 6- واتفقت اللجنة، كتدبير مرحلي، على أن يبقى كل من الرئيس (جمهورية إيران الإسلامية) والنائب الأول للرئيس (النرويج) ونواب الرئيس (إسبانيا، زمبابوي، شيلي، كندا والهند) للدورة التاسعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك في مناصبهم خلال الدورة الثلاثين للجنة ريثما يتم انتخاب رئيس للدورة الحادية والثلاثين ونواب له في إطار البند 13 من جدول الأعمال.
- 7- واتفقت اللجنة على النظر في مسألة القرصنة باعتبارها موضوعاً يثير قلق سفن الصيد، وذلك في إطار البند 14 من جدول الأعمال - "أية مسائل أخرى".

تعيين لجنة الصياغة

- 8- انتُخب ما يلي من أعضاء في لجنة الصياغة: الأرجنتين، إسبانيا، بوركينا فاسو، سري لانكا، سلطنة عُمان، قبرص، كندا، كولومبيا، كينيا، ناورو، النرويج، نيوزيلندا، اليابان والولايات المتحدة الأمريكية. وقد ترأست الولايات المتحدة الأمريكية لجنة الصياغة.

اعتماد اللائحة الداخلية المعدلة للجنة والتغييرات اللاحقة في الممارسات

9- استعرضت اللجنة التعديلات المقترحة على لائحتها الداخلية الواردة في المرفق بالوثيقة COFI/2012/9، ووافقت عليها، بما في ذلك التعديل الإضافي اللاحق في الفقرة 2 من المادة 1 وهو تعديل اقترحه مكتب لجنة مصايد الأسماك بالتشاور مع الأعضاء.

10- وترد اللائحة الداخلية المنقحة، كما اعتمدها اللجنة، في المرفق هـ.

11- وأقرت اللجنة التغييرات في الممارسة الحالية على النحو المقترح في الوثيقة COFI/2012/9.

12- ووافقت اللجنة على أن يقوم مكتب لجنة مصايد الأسماك في دورتها الحادية والثلاثين بدراسة الاقتراح الذي تقدمت به تايلند نيابة عن بعض الأعضاء في المجموعة الإقليمية لآسيا، مع إمكانية إقراره في الدورة الحادية والثلاثين للجنة مصايد الأسماك. ويقضي الاقتراح بتغيير الممارسة الحالية المتمثلة في منح النائب الأول للرئيس حق المطالبة بمنصب الرئيس في الدورة التالية. وتضمن الاقتراح أيضاً إضافة جملة في نهاية المادة 1-1 من اللائحة الداخلية المنقحة على النحو التالي:

يتم انتخاب الرئيس ونوابه الخمسة الأوائل وخمسة نواب آخرين للرئيس من الأقاليم التالية: ممثل واحد عن كل من أفريقيا، وآسيا، وأوروبا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي، والشرق الأوسط، وأمريكا الشمالية، وجنوب غرب المحيط الهادئ

مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم: الحالة والقضايا والاحتياجات
(بما في ذلك تقديم حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم لسنة 2012)

13- أيدت اللجنة بشدة مبادرة إدراج تقرير حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم كبند محدد من بنود جدول الأعمال، واقترحت مواصلة ذلك في دورات لجنة مصايد الأسماك في المستقبل. وطلبت أن يتم في الدورات المقبلة إصدار تقرير حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم قبل وقت كافٍ من انعقاد دورات لجنة مصايد الأسماك لإتاحة ما يكفي من الوقت لمراجعة التقرير.

14- وشددت اللجنة على القيمة العالية لتقرير حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية باعتباره من المنشورات الرئيسية التي تقدم فهماً واضحاً للحالة والاتجاهات العالمية، ونقاطاً مرجعية وتوجهات للمستقبل. ونظراً إلى أن دقة البيانات والإحصاءات تشكل أساس الاستنتاجات في تقرير حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم، فإن اللجنة أوصت بأن تقدم الفاو المزيد من الدعم إلى البلدان في مجالي جمع البيانات ومراقبة النوعية. ويمكن أيضاً تحسين نوعية حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم من خلال التعاون مع المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك والمنظمات الحكومية الدولية لجمع المزيد من المعلومات، ومن خلال إدراج المزيد من الإشارات إلى مصادر المعلومات الجليّة.

15- وفي ما يتعلق بالطبعات المقبلة لحالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، اقترحت اللجنة التركيز على عدد من المواضيع، بما في ذلك رصد تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد (المدونة)، وآثار تغير المناخ وتحمّص المحيطات والتلوث، وظروف عمل أفراد طاقم الصيد، والتجارب الناجحة، ومنها على سبيل المثال، القضايا المتصلة بخطة العمل الدولية، والتطورات الإيجابية، ونتائج البحث والتطوير، ونقل المصيد من سفينة إلى أخرى، والجوانب المتصلة بمراعاة المساواة بين الجنسين، وآثار تطوّر تجارة الأسماك في بلدان العالم النامي، وتفصيل عن الجوانب المتصلة بالصيد العرضي والتنوع البيولوجي.

16- وشددت اللجنة على ضرورة ضمان وصول الرسائل الرئيسية في حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية إلى صانعي القرار على جميع المستويات وإلى الجمهور العريض. وكان هناك اقتراح بزيادة استخدام النشرات الإعلانية لحالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية التي يمكن أن تدعم ملخصات السياسات. ويمكن ترجمتها محلياً إلى اللغات المحلية حسب الاقتضاء، لتوزيعها على نطاق أوسع، لا سيما بالنظر إلى القيود المفروضة على عدد النسخ المطبوعة من حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية المتاحة للبلدان.

17- وأعربت اللجنة عن قلقها حيال طريقة رفع التقارير في معظم الأحيان عن الأرصد السمكية، لا سيما الإشارة السلبية فيها إلى وجود نسبة عالية من الأرصد المستغلّة بالكامل أو بشكل مفرط. وسعى إلى ضمان تفسير دقيق من جانب الجمهور عامّةً وتحاشياً لخطر المغالاة في التشديد على وجهة النظر السلبية، أوصت اللجنة أمانة الفاو بالنظر في إمكانية وضع تصنيف أبسط لحالة الأرصد، بالاستناد إلى استدامة استغلالها. واقترح استحداث فئتين تتضمنان جميع الأرصد الشائعة وتشير إحداهما إلى مستوى الصيد المستدام من الناحية البيولوجية، فيما تشير الفئة الثانية إلى مستوى الصيد غير المستدام من الناحية البيولوجية. وتُدرج من ثمّ الفئة الفرعية للأرصد المستغلّة بالكامل ضمن الفئة الرئيسية من مستوى الصيد المستدام من الناحية البيولوجية. ودعت اللجنة أمانة الفاو إلى الإفادة بالكامل عن مصادر المعلومات كافة.

18- وأبدت اللجنة قلقها إزاء حدوث بعض التحول في طاقة الصيد من المناطق التي توجد فيها إدارة فعالة إلى مناطق توجد فيها إدارة أقل فعالية وأكثر عرضة للصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. وأشارت اللجنة إلى ضرورة كبح هذا التحول في طاقة الصيد على اعتبار أنه قد يساهم في الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

19- وشددت اللجنة على ضرورة المضي قدماً في تحسين إدارة مصايد الأسماك. وينبغي تحقيق ذلك من خلال تعزيز التعاون الدولي والإقليمي والإقليمي الفرعي، لا سيما بين الدول الساحلية ودول العلم، بهدف تحقيق التناسق بين السياسات، وتقييم أداء المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك وإصلاحها، حسب الاقتضاء، مع النظر في الوقت ذاته وعلى أكمل وجه في نقاط التكامل في ما بينها، وتعزيز الأطر القانونية والمتصلة بالسياسات الخاصة بالصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، وحثّ الأعضاء على النظر في إمكانية قبول الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء الصادر عن الفاو في سنة 2009 (اتفاق 2009)، ووضع خطط للحد من الإفراط في طاقة الصيد، وتعزيز جمع البيانات، لا سيما المتعلقة منها بالعمليات الصغيرة النطاق. كما ينبغي للسلطات المعنية بالإدارة أن تركز في تدابير الصون والإدارة

على الأرصدّة المعرضة للخطر. وشجعت اللجنة الفاو على الأخذ بزمام القيادة في هذه القضايا، بما في ذلك وضع مبادئ توجيهية عالمية للاستدامة، بالإضافة إلى مساعدة الدول الساحلية النامية على تعزيز قدراتها في مجال الإدارة.

20- وشجعت اللجنة على إجراء مزيد من الدراسات عن تأثير أنشطة الصيد الصناعية على الأنواع من المستويات الإيكولوجية الدنيا وذلك لمساعدة عملية تحديد مستويات الصيد المناسبة والجهود الرامية إلى الحد من تأثيراتها على النظام الإيكولوجي.

21- وأكدت اللجنة على أهمية العمل الذي تضطلع به الفاو في مجال مصايد الأسماك في المياه العميقة.

22- وشددت اللجنة على ما تتمتع به تربية الأحياء المائية من إمكانات لتلبية الطلب المتزايد على الأغذية السمكية وتحقيق المنافع الاجتماعية والاقتصادية، مع التخفيف من الضغط على الأرصدّة السمكية الطبيعية. كما شددت على ضرورة تحقيق هذا النمو بطريقة مستدامة وطلبت إلى الفاو تقديم الدعم الفني، بما في ذلك من أجل إعداد خطط للإدارة المستدامة لتربية الأحياء المائية. وتشمل القضايا قيد النظر الإدارة المستدامة لأرصدّة الأسماك الطليقة المستخدمة كعلف للأسماك وعضواً عن ذلك زيادة استخدام مخلفات الأسماك وإصدار الشهادات الخاصة بالزريعة العالية الجودة ومراقبة الآثار البيئية.

23- وسلّطت اللجنة الضوء على السمات الإيجابية للمنتجات السمكية كأغذية وكمصدر صحي للبروتينات والمغذيات الأخرى. وشدد الأعضاء على دور الأسماك في تحقيق الأمن الغذائي ومدى أهمية قطاع مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في توفير الأغذية والدخل للبلدان النامية ومكافحة سوء التغذية. وكان هناك قلق إزاء انخفاض معدل نمو استهلاك الأسماك في أفريقيا قياساً إلى ما يشهده العالم ككل.

24- وتمّ تشجيع الفاو على مواصلة تعاونها الممتاز مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمنظمة البحرية الدولية.

التقدم المحرز في تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد والصكوك ذات الصلة، بما في ذلك خطط العمل والاستراتيجيات الدولية، والمسائل الأخرى

25- أبدت اللجنة تأييدها الكامل للمعايير والمواصفات الواردة في المدونة وفي الصكوك المتصلة بها من أجل صون الأسماك والمنتجات السمكية وإدارتها وتطويرها واستخدامها بشكل مستدام.

26- وإنّ اللجنة:

(أ) أبدت قلقها إزاء انخفاض معدل الردود على الاستبيان وشجعت الأعضاء على الردّ عليه وعلى إبلاغ الأمانة بأية صعوبات قد تعترضهم؛

(ب) اتفقت على أنه يتعيّن على الأمانة إيجاد خيارات يمكن من خلالها فهرسة المدونة والصكوك المتصلة بها على نحو واضح وتبسيطها لتيسير الاطلاع عليها وتفعيل تنفيذها؛ كما يتعيّن عليها رفع تقرير

- بهذا الصدد إلى لجنة مصايد الأسماك في دورتها الحادية والثلاثين. وينبغي ألا يؤدي ذلك إلى التفاوض مجدداً بشأن الصكوك؛
- (ج) أيدت رفع التقارير عبر شبكة الإنترنت لأغراض الاستبيان مع مراعاة القيود المفروضة على عرض النطاق الترددي في بعض البلدان النامية؛
- (د) اتفقت على أن مراجعة مضمون الاستبيان ستكون عمليةً مجددة لتقييم مدى التقدم المحرز في كل موضوع من المواضيع؛
- (هـ) أيدت جمع مزيد من المعلومات عن الجهود الإقليمية المبذولة لتنفيذ المدونة بالاستناد إلى مراجعة مضمون الاستبيانات الموجهة إلى الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك والمنظمات غير الحكومية واعتماد التقارير المرفوعة عبر شبكة الويب بالنسبة إلى تلك الأجهزة؛
- (و) أقرت بالحاجة إلى استمرار المساعدة من الفاو لتمكين البلدان النامية من تنفيذ المدونة بفعالية أكبر، بما في ذلك كما هو مطلوب، تجميع الردود على الاستبيان؛
- (ز) أثنت على استعراض تنفيذ خطة العمل الدولية لصون أسماك القرش وإدارتها ودعت إلى مزيد من التحليل وإلى إدراج دول الأسواق وتحسين قيد جمع البيانات؛
- (ح) أقرت بضرورة أن تتخذ الدول والمنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك مزيداً من الإجراءات لصون أسماك القرش وإدارتها؛
- (ط) أقرت بحدوث زيادة عالمية في إنتاج تربية الأحياء المائية وأشارت إلى جملة أمور منها أن المدونة تشكل إطاراً لتطوير تنمية الأحياء المائية وأنها تُستخدم لهذا الغرض؛
- (ي) رحبت بالتعاون القائم بين الفاو ومنظمة العمل الدولية والمنظمة البحرية الدولية في مجال السلامة في البحار في قطاع مصايد الأسماك مع الإشارة إلى ضرورة مواصلة هذا التعاون؛
- (ك) أبدت ارتياحها لإنجاز العمل على وضع معيار جديد لسلامة سفن الصيد الصغيرة والمباشرة بنشره، فضلاً عن استكمال المبادئ التوجيهية الجديدة المشتركة بين الفاو ومنظمة العمل الدولية والمنظمة البحرية الدولية من أجل مساعدة السلطات المختصة على تنفيذ الصكوك الطوعية بشأن تصميم جميع سفن الصيد من مختلف الأنواع والأحجام وبنائها وتجهيزها؛
- (ل) أقرت بأنه لا تزال هناك حاجة إلى الدعم لتنفيذ المدونة في ما يخص المصايد الصغيرة الحجم مع الاعتراف بأهمية هذه المصايد بالنسبة إلى الأمن الغذائي وسبل العيش في العديد من البلدان؛
- (م) أشارت إلى المعلومات الواردة من الأعضاء عن الصيد العرضي والمرتجع. وأكدت اللجنة على ضرورة إيلاء العناية الواجبة للتعاطي بشكل متكامل مع الصيد العرضي والمرتجع في عمليات تقييم الصون والإدارة باتباع نهج إيكولوجي. وقد تمّ التشديد على الارتباط القائم بين الصيد العرضي والصيد المرتجع وتأثير معدات جمع الأسماك والأمن الغذائي؛

(ن) وأشارت إلى العمليات الخارجية الجارية لجمع المعلومات عن التخفيف من تأثيرات الصيد العرضي للتديبات البحرية في مصايد الأسماك البحرية التجارية، فضلاً عن ضرورة اتخاذ تدابير للحد من التأثيرات في البحار كافة.

قرارات وتوصيات الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك، حيدرآباد، الهند، 20-24 فبراير/شباط 2012

27- أقرت اللجنة تقرير الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التي عُقدت في حيدرآباد، الهند، خلال الفترة 20-24 فبراير/شباط 2012، وتوجهت بالشكر إلى حكومة الهند لاستضافتها هذه الدورة.

28- وأكدت اللجنة على أهمية أنشطة بناء القدرات التي تضطلع بها الفاو بشأن الوصول إلى الأسواق وتحقيق قيمة مضافة، ولا سيما بالنسبة إلى صغار المنتجين والعاملين في مجال التجهيز في البلدان النامية.

29- ورحبت اللجنة بالعمل الجاري الذي تقوم به الفاو بخصوص سلاسل القيمة، وشجعتها على توسيع نطاق هذا العمل ليشمل بلدانا وأنواعاً جديدة.

30- ووافقت اللجنة على الاختصاصات التي وضعتها اللجنة الفرعية للعمل الذي يتعين الاضطلاع به في المستقبل في ما يتعلق بإعداد الخطوط التوجيهية لأفضل الممارسات في مجال التتبع، في حين أشار بعض الأعضاء إلى أنها ستكون أداة فعالة لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. وشددت اللجنة على ضرورة أن يتضمن هذا العمل تجميع وتحليل أفضل الممارسات والمعايير الموجودة حالياً لمختلف أغراض التتبع، بما في ذلك إجراء تحليل معمق لها. كما شددت اللجنة على ضرورة أن يشمل هذا العمل تحليل الثغرات وأكدت على أن المبادئ التالية ينبغي أن توفر إطاراً للتحليل:

(أ) عدم خلق حواجز غير ضرورية أمام التجارة؛

(ب) التكافؤ؛

(ج) الاستناد إلى المخاطر؛

(د) الموثوقية والبساطة والوضوح والشفافية.

31- وأعربت اللجنة عن قلقها إزاء كثرة المعايير الخاصة وخطط التوسيم الإيكولوجي الخاصة، مما قد يؤدي إلى خلق حواجز أمام التجارة وإلى فرض قيود عليها. وأيد بعض الأعضاء اعتماد إطار التقييم لتقدير مدى تطابق خطط التوسيم الإيكولوجي العامة والخاصة مع الخطوط التوجيهية للتوسيم الإيكولوجي للأسماك والمنتجات السمكية من المصايد الطبيعية البحرية الصادرة عن المنظمة (إطار التقييم). ولم يؤيد بعض الأعضاء اعتماد إطار التقييم. وأشار إلى أن إطار التقييم متاح للجمهور. ودعا بعض الأعضاء إلى الإسراع في إحراز تقدّم باتجاه تقييم التوسيم الإيكولوجي وإصدار الشهادات في ضوء الخطوط التوجيهية الصادرة عن الفاو.

32- وكان هناك قلق إزاء استخدام بعض برامج التوسيم الإيكولوجي شعار الفاو، الأمر الذي قد يضلّل المستهلكين.

33- وافقت اللجنة على أنه قد يكون من المفيد تقييم تأثير خطط التوسيم الإيكولوجي على إدارة مصايد الأسماك وعلى العائدات الاقتصادية.

34- وأكدت اللجنة مجدداً دعمها للعمل الذي اضطلعت به الفاو في ما يتعلق بالأنواع المائية المستغلة تجارياً التي تهم اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية (اتفاقية التجارة الدولية). وطلبت اللجنة من فريق الخبراء الاستشاري المعني بتقييم اتفاقية التجارة الدولية التابع للفاو التوسع في دراسة القضايا الفنية المتصلة بإدارة مصايد الأسماك والتجارة الدولية تماشياً مع اختصاصات فريق الخبراء، مع التشديد على الدور العلمي الأساسي الذي يضطلع به أعضاء الفريق. وشدد الأعضاء على ضرورة تمويل هذا العمل من البرنامج العادي للمنظمة.

35- ووافقت اللجنة على أن تواصل الفاو تعاونها مع منظمة التجارة العالمية بشأن القضايا المتصلة بتجارة الأسماك والمنتجات السمكية، ولا سيما المفاوضات بخصوص الإعانات المقدمة إلى مصايد الأسماك في إطار جولة مفاوضات الدوحة، واضعين في الحسبان حقوق الأعضاء في منظمة التجارة العالمية وواجباتهم.

36- ووافقت اللجنة على أن تخصص بنداً عن مصايد الأسماك صغيرة النطاق وأن تدرجه في جدول أعمال الدورة القادمة للجنة الفرعية.

37- وقبلت اللجنة العرض الذي تقدّمت به النرويج لاستضافة الدورة الرابعة عشرة للجنة الفرعية.

قرارات وتوصيات الدورة السادسة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك، كيب تاون، جنوب أفريقيا، 26 - 30 مارس/آذار 2012

38- أقرّت اللجنة تقرير الدورة السادسة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك التي عقدت في كيب تاون، جنوب أفريقيا، خلال الفترة 26-30 مارس/آذار 2012، وتوجهت بالشكر إلى حكومة جنوب أفريقيا لاستضافتها هذه الدورة.

39- وإنّ اللجنة:

(أ) شدّدت على أهمية التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية بصفتها قطاعاً يساهم في تحقيق الأمن الغذائي والتغذوي العالمي وفي خلق فرص العمل وإدراج الدخل، مع التأكيد مجدداً على ضرورة تمكين صغار مستزعي الأحياء المائية وحمايتهم من التحديات المتزايدة التي يواجهونها؛

(ب) أعادت التأكيد على طلب تقديم مساعدات إضافية لتنمية تربية الأحياء المائية في أفريقيا والدول النامية الجزرية الصغيرة؛

(ج) أعادت التأكيد على ضرورة زيادة تخصيص الموارد المالية اللازمة لأنشطة تربية الأحياء المائية التي تضطلع بها إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الفاو؛

- (د) طلبت إلى الفاو وضع إطار لتقييم مدى تطابق الخطوط التوجيهية لإصدار الشهادات في مجال تربية الأحياء المائية وأشارت إلى ضرورة ألا تؤدي هذه الأنشطة والأدوات الناجمة عنها إلى أية حواجز فنية أمام التجارة. وأعرب بعض الأعضاء عن قلقهم وتحفظهم إزاء هذا الطلب؛
- (هـ) ذكّرت بأنه ينبغي أن يتمّ تنفيذ الخطوط التوجيهية لإصدار الشهادات في مجال تربية الأحياء المائية تدريجياً وبأنه من الضروري العمل على مستويات متعددة وبالتنسيق مع المنظمات الحكومية الدولية المعنية على وضع المعايير المناسبة التي تكفل عدم تحوّل نظم إصدار الشهادات إلى حواجز غير لازمة أمام التجارة وأن تبقى متسقة مع المعايير الدولية المرجعية؛
- (و) طلبت إلى الأمانة إعداد مشروع وثيقة استراتيجية، بما في ذلك خطة استراتيجية طويلة الأجل للجنة الفرعية، وتعميمها على الأعضاء للتعليق عليها قبل انعقاد الدورة القادمة بوقت كاف؛
- (ز) شددت على ضرورة إجراء المزيد من العمل من أجل:

- تحسين نوعية الأعلاف ومصادر الأعلاف البديلة وتوافرها؛
- تحسين جمع البيانات واستخدامها في رسم السياسات؛
- تعزيز الشبكات الإقليمية والأقليمية المعنية بتربية الأحياء المائية؛
- مساعدة البلدان في الجنوب الأفريقي على احتواء انتشار متلازمة التفريجات الحيوانية؛
- مساعدة البلدان الآسيوية على احتواء انتشار متلازمة النفوق المبكر؛
- مساعدة الأعضاء على تحسين إدارة الأمن البيولوجي، وتنمية القدرة على تحليل المخاطر، وإنشاء شبكات من الخبراء في مجال صحة الحيوانات المائية؛
- تعزيز أواصر التعاون بين الفاو والمنظمة العالمية لصحة الحيوان وبين الفاو والشراكة الجديدة من أجل التنمية في إفريقيا (نيباد)؛
- إنتاج زريعة من نوعية أفضل؛
- النهوض بإدارة تربية الأحياء المائية؛
- تحسين تنمية القدرات في مجال تكنولوجيات تربية الأحياء المائية من خلال التعاون بين بلدان الجنوب؛
- فهم التفاعل بين مصايد الأسماك الطبيعية الطليقة وتربية الأحياء المائية على نحو أفضل؛
- تشجيع الشراكات بين القطاعين العام والخاص في مجال تربية الأحياء المائية؛
- فهم الآثار الإيكولوجية والاجتماعية لتحمّض المحيطات وتغيّر المناخ على تربية الأحياء المائية؛
- تطوير تربية الأحياء المائية في المياه الباردة ومصايد الأسماك المستزرعة في الخزانات.

(ح) أقرت بضرورة تنفيذ التوصيات الصادرة عن الاجتماع الوزاري الإقليمي لآسيا بشأن تربية الأحياء المائية لتحقيق الأمن الغذائي والتغذية والتنمية الاقتصادية الذي انعقد في سري لانكا في يوليو/تموز 2011، بما في ذلك إنشاء حساب عالمي معني بتربية الأحياء المائية؛

(ط) شددت على ضرورة إعادة تنشيط لجنة مصايد الأسماك الداخلية وتربية الأحياء المائية في أفريقيا؛

(ي) وأعربت عن تأييدها لإنشاء مجموعة عمل استشارية تابعة للفاو ومعنية بالموارد والتكنولوجيات الوراثية وتتولى إسداء المشورة إلى الفاو حول المسائل المتصلة بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات المتصلة بها، فضلاً عن تعزيز التعاون الدولي في مجال إدارة الموارد الوراثية المائية. وأشار إلى الحاجة إلى التمييز على نحو أفضل بين التحسين الوراثي بمعنى التربية الانتقائية وتطوير كائنات حية محورة وراثياً. واعتبر بعض الأعضاء أنّ بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية يشمل هذا النوع من الكائنات على المستوى الدولي.

40- وأكدت الأرجنتين مجدداً تحفظها خطياً على الفقرة 14 من تقرير اللجنة الفرعية في ما يتعلق بإمكانية أن تعدّ الفاو إطاراً لتقييم مدى تطابق خطط إصدار شهادات تربية الأحياء المائية مع الخطوط التوجيهية للفاو.

41- وقبلت اللجنة العرض الذي تقدم به الاتحاد الروسي لاستضافة الدورة السابعة للجنة الفرعية في سانت بطرسبرغ.

حوكمة المحيطات والنتائج ذات الصلة المنبثقة عن مؤتمر ريو+20

42- أبدت اللجنة ملاحظاتها على إعلان ريو+20 وعلى الاتجاهات والمبادرات الراهنة في مجال حوكمة المحيطات والدور الذي يجدر بالفاو أن تؤديه في هذا السياق. وقد أوصى عدد كبير من الأعضاء بإدراج المسائل المتصلة بحوكمة المحيطات على جدول أعمال لجنة مصايد الأسماك بشكل منتظم أكثر. وكان من المفهوم أنّ مصطلح "الحوكمة" مصطلح واسع وعام وغير محدد في أي من الاتفاقات الدولية والصكوك الأخرى المتصلة بعمل اللجنة.

43- وأقرت اللجنة بإبراز المحيطات ومصايد الأسماك وإيلائها أهمية أكبر في الإعلان النهائي لمؤتمر ريو+20. وأشارت كذلك إلى أنها المرة الأولى التي يتم فيها الاعتراف في هذا النوع من الفعاليات بالدور الاستراتيجي لمصايد الأسماك بالنسبة إلى الأمن الغذائي والتخفيف من وطأة الفقر، رغم أنّ العديد من القضايا المذكورة ليست جديدة على أوساط مصايد الأسماك.

44- وأشارت اللجنة إلى وجود أطر قانونية ومؤسسية للمحافظة على المحيطات وإدارتها على المستوى العالمي، فضلاً عن وجود صكوك واتفاقات دولية أخرى خاصة بمصايد الأسماك، ولاحظت ضرورة التركيز على تنفيذها. وكان هناك إقرار بنوع خاص بدور المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك في تنفيذ تدابير المحافظة والإدارة المستدامة لمصايد الأسماك. وأقر أيضاً بضرورة أن تكتفّ الفاو الجهود التي تبذلها لبناء قدرات الدول من خلال توفير الدعم الفني لها وبناء قدراتها.

- 45- وحثت اللجنة الفاو على أن تركز بشكل أكبر على الأسماك باعتبارها غذاء في إطار الأمن الغذائي وتحسين التغذية، بما يشمل عمل لجنة الأمن الغذائي العالمي، وأن تحرص على المحافظة على هذه الجوانب لدى وضع وتحسين الأطر الإقليمية والعالمية للمحافظة على المحيطات وإدارتها، بما في ذلك توطيد التعاون والتكامل.
- 46- وأكدت اللجنة على رأي مفاده أنه يتعين على الفاو أن تكون الوكالة المركزية من بين وكالات الأمم المتحدة في كل ما يتعلق بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وحثت الفاو على الاضطلاع بدورها القيادي بالنسبة إلى مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المناقشات والحوارات والأطر والمنتديات المتصلة بوضع السياسات الخاصة بإدارة المحيطات.
- 47- وشددت اللجنة على أهمية المراقبة من قبل دولة العلم والاختصاص بالنسبة إلى سفن الصيد والسفن المتصلة بها التي ترفع علمها في المناطق الواقعة خارج حدود الولاية الوطنية ونصحت بتعزيز مشاركة الدول والمنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك من أجل صون الموارد في أعالي البحار واستخدامها على نحو مستدام، وحثت من تعذر إحراز أي تقدم على صعيد صون الموارد في أعالي البحار واستخدامها على نحو مستدام في غياب مشاركة فاعلة من الدول، إما منفردة أو من خلال المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك.
- 48- وذكرت اللجنة أيضاً الأمانة بضرورة أن تحرص على إجراء مشاورات مع الأعضاء في لجنة مصايد الأسماك قبل المباشرة بتنفيذ أي أنشطة لم تقرها اللجنة من قبل.
- 49- وشجعت اللجنة الأمانة على حضور الاجتماعات التي تعقدها منظمات دولية أخرى ذات الاختصاص لإبراز الأنشطة المنفذة في مجال مصايد الأسماك والنظر فيها على النحو الملائم في المنتديات المذكورة ولتعزيز الدور القيادي في المسائل المتصلة بمصايد الأسماك العالمية. وأبلغت اللجنة بأن الأمم المتحدة ستعقد حلقة عمل في سنة 2013 عن المناطق البحرية المحمية وطلبت إلى الفاو إشراك المشاركين في حلقة العمل هذه على الجهود المبذولة حالياً من قبل دول العلم والمنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك في ما يتعلق بإدارة مصايد الأسماك في المناطق الواقعة خارج حدود الولاية الوطنية، وملاحظة، على وجه خاص، الإجراءات المتخذة لحماية النظم الإيكولوجية البحرية المعرضة للخطر والواقعة خارج الولاية الوطنية والمناطق المغلقة.
- 50- وطلبت اللجنة أن تواصل الفاو تقديم الدعم الفني للمؤسسات الوطنية والإقليمية المعنية بمصايد الأسماك، لا سيما في ما يتعلق بمصايد الأسماك صغيرة النطاق وعلاوة على ذلك، طلبت اللجنة إلى الفاو معالجة مسألة ترسبات الهيدروكربون في المحيطات وتقييم التهديدات التي يمكن أن تلحق بمصايد الأسماك والأمن الغذائي نتيجة تكوّن مثل هذه الترسبات. واقتُرِح كذلك أن تنظر الفاو في تأثيرات تحمّص المحيطات وتغيّر المناخ وأن تتعاون مع منظمات أخرى في مجال تلوث المحيطات وعدم الخوض في عملية تطوير تربية الأحياء المائية في أعالي البحار.

أبرز التطورات الأخيرة والعمل في المستقبل في أنشطة مختارة لمنظمة الأغذية والزراعة في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية (منذ الدورة التاسعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك)

(ألف) آخر المستجدات على صعيد الخطوط التوجيهية الدولية لضمان استدامة مصايد الأسماك صغيرة النطاق (الخطوط التوجيهية)

51- أعربت اللجنة عن تقديرها وتأييدها للنهج التشاركي والشمولي في تطوير الخطوط التوجيهية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق (الخطوط التوجيهية)، وأشارت إلى أن مشروع الخطوط التوجيهية هذه قد استفيد منها في السياسات الوطنية والإقليمية من خلال إعطائها المعلومات اللازمة. ودعت إلى مواصلة المشاورات مع جميع أصحاب المصلحة بما في ذلك الحكومات والأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك ومنظمات المجتمع المدني والأطراف المعنية الأخرى، وإتاحة الفرصة للتعليق على نص مشروع الخطوط التوجيهية.

52- وإن اللجنة:

- (أ) ذكّرت بالأهمية الاجتماعية والاقتصادية والثقافية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق التي توفر الدعم للملايين من الناس من حيث سبل العيش وتساهم في الأمن الغذائي والتغذية، وهي هامة للحماية الاجتماعية وتحقيق الحق في الغذاء في الكثير من البلدان؛
- (ب) أعربت عن دعمها لإجراء المزيد من المشاورات الوطنية والإقليمية وعقد مشاورة تقنية حكومية دولية في مايو/أيار 2013. ولاحظت أيضا الحاجة لما يكفي من التمويل للسماح بمشاركة إقليمية متوازنة من قبل الحكومات ومشاركة واسعة النطاق من قبل منظمات المجتمع المدني وأصحاب المصلحة الآخرين؛
- (ج) أشارت إلى ضرورة أن تعالج الخطوط التوجيهية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق جميع شؤون أصحاب المصلحة وأن تكون بسيطة وعملية وسهلة الفهم من قبل الجميع بما في ذلك أعضاء مجتمعات مصايد الأسماك؛
- (د) شددت على ضرورة أن تعالج الخطوط التوجيهية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق المتطلبات الأساسية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق على نحو مستدام. وفي هذا الصدد، جرى التأكيد على أهمية تطبيق نهج النظام الأيكولوجي واعتماد معدات صيد مختارة وتعزيز نُهج المشاركة في الإدارة القائمة على المجتمع المحلي، واللجوء عند الحاجة إلى الإدارة الدولية؛
- (هـ) أكدت على ضرورة أن تركز الخطوط التوجيهية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق بشكل خاص على التدابير اللازمة لتمكين العاملين في مصايد الأسماك الأكثر عرضة للمخاطر، بما في ذلك النساء والأطفال والمهاجرين والسكان الأصليين؛
- (و) لاحظت أهمية إدارة مخاطر الكوارث والتكيف مع تغيير المناخ بالنسبة إلى مجتمعات الصيد الصغيرة الحجم، لا سيما في الدول الجزرية الصغيرة النامية؛

- (ز) شددت على أهمية الأبعاد التجارية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق في العديد من البلدان وعلى ضرورة وصولها إلى الأسواق باستمرار وبشكل أفضل؛
- (ح) وافقت على الحاجة إلى وضع استراتيجيات لتنفيذ الخطوط التوجيهية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق على مستويات مختلفة بما في ذلك إجراء إصلاحات في السياسات ذات الصلة وذكرت بأن لجنة مصايد الأسماك كانت قد وافقت في دورتها التاسعة والعشرين على وضع وتنفيذ برنامج المساعدة العالمية لدعم هذه العملية؛
- (ط) أحاطت علماً بالإجراءات المتخذة من قبل لجنة الأمن الغذائي العالمي للسماح بتعزيز مشاركة أصحاب المصلحة المتعددين في مداولاتها. كما أشير إلى أن هذه الإجراءات خاصة بلجنة الأمن الغذائي العالمي وهي لجنة موجودة في الفاو وليست لجنة فنية من لجان الفاو الأخرى. وأشير كذلك إلى أن هذه الإجراءات لم تُعتمد بشكل رسمي من قبل مؤتمر المنظمة لأجهزتها الرئاسية والدستورية؛
- (ي) ولاحظت أن العديد من الأعضاء كرروا موقفهم السابق من ضرورة إنشاء لجنة فرعية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق.

(باء) مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم

53- وافقت اللجنة على أن الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم (الصيد غير القانوني) لا يزال يمثل، رغم بعض التقدم المحرز، مشكلة مستحكمة وملحة تؤثر تأثيراً سلبياً كبيراً في تحقيق استدامة مصايد الأسماك والأمن الغذائي. وتم تشجيع جميع الأعضاء على اتخاذ إجراءات، من خلال تنفيذ الأدوات والصكوك القائمة وزيادة أواصر التعاون على المستويات كافة. وأشارت إلى بيان المجموعة الأفريقية حول الجهود التي تبذلها والقيود التي تعترضها من حيث القدرة والإمكانات المتاحة لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم والدور الهام الذي تؤديه الشراكات مع أصحاب المصلحة الدوليين.

54- وفي ما يتعلق باتفاق 2009، فإن اللجنة:

- (أ) أخذت علماً بإشارة من 26 عضواً إلى العملية الجارية لديهم للتصديق على اتفاق عام 2009 أو قبوله أو الموافقة عليه أو الانضمام إليه ودعوتهم الأعضاء الآخرين إلى القيام بالمثل كوسيلة لكي يدخل الصك حيز النفاذ في وقت مبكر؛
- (ب) أعربت عن تقديرها لسلسلة حلقات العمل الإقليمية لتنمية القدرات التي تنظمها الفاو للتحصير لدخول اتفاق عام 2009 حيز النفاذ. وأقرت اللجنة بالنجاح الذي تكللت به حلقة العمل الأولى (تايلند، أبريل/نيسان 2012) التي نظمت بالتعاون مع هيئة مصايد أسماك آسيا والمحيط الهادئ وشجعت الفاو على عقد حلقات عمل في أقاليم أخرى؛
- (ج) أقرت بأهمية أن توفر الدول الأطراف معلومات مفصلة تتعلق بجهات الاتصال الوطنية والموائى المعينة، كما تنص عليه المادة 16 من اتفاق عام 2009؛

(د) وأقرت اختصاصات مجموعة العمل المخصصة بموجب الجزء 6 من اتفاق عام 2009، الملحق في المرفق 1 بالوثيقة COFI/2012/8، على أن تطبق فور دخول اتفاق عام 2009 حيز النفاذ.

55- وأحاطت اللجنة علما بالحاجة إلى إحراز مزيد من التقدم في المفاوضات بشأن مشروع معايير أداء دولة العلم، وطلبت من الأمانة عقد الدورة الثانية المستأنفة للمشاورات التقنية لبذل الجهود من أجل التوصل إلى توافق في الآراء حول مشروع المعايير في أقرب وقت ممكن. ورحبت اللجنة بجهود الولايات المتحدة الأمريكية لتوفير التمويل من أجل دعم الدورة الثانية المستأنفة.

56- وفي ما يتعلق بالسجل العالمي لسفن الصيد وسفن النقل المبردة وسفن التموين، فإن اللجنة:

(أ) أعادت تأكيد دعمها لمضي الفاو قدما في إعداد السجل العالمي، باستخدام نهج تدريجي، وأبدى بعض الأعضاء قلقهم إزاء ضرورة تفادي الازدواجية وإبقائه فعالا من حيث التكلفة مع الحرص على التعاون مع المبادرات القائمة الأخرى؛

(ب) أقرت بضرورة وضع عامل تعريف عالمي وحيد لهوية السفن بصفته مكونا رئيسيا للسجل العالمي لتحديد هوية السفن وتعقبها؛

(ج) اقترحت تطبيق عامل التعريف الوحيد في مرحلة أولى على السفن التي تفوق حمولتها الإجمالية بالطن 100 طن؛

(د) أشارت إلى ضرورة أن تعتمد المنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك بتنسيق سجلات سفنها مع السجل العالمي؛

(هـ) وأعربت عن تقديرها لما تقوم به الفاو من عمل بهدف مساعدة الدول النامية على تعزيز سجلاتها الوطنية أو الإقليمية الخاصة بالسفن.

57- وحثت اللجنة الفاو والأعضاء والمنظمات غير الحكومية والجهات المانحة الأخرى على تقديم الدعم المالي والفني للدول النامية من أجل تعزيز جميع جوانب قدرتها على مكافحة الصيد غير القانوني، بما في ذلك قدرتها على تحسين قدرات الرصد والمراقبة والإشراف.

58- ورحبت اللجنة بإعلان كوستاريكا استضافة حلقة العمل التدريبية العالمية الرابعة الخاصة بالإنفاذ في مجال مصايد الأسماك في عام 2013 برعاية الشبكة الدولية لعمليات الرصد والمراقبة والإشراف وشجعت الأعضاء على المشاركة في هذه الشبكة.

59- وأشار أحد الأعضاء إلى أن وثيقة جدول الأعمال وحالة الموارد السمكية وتربية الأحياء المائية في العالم في سنة 2012 تتضمنان بعض البيانات النهائية بشأن الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم لكن من دون أي بيانات ومعلومات وأرقام مساندة وحاسمة لمكافحة هذا الخطر العالمي.

برنامج عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية

(ألف) رؤية للمستقبل

- 60- وافقت اللجنة على معظم الحوافز ومكونات الرؤية المقدمة، مع التسليم بأنّ هذه المكونات هي جزء من وثيقة حية سيتم توسيع نطاقها ليشمل جمع المعلومات ونشرها ومسائل التسويق وما بعد الصيد وسيتمّ تحديثها لمراعاة أي حالات ومعلومات جديدة.
- 61- وأيدت اللجنة الأهداف العامة لضمان الأمن الغذائي وتخفيف حدة الفقر من خلال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية المستدامة، وأكدوا من جديد على الدور القيادي للفاو في السعي إلى تحقيق هذه الأهداف، ووضع جدول الأعمال العالمي لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.
- 62- وأوصت اللجنة بإتباع نهج النظام الإيكولوجي في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية كإطار لترجمة الأهداف الرفيعة المستوى إلى إجراءات من خلال عملية الإدارة التشاركية، والنظر في الركائز الثلاث للتنمية المستدامة.
- 63- واتفقت اللجنة على أنه يتعين على الفاو التركيز على التحديات ذات الصلة بولايتها الأساسية، ويجدر بها بذل جهود مشتركة مع الشركاء، بما في ذلك تحسين التنسيق مع الأجهزة الحكومية الدولية الأخرى داخل منظومة الأمم المتحدة.
- 64- وأخذت اللجنة علماً بعدد كبير من المواضيع الإضافية المقترحة التي يمكن معالجتها في المستقبل.

(باء) أولويات برنامج العمل والخطة المتوسطة الأجل

- 65- أيدت اللجنة عملية التفكير الاستراتيجي لتحديد اتجاه الإستراتيجية المستقبلية للمنظمة. وسوف يُستفاد من ذلك لمراجعة الإطار الاستراتيجي للفاو في الفترة 2010-2019، وإعداد الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017. وأعربت عن تقديرها للطبيعة التشاركية والشفافة للعملية وشجعت على المزيد من الحوار الرسمي وغير الرسمي مع الأعضاء، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، ومنظمات المجتمع المدني وأصحاب المصلحة الآخرين. ورحبت بعملية تحديد عدد أقل وأكثر تداخلاً من الأهداف الإستراتيجية لمنظمة الأغذية والزراعة وأقرت بأن تعريف الأهداف الإستراتيجية المستقبلية هو عمل جار. وحثت اللجنة الأمانة على الحرص على إبراز أولويات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الأهداف الإستراتيجية. وقد تم التأكيد على أهمية الوظائف الأساسية للفاو ومزاياها المقارنة والربط مع عملها المعياري وفي مجال وضع المعايير.

66- وإنّ اللجنة:

- (أ) أيدت نتائج مؤتمرات الفاو الإقليمية؛
- (ب) أيدت أخذ الفاو زمام المبادرة لتنفيذ نتائج مؤتمر ريو +20 المرتبطة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الوقت المناسب لذلك؛

- (ج) شددت على أهمية تنمية تربية الأحياء المائية وطلبت التركيز عليها بشكل أكبر؛
- (د) ركزت على: أطر البرامج القطرية، والتخفيف من آثار تغير المناخ على سبل كسب العيش ولا سيما في مصايد الأسماك صغيرة النطاق وتعميم المنظور الجنساني، والمساعدة الفنية وبناء القدرات في دعم المصايد الطبيعية المستدامة (بما في ذلك المصايد الداخلية) والحد من خسائر ما بعد المصيد وتحسين الإحصاءات السمكية وتعزيز الرصد والمراقبة والإشراف وتطبيق تكنولوجيات للحد من آثار الصيد، ودراسة تأثير الصيد الصناعي على الأنواع في أسفل السلسلة الغذائية وتعزيز أداء دولة العلم والنهوض بالمنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك؛
- (هـ) شددت على الحاجة إلى المزيد من العمل من أجل التنفيذ الفعال للمدونة والصكوك المتصلة بها والخطوط التوجيهية والنهج القائم على النظام الإيكولوجي في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية؛
- (و) لاحظت قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة التي تتناول مصايد الأسماك في البحار العميقة وفي عرض البحر وأنه لا ينبغي وقف التركيز عليه؛
- (ز) شددت على أهمية العمل في ما يتعلق بالسلامة البحرية؛
- (ح) أشارت إلى أهمية تجنب تحويل خطط إصدار الشهادات والتوسيم الإيكولوجي إلى حواجز فنية أمام التجارة الدولية وبما يتعارض مع قواعد منظمة التجارة العالمية؛
- (ط) أشارت إلى إمكانية زيادة إنتاج المصايد الطبيعية من خلال تحسين تنفيذ تدابير إدارة مصايد الأسماك.
- 67- وأشار بعض الأعضاء إلى أنه لا يجدر التركيز بقدر كبير على وضع السجل العالمي لسفن الصيد وسفن النقل المبردة وسفن التموين نظراً إلى الشواغل المتعلقة بالازدواجية وبالمرودية التكاليفية.
- 68- وقررت اللجنة تعزيز الحوار بين الأعضاء والأمانة من خلال مكتب لجنة مصايد الأسماك بشأن أنشطة الإدارة وعملها الجارية والمقبلة.
- برنامج عمل اللجنة المتعدد السنوات**
- 69- وافقت اللجنة على برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2012-2015.
- 70- وأكدت اللجنة أن برنامج العمل هذا يشكل خطوة هامة لتحسين الكفاءة والمساءلة في لجنة مصايد الأسماك.
- 71- واقترحت اللجنة إضافة جوانب متصلة بالمساواة بين الجنسين إلى برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2012-2015.
- 72- وطلبت اللجنة إلى الفاو مباشرة عمليات استعراض أداء الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك التي ترعاها ولم يتم تقييمها بعد.

انتخاب رئيس الدورة الواحدة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك ونوابه

73- انتخبت اللجنة السيد Johán H. Williams (النرويج) رئيساً، والسيد Fabio Hazin (البرازيل) نائبا أول للرئيس. وانتخبت اللجنة كلا من إيران (جمهورية - الإسلامية) والمغرب ونيوزيلندا وسري لانكا والولايات المتحدة الأمريكية نوابا للرئيس.

أية مسائل أخرى

74- أحاطت اللجنة علماً ببيان أدلت به جمهورية إيران الإسلامية عن ضرورة مكافحة القرصنة ووضع خطوط توجيهية لضمان سلامة سفن الصيد في أعالي البحار وتعويض الأضرار في حال تعرضها لهجوم. واقترحت جمهورية إيران الإسلامية أن تنشئ الأمانة مجموعة عمل مخصصة ما بين الدورات تكون عضويتها مفتوحة لجميع الأعضاء المهتمين لصياغة خطوط توجيهية لمكافحة القرصنة بحلول نهاية عام 2012، وتقديمها إلى الأمانة للمناقشة في جلسة مفتوحة لجميع الأطراف المهتمة، بما في ذلك المنظمة البحرية الدولية. وأعرب العديد من الأعضاء عن امتنانهم لجمهورية إيران الإسلامية لتوجيه اهتمام اللجنة لهذه المسألة وأعلنوا دعمهم للمقترح وحثوا الأمانة على اتخاذ أية إجراءات ضمن حدود ولاية منظمة الأغذية والزراعة لمعالجة أي مسألة متصلة بالصيد، بما في ذلك ما يعرض حياة الإنسان للخطر في البحر. وأكد بعض الأعضاء، مع تأييدهم للاقتراح، على أهمية إجراء مناقشة أكثر تعمقا. وكان هناك تساؤل عما إذا كانت مكافحة القرصنة تدرج ضمن اختصاصات الفاو.

75- وقدم رئيس اللجنة معلومات موجزة عن لقائه مع المدير العام للفاو وعن أهمية تربية الأحياء المائية واقترح إعلان "سنة دولية لتربية الأحياء المائية" في سنة 2014 أو في السنوات اللاحقة. وطلب إلى الأمانة أن تلتزم مزيدا من التوضيح بشأن عملية الإقرار الرسمي لمثل هذا الاقتراح وإجراءاته.

موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة

76- وافقت اللجنة على أن تُعقد الدورة الحادية والثلاثون للجنة مصايد الأسماك في روما في يونيو/حزيران 2014. وسوف يُحدد المدير العام التواريخ بالتشاور مع مكتب لجنة مصايد الأسماك، لعرضها على الدورة المقبلة لمجلس الفاو في عام 2012 وعلى مؤتمر الفاو في عام 2013.

اعتماد التقرير

77- أشير إلى أن بعض الأعضاء كرروا القول بأنّ الإشارات في وثائق الدورة إلى اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار الصادرة في عام 1982 لا تضرّ بموقف أي دولة من الدول في ما يتعلق بالتوقيع على هذا الصك ودوره في المستقبل أو بالمصادقة عليه أو بالانضمام إليه. وعلاوة على ذلك، أكد بعض الأعضاء مجدداً أنّ الإشارات في وثائق الدورة إلى اتفاق الأمم المتحدة حول الأرصد السمكية الصادر في سنة 1995 لا يعني أنّ هذا الاتفاق قد يسري على الدول التي لم تعرب عن موافقتها على الالتزام به.

78- اعتمد تقرير الدورة الثلاثين للجنة مصايد الأسماك في 13 يوليو/تموز 2012.

المرفق ألف

جدول الأعمال

- 1- افتتاح الدورة
- 2- اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الدورة
- 3- تعيين لجنة الصياغة
- 4- اعتماد اللائحة الداخلية المعدلة للجنة والتغييرات اللاحقة في الممارسات
- 5- مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم: الحالة والقضايا والاحتياجات (بما في ذلك تقديم حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم لسنة 2012)
- 6- التقدم المحرز في تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد والصكوك ذات الصلة، بما في ذلك خطط العمل والاستراتيجيات، والمسائل الأخرى
- 7- قرارات وتوصيات الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك، حيدرآباد، الهند، 20-24 فبراير/شباط 2012
- 8- قرارات وتوصيات الدورة السادسة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك، كيب تاون، جنوب أفريقيا، 26-30 مارس/آذار 2012
- 9- حوكمة المحيطات والنتائج ذات الصلة المنبثقة عن مؤتمر ريو +20
- 10- أبرز التطورات الأخيرة والعمل في المستقبل في أنشطة مختارة لمنظمة الأغذية والزراعة في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية (منذ الدورة التاسعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك)
 - (أ) آخر المستجدات على صعيد الخطوط التوجيهية الدولية لضمان استدامة مصايد الأسماك صغيرة النطاق
 - (ب) مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم
- 11- برنامج عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية
 - (أ) رؤية للمستقبل
 - (ب) أولويات برنامج العمل والخطة المتوسطة الأجل
- 12- برنامج عمل اللجنة المتعدد السنوات
- 13- انتخاب رئيس الدورة الحادية والثلاثين للجنة مصايد الأسماك ونوابه
- 14- أية مسائل أخرى
 - (أ) مكافحة القرصنة
- 15- موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة
- 16- اعتماد التقرير

المرفق بء

قائمة بالمندوبين والمراقبين

**MEMBERS OF THE
COMMITTEE/MEMBRES DU
COMITÉ/MIEMBROS DEL
COMITÉ****AFGHANISTAN/
AFGANISTÁN**

Abdul Razak AYAZI
Agriculture Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 8611009
Fax: +39 06 86322939
E-mail: arayazi@hotmail.com

**ALGERIA/ALGÉRIE/
ARGELIA**

Nadir BENSEGUENI
Conseiller du Ministre de la
pêche
Ministère de la pêche et des
ressources halieutiques
Alger
E-mail: nadirbensegueni3@
yahoo.ca

Ramdane OUSSAID
Sous-directeur du Ministre de
la pêche
Ministère de la pêche et des
ressources halieutiques
Alger
E-mail: oussaid_mustapha@
yahoo.fr

ANGOLA

Carlos Alberto AMARAL
Conseiller suppléant
Représentant permanent auprès
de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 7726951
Mobile: +39 348 8142566
Fax: +39 06 772695241
E-mail: gab@emangola.com

ARGENTINA/ARGENTINE

Gustavo INFANTE
Ministro plenipotenciario
Encargado de Negocios a.i
Representante Permanente
Adjunto ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 48 07 33 45
Fax: +39 06 489 06 984
E-mail: emfao@mrecic.gov.ar

Holger MARTINSEN
Dirección General de
Consejería Legal
Ministerio de Relaciones
Exteriores, Comercio
Internacional y Culto
Buenos Aires
Phone: +54 11 4819 7358
Fax: +54 11 4819 7324

Federico TAGLE
Dirección de Temas
Económicos Especiales
Ministerio de Relaciones
Exteriores, Comercio
Internacional y Culto
Buenos Aires
Phone: +54 11 48197358
Fax: +54 11 48197324
E-mail: cft@mrecic.gov.ar

Andrea Silvina REPETTI
Consejero
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 48 07 33 45
Fax: +39 06 489 06 984
E-mail: emfao@mrecic.gov.ar

AUSTRALIA/AUSTRALIE

Gordon NEIL
Assistant Secretary
Fisheries Branch
Department of Agriculture,
Fisheries and Forestry
Canberra
Phone: +61 2 6272 5863
Fax: +61 2 6272 4875

Matthew WORRELL
Minister-Counsellor
(Agriculture)
Deputy Permanent
Representative to FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 852721
Fax: +39 8527 2300
E-mail: faorep@dfat.gov.au

Rebecca PRASAD
Senior Policy Officer
Fisheries Branch
Department of Agriculture,
Fisheries and Forestry
Canberra
Phone: + 61 2 62723073
E-mail: rebecca.prasad@
daff.gov.au

Keith SAINSBURY
Professor
Institute of Marine and
Antarctic Studies
University of Tasmania
Phone: +61 3 6229 1767
E-mail: ksainsbury@
netspace.net.au

Emily COLLINS
Adviser (Agriculture)
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 852721
Fax: +39 06 85272300
E-mail: faorep@dfat.gov.au

AUSTRIA/AUTRICHE

Natalie FEISTRITZER
Counsellor (Agriculture
Affairs)
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 84401472
Fax: +39 06 8543286
E-mail: natalie.feistritzer@
bmeia.gv.at

**BAHRAIN/BAHREÏN/
BAHREIN**

Ibtisam KHALAF
Head of Planning Unit
Marine Biologist
Public Commission of Marine
Resources, Environment and
Wild Life
General Directorate for the
Protection of Marine
Resources
Directorate of Marine
Resources
Manama
E-mail: ekhalaf@pmew.gov.bh

Adly AL-ANSARI
Chief
Seed Production Section
Public Commission of Marine
Resources, Environment and
Wild Life
General Directorate for the
Protection of Marine
Resources
Directorate of Marine
Resources
Manama
Phone: +973 17840499/
39448458
Fax: +973 17840294
E-mail: adly10@hotmail.com

BANGLADESH

Muhammad Shamsul
KIBRIA
Joint Secretary
Ministry of Fisheries and
Livestock
Dhaka
Phone: +39 380 7650592
Fax: +39 06 8084853
E-mail: mskibria@hotmail.com

Sultana AFROZ
Counsellor (Economic Affairs)
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 8078541
Fax: +39 06 8084853
E-mail: embangrm@mclink.it

Nasiruddin HUMAYUN
Director
Marine Fisheries Office
Department of Fisheries
Dhaka
Phone: +39 06 8083595
E-mail: nasir-dof@yahoo.com

**BELGIUM/BELGIQUE/
BÉLGICA**

Barbara ROEGIERS
European Policy Advisor
Department of Agriculture and
Fisheries
Policy Division
Brussels
Phone: +32 (0)2 552 79 56
Fax: +32 (0)2 552 79 21
E-mail: barbara.roegiers@
lv.vlaanderen.be

BELIZE/BELICE

Liselle ALAMILLA
Ministry of Forestry, Fisheries,
Sustainable Development and
Indigenous People
Belmopan
Phone: +501 8220810/0401
Fax: +501 8222394
E-mail: minister@ffsd.gov.bz

**BOLIVIA (PLURINATIONAL
STATE OF)/BOLIVIE (ÉTAT
PLURINATIONAL DE)/
BOLIVIA (ESTADO
PLURINACIONAL DE)**

Roxana OLLER CATOIRA
Representante Permanente
Alterno ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 8841001
Fax: +39 06 8840740
E-mail: roxoller@yahoo.com

Maria Eugenia GAZAUI
Consultora
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 8841001
Fax: +39 06 8840740
E-mail: embolivia-roma@
rree.gob.bo

BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL

Marcelo CRIVELLA
Minister of State of Fisheries
and Aquaculture
Ministry for Fisheries and
Aquaculture
Brasilia
Phone: +55 61 20233000
Fax: +55 61 20233916
E-mail: gabinete@mpa.gov.br

Antonino MARQUES PORTO
E SANTOS
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 6789353
Fax: +39 06 68398802
E-mail: rebrafao@brafao.it

Claudio POLES
Counsellor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 6789353
Fax: +39 06 68398802
E-mail: cpoles@brafao.it

Maria Fernanda FERREIRA
Secretary of Aquaculture
Planning
Ministry for Fisheries and
Aquaculture
Brasilia
Phone: +55 61 20233714
Fax: +55 61 20233911
E-mail: gabinete@mpa.gov.br

Margarett CABRAL
Chief of Staff
Ministry for Fisheries and
Aquaculture
Brasilia
Phone: +55 61 20233513
Fax: +55 61 20233916
E-mail: gabinete@mpa.gov.br

Mutsuo ASANO FILHO
 Director of Industrial Fishing
 Planning Department
 Ministry for Fisheries and
 Aquaculture
 Brasilia
 Phone: +55 61 20233482
 Fax: +55 61 20233307
 E-mail: mutsuo.filho@
 mpa.gov.br

Márcio CASTRO DE SOUZA
 International Advisory Official
 Ministry for Fisheries and
 Aquaculture
 Brasilia
 Phone: +55 61 20233479
 Fax: +55 61 32183732
 E-mail: marcio.souza@
 mpa.gov.br

Diógenes LEMAINSKI
 Fisheries Engineer
 Ministry of Fisheries and
 Aquaculture
 Brasilia
 Phone: +55 61 20233000
 E-mail: diogenes.lemainski@
 mpa.gov.br

Fabio HAZIN
 Department of Fisheries and
 Aquaculture
 Federal Rural University of
 Pernambuco
 Recife
 Phone: +55 81 33206516
 E-mail: fhvhazin@terra.com.br

Monica PERES
 Aquatic Biodiversity Manager
 Ministry of Environment
 Brasilia
 Phone: +55 6120282031
 E-mail: monica.peres@
 mpa.gov.br

Sergio PEREIRA
 Research, Development and
 Executive projects for
 Sustainability

BURKINA FASO

Laurent Dit Diandioua
 COULIDIATI
 Conseiller en agriculture
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Représentation permanente
 auprès de la FAO
 Rome, Italie
 Phone: +39 06 42010611
 Fax: +39 06 42016701
 E-mail: coulidiati_laurent@
 yahoo.fr

CAMEROON/CAMEROUN/ CAMERÚN

Ousman MALLOUM BABA
 Directeur des pêches et de
 l'aquaculture
 Ministère de l'élevage, des
 pêches et des industries
 animales
 Yaoundé
 Phone: +237 22316049
 Fax: +237 22313048
 E-mail: bmalloumousman@
 yahoo.com

Moungui MEDI
 Deuxième conseiller
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Représentation permanente
 auprès de la FAO
 Rome, Italie
 Phone: +39 06 44291285
 Fax: +39 06 44291323
 E-mail: info@
 cameroonembassy.it

Raymond Jean-Jacques
 SANZHIE BOKALLY
 Secrétaire exécutif
 Caisse de développement de la
 pêche maritime
 Douala
 E-mail: sraymondjeanjacques@
 yahoo.com

CANADA/CANADÁ

Michael PEARSON
 Director General
 International Affairs
 Directorate
 Fisheries and Oceans Canada
 Ottawa
 Phone: +1 613 993 1914
 Fax: + 613 990 9574
 E-mail: michael.pearson@
 dfo-mpo.gc.ca

Angela BEXTEN
 Assistant Director
 International Affairs
 Directorate
 Fisheries and Oceans Canada
 Ottawa
 Phone: +1 613 993 3050
 Fax: +1 613 990 9574
 E-mail: angela.bexten@
 dfo-mpo.gc.ca

Krystal NOVAK
 International Affairs
 Directorate
 Fisheries and Oceans Canada
 Ottawa
 Phone: +1 613 993 2122
 Fax: +1 613 990 9574
 E-mail: krystal.novak@
 dfo-mpo.gc.ca

Debra PRICE
 Counsellor to FAO
 Deputy Permanent
 Representative to FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 854442550
 Fax: +39 06 854442930
 E-mail: debra.price@
 international.gc.ca

CHAD/TCHAD

Mouhyddine MAHAMAT
 SALEH
 Secrétaire général adjoint
 Ministère de l'environnement et
 des ressources halieutiques
 Ndjamena
 Phone: +235 2252 3255
 E-mail: Mouhyddinen@yahoo.fr

Nenodji NADENGAR
Directrice des pêches et
aquaculture
Ministère de l'environnement et
des ressources halieutiques
Ndjamena
Phone: +235 2252 2247
E-mail: nenodji2001@yahoo.fr

CHILE/CHILI

Alejandra GUERRA
Consejero
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 844091
Fax: +39 06 8841452
E-mail: aguerra@chileit.it

Alejandro COVARRUBIAS
Subdirector de Pesca Extractiva
Servicio Nacional de Pesca
Valparaíso
Phone: +56 32 2819301
E-mail: acovarrubias@
sernapesca.cl

Héctor BACIGALUPO
Gerente General
Sociedad Nacional de Pesca
Santiago
Phone: +56 2 2692533
E-mail: hbacigalupo@
sonapesca.cl

Maximiliano ALARMA
CARRASCO
Jefe de la División
Administración Pesquera
Subsecretaría de Pesca
Valparaíso
Phone: +56 322502730
E-mail: malarma@subpesca.cl

Karin MUNDNICH
WIEGOLD
Unidad Asuntos Internacionales
Subsecretaría de Pesca
Valparaíso
Phone: +56 322502036
E-mail: kmundnich@subpesca.cl

CHINA/CHINE

Jingyuan XIA
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 59193126
Fax: +39 06 59193130
E-mail: xiajyuan@agri.gov.cn

Handi GUO
Counsellor
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 59193124
Fax: +39 06 59193130
E-mail: guohandi@agri.gov.cn

Chuang NIE
First Secretary
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 59193136
Fax: +39 06 59193130
E-mail: nie.chuang@gmail.com

Huilai ZONG
First Secretary
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 59193128
Fax: +39 06 59193130
E-mail: Zonghuilai@
hotmail.com

Liping SHEN
Second Secretary
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 59193123
Fax: +39 06 59193130
E-mail: shenliping93@
gmail.com

COLOMBIA/COLOMBIE

Juan Manuel PRIETO
MONTOYA
Embajador
Representante Permanente ante
la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 3612131
Fax: +39 06 3225798
E-mail: eroma@cancilleria.
gov.co

Maria Victoria SALCEDO
Consejero
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 3664544121
Fax: +39 06 3225798
E-mail: maria.salcedo@
cancilleria.gov.co

Felipe STEINER FRASER
Primer Secretario
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 393665081785
Fax: +39 06 3225798
E-mail:
felipe.steiner@cancilleria.
gov.co

COMOROS/COMORES/ COMORAS

Mohamed HALIFA
Délégué à l'agriculture et à la
pêche
Vice présidence en charge du
Ministère de la production
Moroni
Phone: + 269 3335630
E-mail: mohalifa2@yahoo.fr

Kamardine BOINALI
Directeur régional des pêches
Moroni
Phone: +269 3326610
E-mail: boinalikamar@
gmail.com

CONGO

Mamadou KAMARA
DEKAMO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès
de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 8417422
E-mail: ambacorome@libero.it

Clotaire Claver OKOUYA
Conseiller du Président de la
République à l'agriculture et
l'élevage
Brazzaville
Phone: +39 06 8414422/+33
619834968
E-mail: ambacorome@libero.it

Marc MANKOUSSOU
Conseiller
Représentant permanent
suppléant auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 8417422/
3459623563
E-mail: ambacorome@libero.it

Felix DOMBA
Attaché à la pêche et à
l'aquaculture
Présidence de la République
Brazzaville
Phone: +39 06 8417422
E-mail: ambacorome@libero.it;
domba_felix@yahoo.fr

William Gestin ONDAYE
Attaché à la Présidence de la
République
Brazzaville
Phone: +39 06 8417422/
+242 05 5258500
E-mail: ambacorome@libero.it;
wilmadiese@yahoo.fr

**COOK ISLANDS/ÎLES
COOK/ISLAS COOK**

Ben PONIA
Secretary
Ministry of Marine Resources
Rarotonga
Phone: +628 28 721
E-mail: b.ponia@mnr.gov.ck

Joshua MITCHELL
Director
Offshore Fisheries
Rarotonga
Phone: +628 28 721
E-mail: j.mitchell@mnr.gov.ck

COSTA RICA

Xinia CHAVES QUIROS
Vice-Ministra de Agricultura y
Ganadería
Ministerio de Agricultura y
Ganadería
San José
Phone: +506 22204346
Fax: +506 22322103
E-mail: misfao@gmail.com

Orlando GUZMÁN VÁSQUEZ
Segundo Secretario
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 80660390
Fax: +39 06 80660390
E-mail: misfao@gmail.com;
o.guzman@alice.it

Antonio PORRAS PORRAS
Director General Técnico
INCOPECSA
Puntarenas
Phone: +506 22481130
Fax: +506 22481585
E-mail: porrasantonio1@
yahoo.com

Marco Antonio QUESADA
ALPIZAR
Biólogo Asesor MAG
San José
Phone: +506 22530500
Fax: +506 22530500
E-mail: maquesada@my.uri.edu

CÔTE D'IVOIRE

Helguile SHEP
Directeur de l'aquaculture et des
pêches
Ministère des ressources
animales et halieutiques
Abidjan
Phone: +225 07619221
E-mail: shelguile@yahoo.fr

Kouame KANGA
Conseiller
Représentant Permanent
Adjoint auprès de la FAO
Représentation Permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 44258249
Fax: +39 06 44292531
E-mail: fao@cotedivoire.it

**CROATIA/CROATIE/
CROACIA**

Ljubomir KUCIC
Assistant to the Minister for
Agriculture, Fisheries and
Rural Development
Ministry of Agriculture,
Fisheries and Rural
Development
Zagreb
Phone: +39 06 36307300/
+385 1 6106577
Fax: +39 06 36303405/
+385 1 6109 200
E-mail: vrhrim@mvep.hr

CUBA

Milagros Carina SOTO
AGÜERO
Embajador
Representante Permanente ante
la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 57172422/
5781123
Fax: +39 06 5745445/5780614
E-mail: embajada@ecuitalia.it

Silvia María ALVAREZ
ROSSELL
Primer Secretario
Representante Permanente
Adjunto ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 5781123
Fax: +39 06 5745445
E-mail: adjuntocuba@ecuitalia.it

Luis Alberto MARÍN LLANES
Tercer Secretario
Representante Permanente
Alterno ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 5781123
Fax: +39 06 5745445
E-mail: alternocuba@ecuitalia.it

CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE

Haris ZANNETIS
Principal Officer
Ministry of Agriculture, Natural
Resources and Environment
Nicosia
E-mail: hzannetis@moa.gov.cy

Charis MAVROKORDATOS
Fisheries Attaché
Nicosia
E-mail: cmavrokordatos@
dfmr.moa.gov.cy

Christina PITTA
Agricultural Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 6865758
Fax: +39 06 68803756
E-mail: cpitta1472@gmail.com

Jan Hening LINDEMANN
General Secretariat
Council of the European Union
Directorate General Fisheries
Nicosia
Phone: +32 2 2816317
Fax: +32 2 2816031
E-mail: jan.lindemann@
consilium.europa.eu

Andreas CHRISTODOULOU
Intern
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
E-mail: andreaschr88@
gmail.com

**CZECH REPUBLIC/
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/
REPÚBLICA CHECA**

Jiri MUCHKA
Second Secretary
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 36095758-9
Fax: +39 06 3244466
E-mail: jiri_muchka@mzv.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF KOREA/
RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE
CORÉE/REPÚBLICA
POPULAR DEMOCRÁTICA
DE COREA**

Chun Guk KIM
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 54220749
Fax: 39 06 54210090
E-mail: ekodpr@alice.it

Pang Kwang HYOK
Deputy Counsellor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 54220749
Fax: +39 06 54210090
E-mail: ekodpr@alice.it

Chol Min KIM
Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 54220749
Fax: +39 06 54210090
E-mail: ekodpr@alice.it

**DENMARK/DANEMARK/
DINAMARCA**

Søren SKAFTE
Minister
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 97748329
Fax: +39 06 97748398
E-mail: sorska@um.dk

Charlotte TEODONIO
Agricultural Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 97748330
Fax: +39 06 97748398
E-mail: chateo@um.dk

Peter Bonde VENDELBOE
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Fax: +39 0697748398
E-mail: petven@um.dk

**DOMINICAN REPUBLIC/
RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE/REPÚBLICA
DOMINICANA**

Mario ARVELO CAAMAÑO
Embajador
Representante Permanente ante
la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 380 2504006
E-mail: rdfap@rdfap.com

Julia VICIOSO
Ministra Consejera
Representante Permanente
Alterna ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 338 9899634
E-mail: juliavicioso@
gmail.com

Rawell TAVERAS ARBAJE
 Consejero
 Representante Permanente
 Alternante ante la FAO
 Representación Permanente
 ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 389 1225108
 E-mail: rawell_arbaje@
 hotmail.com

Maria Cristina LAUREANO
 PEÑA
 Primera Secretaria
 Representante Permanente
 Alternante ante la FAO
 Representación Permanente
 ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 340 9028239
 E-mail: marialaureano313@
 gmail.com

Ricardo COLON ALVAREZ
 Director Ejecutivo
 CODOPESCA
 Santo Domingo
 E-mail: ricardo_colon@
 hotmail.com

ECUADOR/ÉQUATEUR

Guillermo MORÁN
 Viceministro de Acuicultura y
 Pesca
 Ministerio de Agricultura,
 Ganadería, Acuicultura y
 Pesca
 Quito

Carlos VALLEJO
 Embajador
 Representante Permanente ante
 la FAO
 Representación Permanente ante
 la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 06 89672820
 Fax: +39 06 89672821
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

José Antonio CARRANZA
 Primer Secretario ante la FAO
 Representante Permanente
 Alternante
 Embajada de la República de
 Ecuador
 Roma, Italia
 Phone: +39 06 89672820
 Fax: +39 06 89672821
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

Monica MALDONADO
 Directora Ejecutiva
 Quito
 Phone: +593 620584
 E-mail: ceipa@aiaisat.net

EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO

Mohamed OSMAN
 Chairman of General Authority
 for Fish Resources
 Development (GAFRD)
 Cairo
 Phone: +202 22620130
 Fax: +202 22620130
 E-mail: osmohad30@
 yahoo.com

Magdy ANWAR HASANIN
 HASSAN
 Head of Agricultural Office
 Embassy of the Arab Republic
 of Egypt
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8548956
 Fax: +39 06 8542603
 E-mail: egypt@agrioffegypt.it

Ahmed Abdelmonem EL
 MEZAYN
 General Director of Fisheries
 Department
 Cairo
 Phone: +202 22620117/
 0021002664556
 Fax: +202 22620117
 E-mail: agre_gafrd@
 yahoo.com; ahmedelmezayn@
 yahoo.com

Madani MAHMOUD
 General Director of
 International Agreements
 Department
 Phone: +202 22620117
 Fax: +202 22620117
 E-mail: madani_gafrd@
 yahoo.com

EL SALVADOR

Alejandro FLORES BONILLA
 Director General de Desarrollo
 de la Pesca y la Acuicultura,
 CENDEPESCA
 Autoridad Pesquera
 San Salvador
 Phone: +503 22 10 17 60
 Fax: +503 25 34 9885
 E-mail: alejandro.flores@
 mag.gob.sv

Maria Eulalia JIMENEZ
 ZEPEDA
 Ministra Consejera
 Representante Permanente
 Adjunto ante la FAO
 Representación Permanente
 ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 06 43411714
 Fax: +39 06 8079726
 E-mail: embasalvaroma@
 tiscali.it

EQUATORIAL GUINEA/ GUINÉE ÉQUATORIALE/ GUINEA ECUATORIAL

Crisantos OBAMA ONDO
 Embajador
 Representante Permanente ante
 la FAO
 Representación Permanente
 ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 06 8845575
 Fax: +39 06 84080788
 E-mail: obamarefao@
 gmail.com

ERITREA/ÉRYTHRÉE

Yohannes TENSUE
 Alternate Permanent
 Representative to FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Rome, Italy
 Phone: +39 3400645343
 Fax: +39 06 42086806
 E-mail: yohannes_tensue@
 live.com

ESTONIA/ESTONIE

Hannes ULMAS
 Head of Organisation,
 Processing Industry and
 Aquaculture Bureau
 Fishery Economics Department
 Ministry of Agriculture
 Tallinn
 Phone: +3726256264
 E-mail: hannes.ulmas@agri.ee

**ETHIOPIA/ÉTHIOPIE/
ETIOPÍA**

Abreha Ghebrai ASEFFA
Minister Plenipotentiary
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 4416161/
441616307
Fax: +39 06 4403676
E-mail: multilateral@
ethiopianembassy.it;
info@ethiopianembassy.it

**EUROPEAN UNION
(MEMBER
ORGANIZATION)/
UNION EUROPÉENNE
(ORGANISATION
MEMBRE)/UNIÓN
EUROPEA (ORGANIZACIÓN
MIEMBRO)**

Antonio FERNANDEZ
AGUIRRE
Affaires internationales, droit
de la mer et organisations
régionales de pêche
Direction générale MARE
Commission Européenne
Bruxelles, Belgique
Phone: +32 22951611
E-mail: Antonio.Fernandez-
Aguirre@ec.europa.eu

Carlos ALDEREGUIA
Executive Secretary
Long Distance Regional
Advisory Council (LDRAC)
Brussels, Belgium

Rosa CAGGIANO
Executive Secretary
RACMED Mediterranean
Regional Advisory Council
Rome, Italy
Phone: +39 0648913624
E-mail: r.caggiano@racmed.eu

Roberto CESARI
Deputy Head of Unit
Directorate-general MARE
European Commission
Brussels, Belgium

René-Pierre CHEVER
Comité des pêches et des
élevages marins du Finistère
South Western Waters Regional
Advisory Council
(SWWERAC)
Bruxelles, Belgique

Adelaida REY ANEIROS
Directorate-general MARE
European Commission
Brussels, Belgium

**FINLAND/FINLANDE/
FINLANDIA**

Markku ARO
Director
Ministry of Agriculture and
Forestry
Helsinki
Phone: +358 295162349
E-mail: markku.aro@mmm.fi

FRANCE/FRANCIA

Philippe MARAVAL
Chargé de mission affaires
internationales
Bureau des affaires
européennes et internationales
de la DPMA
Ministère de l'agriculture et de
l'alimentation
Direction des pêches maritimes
et de l'aquaculture
Paris
Phone: +33 608675286
E-mail: philippe.maraval@
agricultre.gouv.fr

Marc GHIGLIA
Expert (Union des armateurs à
la pêche de France)
Paris
Phone: +33 1 42 66 32 60.

Alain PARRES
Expert (Union des armateurs à
la pêche de France)
Paris
Phone: +33 1 42 66 32 60

GABON/GABÓN

Alain Paul NDJOURI
Conseiller du Ministre
Ministère de l'économie, de
l'emploi et du développement
durable
Libreville
Phone: +24106267933
E-mail: apnjouibi@yahoo.fr

Eric OYAME EVOUNA
Conseiller
Ministère de l'économie
Libreville
Phone: oyamev@yahoo.fr
E-mail: +241 7147908

**GERMANY/ALLEMAGNE/
ALEMANIA**

Friedel CRAMER
First Counsellor
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 49213280
Fax: +39 06 49213281
E-mail: germanrepfao@
rom.diplo.de

Reinhold HANEL
Head of Institute of Fisheries
Ecology
Johann Heinrich von Thunen-
Institut (vTI)
Federal Research Institute for
Rural Areas, Forestry and
Fisheries
Hamburg
Phone: +49 (0) 40 38905 290
Fax: +49 (0) 40 38905 261
E-mail: reinold.hanel@
vti.bund.de

Mark PREIN
Program on Sustainable
Fisheries and Aquaculture
Gesellschaft für Internationale
Zusammennarbeit (GIZ)
Eschborn
Phone: +49 0 6196 791471
Fax: +49 0 6196 79801471
E-mail: mark.prein@giz.de

Leonie RENWRANTZ
Desk Officer
Federal Ministry of Food,
Agriculture and Consumer
Protection
Bonn
Phone: +49 0 228 99 529
4124
Fax: +49 0 228 99 529 4084
E-mail: leonie.renwrantz@
bmelv.bund.de

GHANA

Nii Amasah NAMOALE
Deputy Minister for Food and
Agriculture
Ministry of Food and
Agriculture
Accra
Phone: +233 302666559
Fax: +233 302666559
E-mail: namoale@hotmail.com

Evelyn Anita STOKES-
HAYFORD
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Ghana
Rome, Italy
Phone: +39 0686 219
Fax: +39 0686 325 762
E-mail: ambassador@
ghanaembassy.it

Samuel QUAATEY
Director of Fisheries
Ministry of Food and
Agriculture
Accra
Phone: +233 208163412
Fax: +233 302675146
E-mail: samquaatey@
yahoo.com

Nii QUAYE-KUMAH
Minister Counsellor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 3890165333
Fax: +39 06 86325762
E-mail: nii.quaye.kumah@
gmail.com

Richster Nii Amah AMARFIO
Fishing Industry Practitioner
and Partner
Ghana Industrial Trawlers
Association
Tem
Phone: +233 204292163
Fax: +233 302675146
E-mail: amarfio_2001a@
yahoo.co.uk

Abraham Oko KOTEY
Fishing Practitioner
Ghana National Canoe
Fishermen Council
Accra
Phone: +233 208303598
Fax: +233 302675146

GREECE/GRÈCE/GRECIA

Nike-Ekaterini KOUTRAKOU
Minister Counsellor
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 85375525
Fax: +39 06 85375503
E-mail: gremb.rom@mfa.gr

GUATEMALA

Alfredo TRINIDAD
VELÁSQUEZ
Embajador
Representante Permanente ante
la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 363811 43
Fax: +39 06 3291639
E-mail: milan135@gmail.com

Fraterno DIAZ MONGE
Director
Dirección de Normatividad de
la Pesca y Acuicultura
Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Alimentación
Ciudad de Guatemala
Phone: +502 59908448
E-mail: diaz.monge@
hotmail.com

GUINEA/GUINÉE

Amadou Telivel DIALLO
Chef de Cabinet
Ministère de la pêche et de
l'aquaculture
Conakry
Phone: +224 30 41 4310
Fax: +224 60 215296
E-mail: atelivel@yahoo.fr

Abdoulaye TRAORE
Conseiller économique
Représentant permanent
suppléant auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 8078989
Fax: +39 06 8077588
E-mail: ambaguineerome1@
virgilio.it

HAITI/HAÏTI/HAITÍ

Carl Benny RAYMOND
Conseiller, Chargé d'affaires a.i.
Représentant permanent
suppléant auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 44254106/07
Fax: +39 06 44254208
E-mail: segreteriat@
ambhaiti.it

Marie-Laurence DURAND
Premier Secrétaire
Représentant permanent
suppléant auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 44254106
E-mail: segreteriat@ambhaiti.it

HONDURAS

Juan Carlos ORDONEZ
Subsecretario de Ganadería de
Honduras
Secretaría de Agricultura y
Ganadería
Tegucigalpa
Phone: +50422399338
Fax: +50422399734
E-mail: jot65@hotmail.com

Mayra ARACELY REINA
DE TITTA
Ministro Consejero
Representante Permanente
Adjunto ante la FAO
Representantation Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 3207236
Fax: +39 06 32007973
E-mail: mayrareina@libero.it

Elisa María TITTA
Agregada
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 3207236
Fax: +39 06 3207973
E-mail: Honduras@embajada.it

Mattia ACCIARRESI
Agregado Suplente
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 3207236
Fax: +39 06 3207973
E-mail: Honduras@embajada.it

HUNGARY/HONGRIE/ HUNGRÍA

Áron THURÓCZY
Program Officer
Unit of Fisheries and
Aquaculture
Department of Forestry, Fishery
and Hunting
Budapest
Phone: +36 1 7952042
Fax: +36 1 7950348
E-mail: aron.thuroczy@
vm.gov.hu

Balázs HAMAR
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5190116
Fax: +39 06 97256859
E-mail: Bhamar@mfa.gov.hu

ICELAND/ISLANDE/ ISLANDIA

Gudni BRAGASON
Ministry for Foreign Affairs
Reykjavik
Phone: +354 8649963
E-mail: gudni@mfa.is

Brynhildur
BENEDIKTSDOTTIR
Special Advisor
Department of International
Affairs
Ministry of Fisheries and
Agriculture
Reykjavik
Phone: +354 5458300
Fax: +354 5521160
E-mail:
brynhildur.benediktstottir@
slr.stjr.is

INDIA/INDE

Tarun SHRIDHAR
Joint Secretary Fisheries
Department of Animal
Husbandry, Dairying and
Fisheries
Ministry of Agriculture
New Delhi
Phone: +91 11 23381994
Fax: +91 11 23070370
E-mail: tshridhar@gmail.com

Shobhana Kumar
PATTANAYAK
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 42013972
Fax: +39 06 48904470
E-mail: agri.wing@
indianembassy.it

Chindi VASUDEVAPPA
Senior Executive Director
National Fisheries
Development Board
Ministry of Agriculture
Hyderabad
Phone: +91 40 20001066
Fax: +91 40 24009110

INDONESIA/INDONÉSIE

Muhammad ZAINI
Director
Fishing Vessels and Gears
Directorate General of Capture
Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
E-mail: emzethaef@yahoo.com

Priyo ISWANTO
Minister
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 42009150
Fax: +39 06 4880280
E-mail: indorom@
indonesianembassy.it

Elvi WIJAYANTI
Deputy Director
Multilateral Cooperation Center
for International Marine and
Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 3519070
Fax: +62 21 386 4293
E-mail: elviwijayanti@
yahoo.com

Endroyono ENDROYONO
Deputy Director for Fishing
Gears Design and Appraisal
Directorate General of Capture
Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 3521781
Fax: +62 21 3521781
E-mail: endroyono.samm@
gmail.com

Budi HALOMOAN
Head of Program Division
Secretariat Directorate General
of Monitoring and
Surveillance for Marine and
Fisheries Resources
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
E-mail: budi_halomoan@
yahoo.co.id

SUHARIYANTO
Deputy Director for
Standardization and
Certification
The Fishing Technology
Development Center of
Semarang
DG Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta

Shahandra HANITIYO
Assistant Deputy Director
United Nations Cooperation
Center for International
Marine and Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 3519070
Fax: +62 21 3864293

Hasyim ARDIANSYAH
Head of Program Cooperation
Subdivision
Secretariat Directorate General
of Surveillance for Marine and
Fisheries resources
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
E-mail: ardiansyah_h@
yahoo.com

Agus Prihatin SAPTONO
Counsellor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 42009150
Fax: +39 06 4880280
E-mail: indorom@
indonesianembassy.it

Lucky Artha EL SA'UD
Third Secretary
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 42009150
Fax: +39 06 4880280
E-mail: indorom@
indonesianembassy.it

Hamim HAMIM
Agriculture Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 42009150
Fax: +39 06 4880280
E-mail: inrom@
indonesianembassy.it

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC
OF)/ IRAN (RÉPUBLIQUE
ISLAMIQUE D')/ IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA
DEL)**

Gholam Reza RAZEGHI
Deputy Minister in Fisheries
Ministry of Jihad-e- Agriculture
Tehran
Phone: +98 (21) 66943883

Mohammad POURKAZEMI
Chairperson of the Committee
on Fisheries
Head of the Sturgeon Research
Institute
Iranian Fisheries Organization
Tehran
Phone: +39 06 5754493
Fax: +39 06 5747636
E-mail: missiranfao@
missiranfao.191.it

Reza SHAHIFAR
Head of the Protection of
Fisheries Resources
Ministry of Jihad-e- Agriculture
Tehran
Phone: +98 (21) 66942575

Rajab Ali GHORBANZADEH
GOLENGASHI
Head of Planning and budget
Ministry of Jihad-e- Agriculture
Tehran
Phone: +98 (21) 6694575

Seyed Aminollah TAGHAVI
MOTLAGH
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754493
Fax: +39 06 5747636
E-mail: missiranfao@
missiranfao.191.it

Alireza MOHAJER
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754493
Fax: +39 06 5747636
E-mail: missiranfao@
missiranfao.191.it

Seyed Morteza ZAREI
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754493
Fax: +39 06 5747636
E-mail: missiranfao@
missiranfao.191.it

IRAQ

Hassan JANABI
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 0688920492
Fax: +39 0664420252
E-mail: iraq.fao@gmail.com

Manar HARFOUSH
Personal Assistant to the
Ambassador
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 0688920492
Fax: +39 0664420252
E-mail: iraq.fao@gmail.com

Ala MASHTA
 Technical and Logistic Officer
 Permanent Representation to
 FAO
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 88920492
 Fax: +39 06 64420252
 E-mail: iraq.fao@gmail.com

Chiara MAURILIO
 Administrative Assistant
 Permanent Representation to
 FAO
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8892 0492
 Fax: +39 06 6442 0252
 E-mail: iraq.fao@gmail.com

IRELAND/IRLANDE/ IRLANDA

Jarlath O' CONNOR
 Deputy Permanent
 Representative to FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 6979121
 Fax: +39 06 6792354
 E-mail: jarlath.oconnor@dfa.ie

ITALY/ITALIE/ITALIA

Mauro BERTELLETTI
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Director Fishery and
 Aquaculture
 Rome
 Phone: +39 06 59084050
 Fax: +39 06 59084176
 E-mail: m.bertelletti@
 politicheagricole.gov.it

Francesco Saverio ABATE
 Director General
 Directorate General of
 Maritime Fishery and
 Aquaculture
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Rome
 Phone: +39 06 59648181/
 06 59648182
 Fax: +39 06 59084176/
 06 59084818
 E-mail: f.abate@
 politicheagricole.gov.it;
 pemac.direzione@
 pec.politicheagricole.gov.it;
 pemac.direttore@mpaaf.gov.it

Gaetano AMATO
 Directorate General of
 Maritime Fishery and
 Aquaculture
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Rome
 Phone: +39 392 8940428/
 366 5896534
 E-mail: g.amato@
 politicheagricole.gov.it

Luca BEDIN
 Directorate General of
 Maritime Fishery and
 Aquaculture
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Rome

Stefano CATAUDELLA
 Advisor Fishery and
 Aquaculture
 Directorate General of
 Maritime Fishery and
 Aquaculture
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Rome
 Phone: +39 06 72595957
 E-mail: cataudel@uniroma2.it

Daniele PRATICÓ
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Rome
 Phone: +39 06 59084746
 E-mail: d.pratico@mpaaf.gov.it

Simone SERRA
 Expert
 Consorzio UNIMAR
 Rome
 Phone: +39 06 47824042
 E-mail: serra.s@unimar.it

Weldegabir WELDEAB
 Observer
 FEDERPESCA
 Rome

Simone ATZEI
 Intern
 Permanent Representation UN
 Rome

Massimo SPAGNOLO
 Director Economic Research
 Fishery and Aquaculture
 Institute
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Rome

JAPAN/JAPON/JAPÓN

Kazuhiko NAGAO
 Director for International
 Fisheries Information
 Tokyo
 Phone: +81 3 3591 1086
 Fax: +81 3 3504 2649

Mr Kengo TANAKA
 Senior Fisheries Negotiator
 Tokyo
 Phone: +81 3 3591 1086
 Fax: +81 3 3504 2649

Katsumasa MIYAUCHI
 First Secretary
 Alternate Permanent
 Representative to FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 48799415/0/1/2
 Fax: +39 06 4885109
 E-mail: fao@ro.mofa.go.jp

Ryo OMORI
 Assistant Director
 International Affairs Division
 Fisheries Agency
 Tokyo
 Phone: +81 3 3591 1086
 Fax: +81 3 3502 0571
 E-mail: ryou_oomori@
 nm.maff.go.jp

Toshikazu MIYAMOTO
 Director
 Global Guardian Trust
 Tokyo
 Phone: +81 3 5835 3917
 Fax: +81 3 5835 3918
 E-mail: gggt-tm@
 abox7.so-net.ne.jp

**JORDAN/JORDANIE/
JORDANIA**

Basel AL-KAYED
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 86205303
Fax: +39 06 8606122
E-mail: embroma@
jordanembassy.it

KENYA

Japhet NTIBA
Permanent Secretary
Ministry of Fisheries
Development
Nairobi

Josephine Wangari GAITA
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 8082714
Fax: +39 06 8082707
E-mail: kenroma@rdn.it

Godfrey Vincent MONOR
Director
Ministry of Fisheries
Development
Nairobi
Phone: +254 20 2716103
Fax: +254 20 2730086
E-mail: fisheries@kenya.go.ke

Jacinta Muthoni NGWIRI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5031521
Fax: +39 06 8082707
E-mail: kenroma@rdn.it

Rondolph Joseph PAYET
Regional Executive Secretary
South West Indian Ocean
Fisheries Project
Regional Management Unit
Mombasa
Phone: +254 721453545
Fax: +254 412001133
E-mail: rpayet@gmail.com

KUWAIT/KOWEÏT

Faisal AL-HASAWI
First Secretary
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754598
Fax: +39 06 5754590
E-mail: faysal_498@
yahoo.com

Pamela STELLA

Manar AL-SABAH
Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754598
Fax: +39 06 5754590
E-mail: Kuwait_FAO@tiscali.it

**LATVIA/LETTONIE/
LETONIA**

Girts JAUNZEMS
First Secretary
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 8841227/9
Fax: +39 06 8841239
E-mail: embassy.italy@
mfa.gov.lv

LESOTHO

Malikopo Patricia RAKOOTJE
First Secretary
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 8542419
Fax: +39 06 8542527
E-mail: firstsec@
lesothoembassyrome.com

LIBERIA/LIBÉRIA

Mohammed SHERIFF
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 35453399
Fax: +39 06 35344729
E-mail: liberiaembassy@
hotmail.com

Haruna Rashid KROMAH
Secretary
Embassy of the Republic of
Liberia
Rome, Italy
Phone: +39 06 35453399
Fax: +39 06 35344729
E-mail: liberiaembassy@
hotmail.com

**LITHUANIA/LITUANIE/
LITUANIA**

Darius NIENIUS
Director
Fisheries Department
Ministry of Agriculture of the
Republic of Lithuania
Embassy of the Republic of
Lithuania
Rome, Italy
Phone: +370 61001510
Fax: +370 52391212
E-mail: dariusn@zum.lt

Kestutis TARNAUSKAS
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 8559052
Fax: +39 06 8559053
E-mail: Kestutis.tarnauskas@
zum.lt

MALAWI

Steve DONDA
Deputy Director of Fisheries
Ministry of Agriculture and
Food Security
Lilongwe
Phone: +265 9999 500 35
Fax: +265 1789 387
E-mail: stevedonda@gmail.com

**MALAYSIA/MALAISIE/
MALASIA**

Abdul Rahman ABDUL
WAHAB
Planning and International
Division
Department of Fisheries
Kuala Lumpur
Phone: +603 8870436
Fax: +603 88891195
E-mail: rahman_wahab@
dof.gov.my

Amir Hamzah HARUN
Assistant Agricultural Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 8415808
Fax: +39 06 8555040
E-mail: agrimoa.rome@
ambasciatamalaysia.it

MALDIVES/MALDIVAS

Hussain RASHEED HASSAN
Minister for State for Fisheries
and Agriculture
Ministry of Fisheries and
Agriculture
Malé
Phone: +960 3330096
Fax: +960 3326558
E-mail: hussain.hassan@
fishagri.gov.mv

MALI/MALÍ

Gaoussou DRABO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès
de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 44254068
Fax: +39 06 44254029
E-mail: amb.malirome@
tiscalinet.it

Bah KONIPO
Deuxième Conseiller
Représentant permanent auprès
de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 44254068
Fax: +39 06 44254029
E-mail: amb.malirome@
tiscalinet.it

MALTA/MALTE

Alicia SAID
Advisor
Office of the Permanent
Secretary
Valletta
Phone: +356 22031245
Fax: +356 22952212
E-mail: alicia.said@gov.mt

**MAURITANIA/
MAURITANIE**

El Moctar OULD DAHI
Ambassadeur
Représentant permanent auprès
de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 85351530
Fax: +39 06 85351441
E-mail: mauritania.roma@
yahoo.it

Mohamed M'Bareck
MEIHIMID
Institut mauritanien de
recherches océanographiques
et des pêches
Nouakchott
Phone: +222 22421068
E-mail: mbarecks@yahoo.fr

**MAURITIUS/MAURICE/
MAURICIO**

Daroomalingum MAUREE
Director of Fisheries
Ministry of Fisheries
Port Louis
Phone: +230 2087989
E-mail: dmauree@mail.gov.mu

Abdool Cader MOOSUDDEE
Permanent Secretary
Ministry of Fisheries
Port Louis
Phone: +230 210 77 78
Fax: +230 211 24 57
E-mail: amoodsuddee@
mail.gov.mu

**MEXICO/MEXIQUE/
MÉXICO**

Miguel RUÍZ-CABAÑAS
IZQUIERDO
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 44115204
Fax: +39 06 4403876

Raúl Adán ROMO TRUJILLO
Director en Jefe
Instituto Nacional de Pesca
México, D.F.

Mario Gilberto AGUILAR
SANCHEZ
Representante en Washington
de la Comisión Nacional de
Acuicultura y Pesca
(Conapesca)
Washington DC, USA

Emma María José
RODRIGUEZ SIFUENTES
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 346 0845154
Fax: +39 06 4403876
E-mail: erodriguez@
emexitalia.it

Mauricio FLORES
VILLASUSO
Director de Sanidad Acuícola y
Pesquera
Servicio Nacional de Sanidad,
Inocuidad y Calidad
Agroalimentaria
Sagarpa

Alan ROMERO ZAVALA
Representante Permanente
alterno ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 44115220
Fax: +39 06 4403876
E-mail: ofna.fao@emexitalia.it

MOROCCO/MAROC/ MARRUECOS

Abdelmalek FARAJ
Chef du Département des
ressources halieutiques
Institut national de recherche
halieutique
Casablanca
Phone: +212 661649185
E-mail: faraj@inrh.org.ma

MOZAMBIQUE

Gabriel Serafim MUTHISSE
Deputy Minister of Fisheries
Ministry of Fisheries
Maputo
Phone: +258 21 357100
Fax: +258 21 325087
E-mail: gmuthisse@
mozpesca.gov.mz

Carla Elisa MUCAVI
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 37514675
Fax: +39 06 37514699
E-mail:
sec@ambasciatamozambico.it

Simeao LOPES
Director General of the
National Administration for
Fishery
Ministry of Fisheries
Maputo
Phone: +258 21 357100
Fax: +258 21 325087
E-mail: slopes41@hotmail.com

Manuel CASTIANO
National Director for Fishery
Surveillance
Ministry of Fisheries
Maputo
Phone: +258 21 357100
Fax: +258 21 325087
E-mail: mcastiano@gmail.com

Tome CAPECE
National Director of the
Institute for Development of
Small-Scale Fisheries
Ministry of Fisheries
Maputo
Phone: +258 21 357100
Fax: +258 21 325087
E-mail: to.capece@gmail.com

Mario Saraiva NGWENYA
Minister Counselor
Alternate Permanent
Representative
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 37514675
Fax: +39 06 37514699

Angelica DENGO
Chief of Department for
Cooperation
Ministry of Fisheries
Maputo
Phone: +258 21 357100
Fax: +258 21 325087
E-mail: adengo@
mozpesca.gov.mz

NAMIBIA/NAMIBIE

Ulitala HIVELUAH
Permanent Secretary
Ministry of Fisheries and
Marine Resources
Windhoek
Phone: +264 61224566
Fax: +264 61244566
E-mail: uhiveluah@
mfmr.gov.na

Peter AMUTENYA
Director
Fisheries Operation
Windhoek
Phone: +264 612053009
Fax: +264 61240412
E-mail: pamutenya@
mfmr.gov.na

Panduleni ELAGO
Acting Director
Aquaculture
Windhoek
Phone: +264 61 2053021
Fax: +264 61 246009
E-mail: panduleni@iway.na

Olivia Ndapewa SHOOYA
Administrative Assistant
Windhoek
Phone: +264 612053011
Fax: +264 61224566
E-mail: oshooya@mfmr.gov.na

NAURU

Joan YANG
Advisor
Yaren
Phone: +1 212 365 4297
E-mail: joanyang99@
gmail.com

NETHERLANDS/PAYS-BAS/ PAÍSES BAJOS

Reinder SCHAAP
Counsellor for Fisheries and
Marine Biodiversity
Ministry of Economic Affairs,
Agriculture and Innovation
The Hague
Phone: +31 703784468
E-mail: r.h.schaap@mineleni.nl

NEW ZEALAND/ NOUVELLE-ZÉLANDE/ NUEVA ZELANDIA

Jane WILLING
International Fisheries
Management Director
Ministry for Primary Industries
Wellington
E-mail: Jane.Willing@
mpi.govt.nz

Anna FALLOON
International Advisor
Ministry for Primary Industries
Wellington
E-mail:
Anna.Falloon@mpi.govt.nz

NICARAGUA

Danilo ROSALES
Vice Presidente Ejecutivo
Instituto Nicaraguense de Pesca
y Acuicultura
Managua
Phone: +505 22442460
Fax: +505 22442552
E-mail: drosales@
inpesca.gob.ni

Monica ROBELO RAFFONE
Embajadora
Representante Permanente ante
la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 32628655
Fax: +39 06 32110020
E-mail: embanicfao@
cancilleria.gob.ni

Hernan HERNANDEZ
ABALDÍA
Asesor Industria Pesquera
Representante Permanente ante
la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 32110020
Fax: +39 06 320341
E-mail: embanicfao@
cancilleria.gob.ni

Julio GUEVARA
Asesor Industria Pesquera
Managua
Phone: +39 06 32110020

NIGERIA/NIGÉRIA

Yaya OLANIRAN
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 6896672
Fax: +39 066877840
E-mail: nigeriapermrep@
E-mail.com

NORWAY/NORVÈGE/ NORUEGA

Vidar Jarle LANDMARK
Director-General
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
E-mail: vl@fkd.dep.no

Åsmund BJORDAL
Research Director
Fisheries and Coastal Affairs
Institute of Marine Research
Bergen
E-mail: aasmund.bjordal@
imr.no

Aksel EIKEMO
Director
Directorate of Fisheries
Bergen
Phone: +47 91143577
E-mail: aksel.eikemo@
fiskeridir.no

Brit FISKNES
Senior Advisor
NORAD
Oslo
E-mail: Brit.Fisknes@norad.no

Alf Håkon HOEL
Director
Institute of Marine Research
Bergen
E-mail: alf.haakon.hoel@
imr.no

Tonje LIEBICH LIE
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 45238100
Fax: +39 06 45238199
E-mail: mission.rome@mfa.no

Terje LØBACH
Director
Directorate of Fisheries
Bergen
Phone: +47 90835495
E-mail: terje.lobach@
fiskeridir.no

Silje REM
Advisor
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 249090
Fax: +47 22 249585
E-mail: silje.rem@fkd.dep.no

Einar TALLAKSEN
Senior Advisor
Ministry of Foreign Affairs
Oslo
Phone: +47 22 243000/1
Fax: +47 22 249580/1
E-mail: eta@mfa.no

Yngve TORGERSEN
Deputy Director General
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 249090
Fax: +47 22 249585
E-mail: Yngve.Torgersen@
fkd.dep.no

Ellen Kristine VIKEN
Details not provided

Johan WILLIAMS
Director General
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 249090
Fax: +47 22 249585
E-mail: Johan-H.Williams@
fkd.dep.no

OMAN/OMÁN

Ahmed ALMAZROUI
Acting Director-General
Fisheries Resource
Development
Muscat
E-mail: ahmed.mazroui@
mofw.gov.om

Hamad AL BRAIKI
Director
Fish Wealth Department in
Mosandam Governorate
E-mail: abuyousuf2@
hotmail.com

PAKISTAN/PAKISTÁN

Khalid MEHBOOB
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 36301775
Fax: +39 06 36301936
E-mail: pareprome1@tiscali.it;
khalidmehboob@libero.it

PALAU/PALAOS

David. A. ORRUKEM
Director
Bureau of Marine Resources
Ministry of Natural Resources,
Environment and Tourism
Palau
Phone: +680 4883125
E-mail: tekoilchei@
palaunet.com

Nannette Diliaur MALSOL
Director
Bureau of Oceanic Fishery
Management
Koror
Phone: +680 4883125
E-mail: dillymalsol@gmail.com

PANAMA/PANAMÁ

Barbara MORALES
Autoridad de los Recursos
Acuáticos
Panamá
Phone: +507 5116013/5116052
E-mail: morales_barabara@
hotmail.com; bmorales@
arap.gob.pa

Gerardo Enrique VEGA
BERRÍO
Ministro Consejero
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 44265429
Fax: +39 06 44252332
E-mail:
missionepermanentefao@embaj
adadepanama.it

Gina VERGARA
Autoridad Marítima de Panamá
Departamento de Control y
Cumplimiento
Dirección General de Marina
Mercante
Panamá
Phone: +507 501 5030
Fax: +507 501 5000
E-mail: gvergarab@amp.gob.pa

Claudia FÁBREGA
Dirección General de Marina
Mercante
Autoridad Marítima de Panamá
Panamá
Phone: +507 5015206
Fax: +507 5015000
E-mail: cfabrega@amp.gob.pa

PARAGUAY

Armin Enrique HAMANN
Viceministro de Ganadería
Ministerio de Agricultura y
Ganadería
Asunción
Phone: +595 214499951
Fax: +595 21449951

Isidro LEZCANO
Coordinador del Plan Nacional
de Acuicultura Sostenible
Ministerio de Agricultura y
Ganadería
Asunción

Lorena PATIÑO
Segunda Secretaria
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 4741715
Fax: +39 06 4745473
E-mail: embaparitalia@tiscali.it

PERU/PÉROU/PERÚ

Alfredo AROSEMENA
FERREYROS
Embajador
Representante Permanente ante
la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 80691510
Fax: +39 06 80691777
E-mail: embperu@
ambasciataperu.it

Carla Stella Maris CHIRINOS
LLERENA
Consejero
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 80691510
Fax: +39 06 80691777
E-mail: embperu@
ambasciataperu.it

PHILIPPINES/FILIPINAS

Salvador SALACUP
Assistant Secretary
Department of Agriculture
Quezon City

Lupino LAZARO
Agricultural Attaché
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 39746621
Fax: +39 06 39740872
E-mail: romepe2007@
gmail.com

Esteban PAGARAN
Assistant to Agricultural
Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 39746621
Fax: +39 06 39740872
E-mail: romepe2007@
gmail.com

**POLAND/POLOGNE/
POLONIA**

Krzysztof CIESZKOWSKI
Head of Fisheries Unit
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Warsaw
Phone: +48 226232354
Fax: +48 226232204
E-mail:
krzysztof.cieszkowski@
minrol.gov.pl

Igor WAWRZYNIAK
Chief Expert
Inland Fisheries Unit
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Warsaw
Phone: +48 226231092
Fax: +48 226232204
E-mail: igor.wawrzyniak@
minrol.gov.pl

PORTUGAL

Emilia BATISTA
Head of Ressources
Department-DGRM
Ministry of Agriculture,
Maritime Affairs,
Environment and Regional
Planning
Lisbon
Phone: +35 1213234600
Fax: +35 1213234604
E-mail: ebatista@
dgrm.min-agricultura.pt

Luís DURÃO
Counsellor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 844801
Fax: +39 06 8417404
E-mail: ld@embportroma.it

QATAR

Akeel HATOOR
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 44249450
Fax: +39 06 44245273
E-mail: info@qatarembassy.it

**REPUBLIC OF KOREA/
RÉPUBLIQUE DE CORÉE/
REPÚBLICA DE COREA**

Hyun-Jong JONG
Deputy Director
International Fisheries
Organization Division
Ministry for Food, Agriculture,
Forestry and Fisheries
Seoul
Phone: +82 2 500 2412
E-mail: elliejeong@korea.kr

Seong-Kwae PARK
Professor
Pukyong National University
Busan
E-mail: spark425@daum.net

**ROMANIA/ROUMANIE/
RUMANIA**

Teodor Daniel DOSA
Counsellor for European
Affaires
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Bucharest

Alina POPESCU
Details not provided

**RUSSIAN FEDERATION/
FÉDÉRATION DE RUSSIE/
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Alexander FOMIN
Deputy Chairman
Federal Agency for Fisheries
Moscow
Phone: +7 4959870521
Fax: +7 4956281904
E-mail: fomin@fishcom.ru

Kamil BEKYASHEV
Senior Specialist Researcher
Russian Federal Research
Institute of Fisheries and
Oceanography (VNIRO)
Moscow
Phone: +7 4992649387
Fax: +7 4992649187
E-mail: profbek@mail.ru

Evgeny KATS
Head of the Legal Department
Federal Agency for Fisheries
Moscow
Phone: +7 4959870542
Fax: +7 4956288437
E-mail: kats@fishcom.ru;
tirat@mail.ru

Alexander OKHANOV
Advisor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 557749
Fax: +39 06 8557749
E-mail: rusfishfao@mail.ru

**SAN MARINO/SAINT-
MARIN**

Marina EMILIANI
Counsellor
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 8072511
Fax: +39 06 8070072
E-mail: m.emiliani@ambrsm.it;
ambsmarino@amdrsm.it

**SAUDI ARABIA/ARABIE
SAOUDITE/ARABIA
SAUDITA**

Jaber ALSHEHRI
Deputy Minister for Fisheries
Ministry of Agriculture
Riyadh
Phone: +9661 4031785
Fax: +9661 4053619
E-mail: jshehri@yahoo.com

Nabil FITA
Ministry of Agriculture
Fisheries Center
Riyadh
Phone: +9663 8361307
Fax: +9663 8361890
E-mail: nabil-fita@hotmail.com

Khalid AL GHAMDI
Ministry of Agriculture
Riyadh
Phone: +966 0503637386

SENEGAL/SÉNÉGAL

Mousapha THIAM
 Directeur des pêches maritimes
 Ministère des pêches et affaires
 maritimes
 Dakar
 Phone: +221 33 8230137
 E-mail: mutafathiam@yahoo.fr

SEYCHELLES

Peter Andrew SINON
 Minister of Natural Resources
 and Industry
 Victoria
 E-mail: peter.sinon@gov.sc

Manuela Samantha
 STRAVENS
 Advisor
 Ministry of Natural Resources
 and Industry
 Victoria
 Phone: +248 2722076
 E-mail: manuela@gov.sc

Philippe MICHAUD
 Chairman
 Seychelles Fishing Authority
 Fishing Port
 Victoria
 Phone: +248 4283526
 E-mail: pmichaud@mfa.gov.sc

**SIERRA LEONE/SIERRA
LEONA**

Soccoh KABIA
 Minister for Marine Resources
 and Fisheries
 Freetown
 Phone: +232 76627795
 Fax: +232 22242128

**SLOVAKIA/SLOVAQUIE/
ESLOVAQUIA**

Karol HENSEL
 National Correspondent for
 Fisheries
 Faculty of Natural Science
 Comenius University
 Bratislava
 Phone: +42 1260296170
 E-mail: hensel@fns.uniba.sk

Denisa MEDVED'OVÁ
 Counsellor
 Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 36715206
 Fax: +39 06 36715266
 E-mail: denisa.medvedova@mzv.sk

**SOUTH AFRICA/AFRIQUE
DU SUD/SUDÁFRICA**

Moshibudi RAMPEDI
 Counsellor for Agricultural
 Affairs
 Permanent Representation to
 FAO
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 85254239
 Fax: +39 09 85300373
 E-mail: rampedi@sudafrica.it

Motseki HLATSHWAYO
 Chief Director
 Aquaculture and Economic
 Development
 Department of Agriculture,
 Forestry and Fisheries
 Cape Town
 Phone: +27 21 4023331
 E-mail: CDLARP@daff.gov.za

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA

Francisco Javier ELORZA
 CAVENGT
 Embajador
 Representante Permanente ante
 la FAO
 Representación Permanente
 ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 06 6878762
 Fax: +39 06 6873076
 E-mail: repfao@tiscali.it

Carlos DOMÍNGUEZ DÍAZ
 Secretario General de Pesca
 Ministerio de Agricultura,
 Alimentación y Medio
 Ambiente
 Madrid
 Phone: +34 913476010
 Fax: +34 913476012

Carmen PAZ MARTÍ
 Asesora
 Secretaria General de Pesca
 Ministerio de Agricultura,
 Alimentación y Medio
 Ambiente
 Madrid
 Phone: +34 913476169
 Fax: +34 913476042
 E-mail: cmartido@magrama.es

Almudena RODRIGUEZ
 SÁNCHEZ-BEATO
 Madrid
 Phone: +34 914352179
 Fax: +34 915781260

Santiago MENÉNDEZ DE
 LUARCA
 Consejero
 Representante Permanente
 Adjunto ante la FAO
 Representación Permanente
 ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 06 6878762
 Fax: +39 06 6873076
 E-mail: smenendez@tiscali.it

Eliás GUÍA LÓPEZ
 Agregado Agrícola
 Representante Permanente
 Alternante ante la FAO
 Representación Permanente
 ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 06 6878762
 Fax: +39 06 6873076
 E-mail: eliasguia@tiscali.it

Carmen RODRÍGUEZ
 MUÑOZ
 Head of Area for Fisheries
 Economics
 Directorate General for
 Fisheries Management
 Ministry of Agriculture, Food
 and Environment
 Madrid
 Phone: +34 91 3473694
 Fax: +34 91 3478445
 E-mail: carmenr@magrama.es

SRI LANKA

Rajitha SENARATNE
Minister of Fisheries and
Aquatic Resources
Development
Colombo
Phone: +94 11 2446188/777
301868
Fax: +94 11 2446188
E-mail: drrajsenaratne@
hotmail.com

Gothami INDIKADAHENA
Minister (Commercial)
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 8554560 Ext: 105
Fax: +39 84241670
E-mail:
minister.comslemrome@
gmail.com

Samararatne SUBASINGHE
Advisor to the Minister of
Fisheries and Aquatic
Resources Development
Colombo
Phone: +94 11 2472529/724
463051
Fax: +94 11 2446187
E-mail: drsuba@hotmail.com

Jayantha CHANDRASOMA
Chairman
National Aquaculture
Development Authority of Sri
Lanka
Colombo
Phone: +94 11 2786497/777
572386
Fax: +94 11 2786497
E-mail: Chairman.naqda@
gmail.com

Dharmasiri
PRATHAPASINGHE
National Programme
Coordinator
Ministry of Fisheries and
Aquatic Resources
Development
Colombo
Phone: +94 11 2424945/
773 938645
Fax: +94 11 2424944
E-mail: dprathapasinghe@
gmail.com

Sujatha SENARATNE
Deputy Director
National Hospital
Colombo
Phone: +94 11 2446188/
773422255
Fax: +94 11 2446188
E-mail: sdrsujatha@gmail.com

SUDAN/SOUDAN/SUDÁN

Mohamed Eltayeb ELFAKI
ELNOR
Counsellor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 33222138
Fax: +39 06 3349741
E-mail: permrepoffice_
sudanembassyrome@yahoo.it

SWEDEN/SUÈDE/SUECIA

Rolf ÅKESSON
Deputy Director
Ministry for Rural Affairs
Stockholm
Phone: +46 84051122
Fax: +46 8206496
E-mail: rolf.akesson@
rural.ministry.se

**THAILAND/THAÏLANDE/
TAILANDIA**

Chirdsak
VONGKAMOLCHOON
Deputy Director-General
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
Bangkok
Phone: +66 2 5620525
E-mail: chirdsakv@yahoo.co.th

Waraporn PROMPOJ
Senior Expert on International
Fisheries Affairs
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
Bangkok
Phone: +66 2 5620540
Fax: +66 2 562 0571
E-mail: wprompoj@yahoo.com

Rapibhat
CHANDARASRIVONGS
Minister Agriculture
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 3036687
Fax: +39 06 30312700
E-mail: thagri.rome@
gmail.com

Sairak CHAILANGGAR
Counsellor
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 3036687
Fax: +39 06 30312700
E-mail: sairakc@gmail.com

Praulai NOOTMORN
Director
Marine Fisheries Research and
Technological Development
Institute
Department of Fisheries
Bangkok

Chuanpid
CHANTARAWARATHIT
Chief International Cooperation
Group
Fisheries Foreign Affairs
Division
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
Bangkok

Piyawat NAIGOWIT
Second Secretary Agriculture
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 3036687
Fax: +39 06 30312700
E-mail: thagri.rome@
gmail.com

TONGA

Sione VAILLALA MATOTO
Chief Executive Officer
Ministry of Agriculture, Food,
Forestry and Fisheries
Nuku'alofa
Phone: +676 23038
E-mail: vailala@kalianet.to

**TURKEY/TURQUIE/
TURQUÍA**

Durali KOÇAK
Director General
Ministry of Food, Agriculture
and Livestock
General Directorate of Fisheries
and Agriculture
Ankara
Phone: +90 312 2866953
Fax: +90 312 2866442
E-mail: duralik.kocak@
torim.gov.tr

Emin GURE
Counsellor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 44594249
Fax: +39 06 4941526
E-mail: hmrome@hazine.gov.tr

UKRAINE/UCRANIA

Vasyl PLICHKO
Deputy Director
Department of Water
Bioresources Preservation,
Exploitation and Fishing
State Agency of Fisheries of
Ukraine
Kiev
Phone: +380 44 4846355
E-mail: intcoop@darg.gov.ua

Tetyana YAKOVLYEVA
Head
Unit of Aquaculture, Selection
and Scientific Support
Department of Water
Bioresources Preservation,
Exploitation and Fishing
Regulation
State Agency of Fisheries of
Ukraine
Kiev
Phone: +380 44 484 63 55
E-mail: intcoop@darg.gov.ua

**UNITED ARAB EMIRATES/
ÉMIRATS ARABES UNIS/
EMIRATOS ÁRABES
UNIDOS**

Mirghani Hassan OBEID ALI
Coordinator of the United Arab
Emirates Embassy relations
with the United Nations
Agencies in Rome
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 36306100
Fax: +39 06 36306155
E-mail: uaeroma@tin.it

**UNITED KINGDOM/
ROYAUME-UNI/REINO
UNIDO**

Malcolm LARGE
Seafish Industry
Edinburgh
Phone: +44 0131558 3331
E-mail: m_large@seafish.co.uk

**UNITED REPUBLIC OF
TANZANIA/RÉPUBLIQUE-
UNIE DE TANZANIE/
REPÚBLICA UNIDA DE
TANZANÍA**

Kajitamus OSEWE
Assistant Director
Aquaculture Development
Division
Ministry of Livestock,
Development and Fisheries
Dar-es-Salaam
Phone: +255 755166226
Fax: +255 222860472
E-mail: kajitamus@gmail.com

Rashid B. HOZA
Principal Fisheries Officer
Ministry of Livestock,
Development and Fisheries
Dar-es-Salaam
Phone: +255 784274616
Fax: +255 222860472
E-mail: rbhoza@yahoo.com

**UNITED STATES OF
AMERICA/ÉTATS-UNIS
D'AMÉRIQUE/ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA**

Gregory Scott GROTH
International Relation Officer
First Secretary
Alternate Permanent
Representative to FAO
United States Mission to the
United Nations Agencies
Rome, Italy
Phone: +39 06 46743506/
335 6432174
Fax: +39 06 46743535
E-mail: grothgs@state.gov

Deirdre WARNER-KRAMER
Senior Foreign Affairs Officer
Office of Marine Conservation
(OES/OMC)
Department of State
Washington DC
Phone: +1 202 6472883
Fax: +1 202 7367350
E-mail: warner-kramerdm@
state.gov

Shannon DIONNE
International Affairs Specialist
Office of International Affairs
National Oceanic and
Atmospheric Administration
(NOAA)
Washington DC
Phone: +1 202 4823638
Fax: +1 202 4824307
E-mail: shannon.dionne@
noaa.gov

Cheri MCCARTY
Foreign Affairs Specialist
Office of International Affairs
NOAA
Silver Spring, MD
Phone: +1 301 4278369
Fax: +1 301 7132313
E-mail: cheri.mccarty@
noaa.gov

Dean SWANSON
Chief
International Fisheries Affairs
Division
Department of Commerce
NOAA
National Marine Fisheries
Service
Silver Spring, MD
Phone: +1 301 4278380
Fax: +1 301 7132313
E-mail: Dean.Swanson@noaa.gov

Greg SCHNEIDER
Senior International Trade
Specialist
Office of International Affairs
NOAA
Silver Spring, MD
Phone: +1 301 4278378
Fax: +1 301 7132313
E-mail: Greg.Schneider@noaa.gov

Daniel SCHAEFFER
Chief
Fisheries and Protected Species
Enforcement
United States Coast Guard
Washington DC
Phone: +1 202 3722187
E-mail: daniel.e.schaeffer@uscg.mil

Gerald LEAPE
Senior Officer
International Marine Policy
Pew Environment Group
Washington DC
Phone: +1 202 8871346
Fax: +1 202 5522299
E-mail: gleape@pewtrusts.org

Ellen PIKITCH
Executive Director
Institute for Ocean
Conservation Sciences

Alexis RIFE
Krauss Foreign Affairs Fellow
Office of International Affairs
National Marine Fisheries
Service
Silver Spring, MD
Phone: +1 301 4278361
Fax: +1 301 7132313
E-mail: alexis.rife@noaa.gov

Sonja FORDHAM
President
Shark Advocates International
Washington DC
Phone: +1 202 4361468
E-mail: sonja@sharkadvocates.org

Russell SMITH
Deputy Assistant Secretary for
International Fisheries
NOAA
Washington DC
Phone: +1 202 4825520
Fax: +1 202 4084907
E-mail: Russell.Smith@noaa.gov

URUGUAY

Carlos BENTANCOUR
Ministro Consejero
Representante Permanente
Alterno ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 4821776/7
Fax: +39 06 4823695
E-mail: uruit@ambasciatauruguay.it

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)/ VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/ VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Gladys URBANEJA DURAN
Embajadora
Representante Permanente ante
la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 808 1407
Fax: +39 06 8069 0022
E-mail: embavenefao@iol.it

Manuel CLAROS OVIEDO
Segundo Secretario
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 808 1407
Fax: +39 06 8069 0022
E-mail: embavenefao@iol.it

VIET NAM

Thu NGUYEN THI XUAN
Vice-Minister
Ministry for Agriculture and
Rural Development
Hanoi

Dien NGUYEN HUY
Deputy Director-General
Directorate of Fisheries
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Hanoi

Cuong DOAN MANH
Desk Officer
Department of International
Cooperation
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Hanoi
E-mail: doanmanhcuong@gmail.com

Thi Thu Quynh NGUYEN
Counsellor
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 3801905167
Fax: +39 06 66157520
E-mail: nthuquynh@hotmail.com

YEMEN/YÉMEN

Khalid Abdulrahman AL-
AKWA
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 44231679
Fax: +39 06 44234763
E-mail: segreteria@yemenembassy.it

Omer Hussein Thebt SABA'A
Minister Plenipotentiary
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 44231679
Fax: +39 06 44234763
E-mail: segreteria@
yemenembassy.it

Abdullah Na'Ami Qutran AL-
NA'AMI
Third Secretary
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 44231679
Fax: +39 06 44234763
E-mail: segreteria@
yemenembassy.it

ZAMBIA/ZAMBIE

Kayoya MASUHWA
First Secretary (Agriculture)
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 331 2285043
Fax: +39 06 97613035
E-mail: nkisumasuhwa@
yahoo.com

Josephine MTONGA
First Secretary
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 36002590
Fax: +39 06 97613035
E-mail: zamrome@rdn.it;
m2josephine@gmail.com

John MWANGO
Chief
Aquaculture Research Officer
Chilanga
Phone: +260 211278418
Fax: +260211278618
E-mail: jmwango60@
gmail.com

Patrick NGALANDE
Director
Department of Fisheries
Chilanga
Phone: +260 977887300
Fax: +260 21178618
E-mail: pngalande@
yahoo.co.uk

ZIMBABWE

Mary Sibusisiwe MUBI
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 68308282
Fax: +39 06 68308324
E-mail: zimrome-wolit@
tiscali.it

Placida Shuvai CHIVANDIRE
Counsellor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 68308282
Fax: +39 06 68308324
E-mail: zimrome-wolit@
tiscali.it

ASSOCIATE MEMBER/ MEMBRE ASSOCIÉ/MIEMBRO ASOCIADO

FAROE ISLANDS/ÎLES FÉROÉ (LES)/ISLAS FEROE

Kate SANDERSON
Head of Department
Fisheries, Trade and Industry
Foreign Service
Prime Minister's Office
Tórshavn
Phone: +298 556137
E-mail: kates@mfa.fo

OBSERVERS FROM FAO MEMBER NATIONS/ OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DE LA FAO/ OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA FAO

LEBANON/LIBAN/LÍBANO

Karim KHALIL
Premier Secrétaire
Représentant permanent suppléant
auprès de la FAO
Représentation permanente auprès
de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 8537211
Fax: +39 06 8411794
E-mail: ambalibano@hotmail.com

SYRIAN ARAB REPUBLIC/ RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/REPÚBLICA ÁRABE SIRIA

Ammar AWAD
Counsellor
Alternate Permanent
Representative
Permanent Representation to FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 67498039
Fax: +39 06 6794989
E-mail: info@ambasciatadisiria.it

HOLY SEE/SAINT-SIÈGE/ SANTA SEDE

S.E. l'Archevêque Luigi
TRAVAGLINO
Nonce Apostolique
Observateur Permanent du Saint-
Siège auprès de la FAO
Bureau de l'Observateur permanent
du Saint-Siège auprès de la FAO
Cité du Vatican
Phone: +39 06 69887234
Fax: +39 06 69887195
E-mail: osserfao@mhsfao.va

Vincenzo BUONOMO
Bureau de l'Observateur permanent
du Saint-Siège auprès de la FAO
Cité du Vatican
Phone: +39 06 69887234
Fax: +39 06 69887195
E-mail: osserfao@mhsfao.va

Lelio BERNARDI
Bureau de l'Observateur permanent
du Saint-Siège auprès de la FAO
Cité du Vatican
Phone: +39 06 69887234
Fax: +39 06 69887195
E-mail: osserfao@mhsfao.va

Achille SCHETTINI
Bureau de l'Observateur permanent
du Saint-Siège auprès de la FAO
Cité du Vatican
Phone: +39 06 69887234
Fax: +39 06 69887195
E-mail: osserfao@mhsfao.va

**REPRESENTATIVES OF
UNITED NATIONS,
SPECIALIZED AGENZIES AND
RELATED ORGANIZATIONS/
REPRÉSENTANTS DES
NATIONS UNIES,
INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
ET AUTRES ORGANISATIONS/
REPRESENTANTES DE
NACIONES UNIDAS,
ORGANISMOS
ESPECIALIZADOS Y
ORGANIZACIONES
ASOCIADAS**

**CONVENTION ON
INTERNATIONAL TRADE IN
ENDANGERED SPECIES OF
WILD FAUNA AND FLORA/
CONVENTION SUR LE
COMMERCE INTERNATIONAL
DES ESPÈCES DE FAUNE ET
DE FLORE SAUVAGES
MENACÉES D'EXTINCTION/
CONVENCIÓN SOBRE EL
COMERCIO INTERNACIONAL
DE ESPECIES AMENAZADAS
DE FAUNA Y FLORA
SILVESTRES**

David MORGAN
Chief
Scientific Services
CITES Secretariat
Geneva, Switzerland
Phone: +41 22 917 8128
Fax: +41 22 797 3417
E-mail: david.morgan@cites.org

**UNITED NATIONS
DEVELOPMENT
PROGRAMME/PROGRAMME
DES NATIONS UNIES POUR LE
DÉVELOPPEMENT/
PROGRAMA DE LAS
NACIONES UNIDAS PARA EL
DESARROLLO**

Andrea PAULY
Associate Programme Officer
Bonn, Germany
Phone: +49 288152477
E-mail: apauly@cms.it

**UNITED NATIONS DIVISION
FOR OCEAN AFFAIRS AND
THE LAW OF THE SEA**

Michael SHEWCHUK
Legal Officer
New York, United States of
America
Phone: +1 9173672255
Fax: +1 212 9635847
E-mail: shewchuk@un.org

**UNITED NATIONS
ENVIRONMENT
PROGRAMME/PROGRAMME
DES NATIONS UNIES POUR
L'ENVIRONNEMENT/
PROGRAMA DE LAS
NACIONES UNIDAS PARA EL
MEDIO AMBIENTE**

Jacqueline ALDER
Coordinator Freshwater and
Marine Ecosystems Branch
Nairobi, Kenya
Phone: +254 207624662
E-mail: jacqueline.alder@unep.org

Damon STANWELL-SMITH
Senior Programme Officer
UNEP-WCMC
Cambridge, United Kingdom
Phone: +44 0 12 23 81 46 28
Fax: +44 0 12 23 27 71 36
E-mail: damon.stanwell-
smith@unep-wcmc.org

**WORLD BANK GROUP/
GROUPE DE LA BANQUE
MONDIALE/GRUPO DEL
BANCO MUNDIAL**

James ANDERSON
Advisor
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 2024733470
E-mail: janderson8@worldbank.org

Michael ARBUCKLE
Senior Fisheries Specialist
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 2024737672
Fax: +1 2024776391
E-mail: marbuckle@worldbank.org

Tim BOSTOCK
Senior Fisheries Specialist
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 2024737780
E-mail: tbostock@worldbank.org

Randall BRUMMETT
Senior Fisheries Specialist
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 2024732853
Fax: +1 2024776391
E-mail: rbrummett@worldbank.org

Mimako KOBAYASHI
Specialist
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 2024730971
E-mail: mkobayashi@
worldbank.org

Rebecca LENT
Advisor
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 2024732635
E-mail: rlent@worldbank.org

**OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/
OBSERVATEURS
D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES/
OBSERVADORES DE
LAS ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN DEVELOPMENT
BANK/BANQUE AFRICAINE
DE DÉVELOPPEMENT/BANCO
AFRICANO DE DESARROLLO**

Felix MARTTIN
Senior Fishery Officer
Tunis Belvédère, Tunisia
Phone: +216 71102510
Fax: + 216 71332210
E-mail: f.marttin@afdb.org

**AGREEMENT ON THE
CONSERVATION OF
ALBATROSSES AND
PETRELS**

Warren PAPWORTH
Executive Secretary
Tasmania, Australia
Phone: +61 3 6233 3123
Fax: +61 3 6233 5497
E-mail: warren.papworth@
acap.org

**AQUACULTURE NETWORK
FOR THE AMERICAS/RED DE
ACUICULTURA DE LAS
AMÉRICAS**

Joao Felipe MATIAS
Executive Secretary
Brasilia DF, Brasil
Phone: +55 6181423355
E-mail: felipe.matias@fao.org

Claudia Giselle RÓSIMO
DUARTE
Adviser
Brasilia DF, Brasil
Phone: +55 6184357793
E-mail: giselle.duarte@fao.org

**BAY OF BENGAL LARGE
MARINE ECOSYSTEM**

Chris O'BRIEN
Regional Coordinator
Phuket, Thailand
Phone: +66 76 391861
Fax: +66 76 391864
E-mail: chris.obrien@boblme.org

**BAY OF BENGAL
PROGRAMME INTER-
GOVERNMENTAL
ORGANISATION**

Yugrav YADAVA
Director
Chennai, India
Phone: +91 4424936188
E-mail: yugraj.yadava@bobpigo

**CARIBBEAN REGIONAL
FISHERIES MECHANISM**

Hashali HAMUKUAYA
Executive Secretary
Swakopmund, Namibia
Phone: +264 64406901
E-mail: hashali@benguelacc.org

Milton HAUGHTON
Executive Director
Belize city, Belize
Phone: +501 2234443
E-mail: houghton@
caricom-fisheries.com

**CENTRE FOR MARKETING
INFORMATION AND
ADVISORY SERVICES FOR
FISHERY PRODUCTS IN
LATIN AMERICA AND THE
CARIBBEAN/CENTRE POUR
LES SERVICES
D'INFORMATION ET DE
CONSULTATION SUR LA
COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DE LA PÊCHE EN
AMÉRIQUE LATINE ET DANS
LES CARAÏBES/CENTRO
PARA LOS SERVICIOS DE
INFORMACIÓN Y
ASESORAMIENTO SOBRA LA
COMERCIALIZACIÓN DE
LOS PRODUCTOS
PESQUEROS EN AMÉRICA
LATINA Y EL CARIBE**

Roland WIEFELS
Director General
Montevideo, Uruguay
Phone: +598 2 902 8701
E-mail: roland.wiefels@
infopesca.org

**CENTRE FOR MARKETING
INFORMATION AND
ADVISORY SERVICES FOR
FISHERY PRODUCTS IN THE
ARAB REGION/CENTRE
D'INFORMATION ET DE
CONSEIL SUR LA
COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DE LA PÊCHE
DANS LES PAYS ARABES/
CENTRO PARA LOS
SERVICIOS DE
INFORMACIÓN Y
ASESORAMIENTO SOBRE LA
COMERCIALIZACIÓN DE
LOS PRODUCTOS
PESQUEROS EN LA REGIÓN
ÁRABE**

Abdellatif BELKOUCH
Managing Director
Casablanca, Morocco
Phone: +212 522 540856
Fax: +212 522 540855
E-mail: abdellatif.belkouch@
infosamak.org

**COMISIÓN TÉCNICA MIXTA
DEL FRENTE MARITIMO**

Ramiro SANCHEZ
Secretario Técnico
Montevideo
República Oriental del Uruguay
Phone: +598 2 9161973
E-mail: rsanchez@ctmfm.org

**COMMISSION FOR INLAND
FISHERIES AND
AQUACULTURE OF LATIN
AMERICA AND THE
CARIBBEAN**

Alejandro FLORES NAVA
Technical Officer and FAO
Representative
Buenos Aires, Argentina
Phone: +54 1143491976
Fax: +54 911 40493552
E-mail: alejandro.flores@fao.org

**COMMISSION FOR THE
CONSERVATION OF
ANTARCTIC MARINE
LIVING RESOURCES/
COMMISSION POUR LA
CONSERVATION DE LA
FAUNE ET DE LA FLORE
MARINES DE
L'ANTARCTIQUE/COMISIÓN
PARA LA CONSERVACIÓN
DE LOS RECURSOS
MARINOS VIVOS DEL
ANTÁRTICO**

Andrew WRIGHT
Executive Secretary
Tasmania, Australia
Phone: +61 3 62101100
Fax: +61 3 62248144
E-mail: andrew.wright@
ccamlr.org

**COMMISSION FOR THE
CONSERVATION OF
SOUTHERN BLUEFIN TUNA/
COMMISSION POUR LA
CONSERVATION DU THON
ROUGE DU SUD/COMISIÓN
PARA LA CONSERVACIÓN
DEL ATÚN DEL SUR**

Robert KENNEDY
Executive Secretary
Commission for the Conservation
of Southern Bluefin Tuna
Deakin West, Australia
Phone: +61 2 62828396
Fax: +61 2 62828407
E-mail: rkennedy@ccsbt.org

**COMMISSION RÉGIONALE
DES PÊCHES DU GOLFE DE
GUINÉE**

Emile ESSEMA
Secrétaire exécutif
Libreville, Gabon
Phone: +241 07062364
E-mail: essemile@yahoo.fr

**COMMON FUND FOR
COMMODITIES/FONDS
COMMUN POUR LES
PRODUITS DE BASE/FONDO
COMÚN PARA LOS
PRODUCTOS BÁSICOS**

Nianjun SHEN
Associate Project Manager
Amsterdam, The Netherlands
Phone: +31 205754952
Fax: +31 206760231
E-mail: apo@common-fund.org

**COMMONWEALTH
SECRETARIAT/
SÈCRÈTARIAT POUR LES
PAYS DU COMMONWEALTH/
SECRETARÍA DEL
COMMONWEALTH**

Nicholas WATTS
Fisheries Programme Coordinator
London, United Kingdom
Phone: +44 7515393127
E-mail: nsjwatts@gmail.com

**FISHERIES COMMITTEE
FOR THE WEST CENTRAL
GULF OF GUINEA**

Philippe CACAUD
Adviser
Thoiry, France
Phone: +32 479299350
E-mail: pcacaud@aol.com

Nadje Seraphin DEDI
Secretary General
Tema, Ghana
Phone: +233 (0) 302205323
Fax: +233 (0) 302205323
E-mail: sdedi.nadje@yahoo.fr

**FISHERY COMMITTEE FOR
THE EASTERN CENTRAL
ATLANTIC/COMITÉ DES
PÊCHES POUR
L'ATLANTIQUE CENTRE-
EST/COMITÉ DE PESCA
PARA EL ATLÁNTICO
CENTRO-ORIENTAL**

Moustapha KEBE
Fisheries Consultant acting
CECAF secretariat
Regional Office for Africa
Accra, Ghana
Phone: +233 302675000
E-mail: moustapha.kebe@fao.org

**GENERAL FISHERIES
COMMISSION FOR THE
MEDITERRANEAN/
COMMISSION GÉNÉRALE
DES PÊCHES POUR LA
MÉDITERRANÉE**

Abdellah SROUR
Executive Secretary
Rome, Italy
Phone: +39 3485285369
E-mail: abdellah.sroure@fao.org

**INDIAN OCEAN
COMMISSION/COMMISSION
DE L'OcéAN INDIEN/
COMISIÓN DEL OcéANO
ÍNDICO**

Marco GIRELLI
Managing Director
Rome, Italy
Phone: +39 063609381
E-mail: girelli@agrotec-spa.net

Harijhonse LEON MARTIAL
 RASAKA
 Chargé de mission
 Port Louis, Mauritius
 Phone: +230 4273366
 E-mail: harijhons.razaka@
 coi.ioc.org

Tokiniaina
 RASOLOARIMANANA
 Communication Officer
 Port Louis, Mauritius
 Phone: +230 4276246
 Fax: +230 4257592
 E-mail: toky.rasoloarimanana@
 coi.ioc.org

Mmadi Ali SAID
 Information Technology Officer
 Port Louis, Mauritius
 Phone: +230 4276246
 Fax: +230 4257592
 E-mail: Said.ali@coi.ioc.org

Lyn TORELLA
 Project manager
 Rome, Italy
 Phone: +39 063609381
 E-mail: torella@agrotec-spa.net

**INDIAN OCEAN TUNA
 COMMISSION/COMMISSION
 DES THONS DE L'OCÉAN
 INDIEN/COMISIÓN DEL
 ATÚN PARA EL OCÉANO
 ÍNDICO**

Alejandro ANGANUZZI
 Executive Secretary
 Victoria, Seychelles
 Phone: +248 225494
 Fax: + 248 224364
 E-mail: alejandro.anganuzzi@
 iotc.org

**INTER-AMERICAN
 TROPICAL TUNA
 COMMISSION/COMMISSION
 INTERAMÉRICAINNE DU
 THON TROPICAL/COMISIÓN
 INTERAMERICANA DEL
 ATÚN TROPICAL**

Guillermo COMPEAN
 Director of Investigation
 La Jolla, United States of
 America
 Phone: +1 858 5467100
 Fax: +1 858 5467133
 E-mail: gcompean@iattc.org

Jean François PULVENIS
 Senior Policy Advisor
 La Jolla, United States of
 America
 Phone: +1 858 546 7028
 Fax: +1 858 546 7133
 E-mail: jpulvenis@iattc.org

**INTERGOVERNMENTAL
 ORGANIZATION FOR
 MARKETING INFORMATION
 AND COOPERATION
 SERVICES FOR FISHERY
 PRODUCTS IN AFRICA/
 ORGANISATION
 INTERGOUVERNEMENTALE
 D'INFORMATION ET DE
 COOPÉRATION POUR LA
 COMMERCIALISATION DES
 PRODUITS DE LA PÊCHE EN
 AFRIQUE/ORGANIZACIÓN
 INTERGUBERNAMENTAL DE
 INFORMACIÓN Y
 COOPERACIÓN PARA LA
 COMERCIALIZACIÓN DE
 LOS PRODUCTOS
 PESQUEROS EN ÁFRICA**

Mohamed EL MALAGUI
 Directeur
 Abidjan, Côte d'Ivoire
 Phone: +225 20218980/
 03 770743
 E-mail: infopeche@aviso.ci;
 elmalagui@hotmail.fr

**INTERNATIONAL
 COMMISSION FOR THE
 CONSERVATION OF
 ATLANTIC TUNAS/
 COMMISSION
 INTERNATIONALE POUR LA
 CONSERVATION DES
 THONIDÉS DE
 L'ATLANTIQUE/COMISIÓN
 INTERNACIONAL PARA LA
 CONSERVACIÓN DEL ATÚN
 DEL ATLÁNTICO**

Driss MESKI
 Executive Secretary
 Madrid, Spain
 Phone: +34 91 416 5600
 Fax: +34 91 415 2612
 E-mail: driss.meski@iccat.int

**INTERNATIONAL
 MONITORING, CONTROL
 AND SURVEILLANCE
 NETWORK (IMCS)**

Ariel KAGAN
 Assitant to the Executive Director
 of the IMCS Network
 Silver Spring, United States of
 America
 Phone: +202 3381300
 E-mail: ariel.kagan@gmail.com

Harm KOSTER
 Member
 Vigo, Spain
 Phone: +34 608989632
 E-mail: koster.hf@gmail.com

Cephas RALPH
 Chairman
 Edimburgh, United Kingdom
 Phone: +44 1312446059
 Fax: +44 1312446248
 E-mail: cephas.raph@
 scotland.gsi.gov.uk

**INTERNATIONAL
 ORGANIZATION FOR THE
 DEVELOPMENT OF
 FISHERIES IN EASTERN AND
 CENTRAL EUROPE**

Aina AFANASJEVA
 Director
 Copenhagen, Denmark
 Phone: +45 333 777 68
 Fax: +45 333 777 56
 E-mail: aina.afanasjeva@
 eurofish.dk

**INTERNATIONAL TRIBUNAL
 FOR THE LAW OF THE SEA/
 TRIBUNAL INTERNATIONAL
 DU DROIT DE LA MER/
 TRIBUNAL INTERNACIONAL
 DEL DERECHO DEL MAR**

Doo-young KIM
 Deputy Registrar
 Hamburg, Germany
 Phone: +49 4035607266
 E-mail: kim@itlos.org

**LAKE TANGANYIKA
AUTHORITY/AUTORITÉ DU
LAC TANGANYIKA**

Kaitira Ibrahim KATONDA
Director of Fisheries
Bujumbura, Burundi
Phone: +257 79 138 000
Fax: +257 22 275 663
E-mail: kaitira.katonda@
lta-alt.org

Henry MWIMA
Executive Director
Bujumbura, Burundi
Phone: +257 22273580
E-mail: henry.mwima@lta-alt.org

Martinus VAN DER KNAAP
Chief Technical Adviser
Bujumbura, Burundi
Phone: +257 79581700
E-mail: martin-
vanderknaap@fao.org

**LATIN AMERICAN
ORGANIZATION FOR
FISHERIES DEVELOPMENT/
ORGANISATION LATINO-
AMÉRICAINNE DE
DÉVELOPPEMENT DES
PÊCHES/ORGANIZACIÓN
LATINOAMERICANA DE
DESARROLLO PESQUERO**

Mary BROWN
Consultora
Lima, Peru
Phone: + 511 3308741
E-mail: asist@oldepesca.com

Angel RIVERA
Director Ejecutivo
Lima, Peru
Phone: + 511 3308741
E-mail: direc@oldepesca.com

Daphne SOTIL
Consultora
Lima, Peru
Phone: +511 3308741
E-mail: asist@oldepesca.com

**NEW PARTNERSHIP FOR
AFRICA'S DEVELOPMENT**

Kevern COCHRANE
Noordhoek, South Africa
Phone: +27 217854845
E-mail: kevern.cochrane@
gmail.com

Stephen CUNNINGHAM
PAF-GWG Coordinator
Montpelier, France
E-mail: cunningham@iddra.org

Sandy DAVIES
Partnership for African fisheries
coordinator
Gaborone, Botswana
Phone: +267 3926298
E-mail: sdavies@nfdi.info

Andrew HICKMAN
Project coordinator
London, United Kingdom
Phone: +44 2072393310
E-mail: andy.hickman@
ef.foundation.org

Alushe HITULA
Coordinator
Johannesburg, South Africa
Phone: +27 112563618
E-mail: alushe@nepad.org

Sarah LAWAN GANA
Special Liaison Officer
Johannesburg, South Africa
Phone: +1 3475307926
E-mail: sarah.lawan@gmail.com

Peter SHIVUTE
Communications Assistant
Coordinator
Johannesburg, South Africa
Phone: +27 2563600
E-mail: peters@nepad.org

**NORDIC COUNCIL OF
MINISTERS/CONSEIL
NORDIQUE DES MINISTRES/
CONSEJO NÓRDICO DE
MINISTROS**

Tore RIISE
Special Adviser
Oslo, Norway
Phone: +47 22246454
E-mail: tr@fkf.dep.no

**NORTH ATLANTIC SALMON
CONSERVATION
ORGANIZATION/
ORGANISATION POUR LA
CONSERVATION DU
SAUMON DE L'ATLANTIQUE
NORD/ORGANIZACIÓN
PARA LA CONSERVACIÓN
DEL SALMÓN DEL NORTE
DEL ATLÁNTICO**

Peter HUTCHINSON
Assistant Secretary
Edinburgh, United Kingdom
Phone: +44 1312282551
E-mail: hq@nasco.int

Malcom WINDSOR
Secretary
Edinburgh, United Kingdom
Phone: +44 1312282551
E-mail: hq@nasco.int

**NORTH EAST ATLANTIC
FISHERIES COMMISSION/
COMMISSION DES PÊCHES
DE L'ATLANTIQUE NORD-
EST/COMISIÓN DE
PESQUERÍAS DEL
ATLÁNTICO NORDESTE**

Stefan ASMUNDSSON
Secretary
London, United Kingdom
Phone: +44 207 6310016
Fax: +44 2076369225
E-mail: stefan@neafc.org

**NORTHWEST ATLANTIC
FISHERIES ORGANIZATION/
ORGANISATION DES
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE
NORD-OUEST/
ORGANIZACION DE
PESQUERÍAS DEL
ATLÁNTICO NOROESTE**

Vladimir SHIBANOV
Executive Secretary
Nova Scotia, Canada
Phone: +1 902 4686582
Fax: +1 902 4685538
E-mail: v.shibanov@nafo.int

**ORGANIZACIÓN DEL
SECTOR PESQUERO Y
ACUÍCOLA DEL ISTMO
CENTROAMERICANO**

Mario GONZÁLEZ RECINOS
Coordinador Regional de la
Unidad de Pesca y Acuicultura
El Salvador
Phone: +503 22488841
E-mail: mgonzalez@sica.int

**ORGANIZATION FOR
ECONOMIC CO-OPERATION
AND DEVELOPMENT/
ORGANISATION DE
COOPÉRATION ET DE
DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUES/
ORGANIZACIÓN PARA LA
COOPERACIÓN Y EL
DESARROLLO ECONÓMICOS**

Roger MARTINI
Senior Fisheries Policy Analyst
Trade and Agriculture Directorate
Paris, France
Phone: +33 1 45 241740
E-mail: roger.martini@oecd.org

**PERMANENT COMMISSION
FOR THE SOUTH PACIFIC/
COMMISSION PERMANENTE
DU PACIFIQUE SUD/
COMISIÓN PERMANENTE
DEL PACÍFICO SUR**

Maria del Carmen GONZALEZ
Subsecretaria
Guayaquil, Ecuador
Phone: +593 4 2221202
E-mail: mcgonzalez@
cpps-int.org

**SECRETARIAT OF THE
AFRICAN, CARIBBEAN AND
PACIFIC GROUP OF STATES**

Bruce CHAPMAN
Fisheries Adviser
Brussels, Belgium
Phone: +32 27430637
E-mail: chapman@acp.int

**SECRETARIAT OF THE
PACIFIC COMMUNITY/
SÉCRÉTARIAT GÉNÉRAL DE
LA COMMUNAUTÉ DU
PACIFIQUE/SECRETARÍA DE
LA COMUNIDAD DEL
PACÍFICO**

Ruth GARCIA GOMEZ
Agriculture Officer
Nouméa, New Caledonia
Phone: +687 262000
E-mail: ruthgg@spc.int

**SOUTH EAST ATLANTIC
FISHERIES ORGANIZATION/
ORGANISATION DES
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE
DU SUD-EST/ORGANIZACIÓN
DE LA PESCA DEL
ATLÁNTICO SURORIENTAL**

Ben VAN ZYL
Executive Secretary
Swakop, Namibia
Phone: +264 811220059
E-mail: bvanzyl@seafo.org

**SOUTH PACIFIC FORUM
FISHERIES AGENCY/
ORGANISME DES PÊCHES
DU FORUM DU PACIFIQUE
SUD/ORGANISMO DE PESCA
DEL FORO PARA EL
PACÍFICO SUR**

Tanielu SU'A
Director-General
Honiara, Solomon Islands
Phone: +677 21124
E-mail: dan.sua@ffa.int

Pio MANOA
Legal Officer
Honiara, Solomon Islands
Phone: +677 21124
E-mail: pio.manoa@ffa.int

**SOUTH PACIFIC REGIONAL
FISHERIES MANAGEMENT
ORGANISATION**

Robin ALLEN
Executive Secretary
Interim Secretariat
Wellington, New Zealand
Phone: +64 4 4999 9889
Fax: +64 4 473 9579
E-mail: robin.allen@
southpacificrfmo.org

Michael CERNE
Details not provided

**SOUTHEAST ASIAN
FISHERIES DEVELOPMENT
CENTER/CENTRE DE
DÉVELOPPEMENT DES
PÊCHES DE L'ASIE DU SUD-
EST/CENTRO DE
DESARROLLO DE LA PESCA
EN ASIA SUDORIENTAL**

Chumnarn PONGSRI
Secretary General
Bangkok, Thailand
Phone: +66 29406326
Fax: +66 229406336
E-mail: sg@seafdec.org

Mr Somboon SIRIRAKSOPHON
Policy and Programme
Coordinator
Bangkok, Thailand
Phone: +66 29406326
Fax: +66 29406336
E-mail: somboon@seafdec.org

**SOUTHWEST INDIAN OCEAN
FISHERIES COMMISSION/
COMMISSION DES PÊCHES
POUR LE SUD-OUEST DE
L'OCÉAN INDIEN/COMISIÓN
DE PESCA PARA EL OCÉANO
ÍNDICO SUDOCCIDENTAL**

Aubrey HARRIS
Secretary
Harare, Zimbabwe
Phone: +263 42536558
E-mail: Aubrey.harris@fao.org

**SUB-REGIONAL FISHERIES
COMMISSION**

Hamady DIOP
Head of the Department of
Research and Information
Systems
Dakar, Senegal
Phone: +221 338640475
E-mail: hamady.diop@gmail.com

**WESTERN AND CENTRAL
PACIFIC FISHERIES
COMMISSION/COMMISSION
DES PÊCHES POUR LE
PACIFIQUE CENTRAL ET
OCCIDENTAL/COMISIÓN DE
PESCA PARA EL PACÍFICO
OCCIDENTAL Y CENTRAL**

Glenn HURRY
Executive Director
Pohnpei, Federated States of
Micronesia
Phone: +691 3201993
E-mail: glenn.hurry@wcpfc.int

**WESTERN CENTRAL
ATLANTIC FISHERY
COMMISSION/COMMISSION
DES PÊCHES POUR
L'ATLANTIQUE CENTRE-
OUEST/COMISIÓN DE PESCA
PARA EL ATLÁNTICO
CENTRO-OCCIDENTAL**

Raymon VAN ANROOY
Fishery and Aquaculture
Officer/Secretary
Sub-Regional Office for the
Caribbean
United Nations House Marine
Gardens
Bridgetown, Barbados
Phone: + 1 246 426 7110/11
Ext 249
Fax: + 1 246 427 6075
E-mail: Raymon.VanAnrooy@
fao.org

**OBSERVERS FROM
INTERNATIONAL NON-
GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/
OBSERVATEURS DES
ORGANISATIONS NON-
GOUVERNEMENTALES
INTERNATIONALES/
OBSERVADORES DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERNACIONALES NO
GUBERNAMENTALES**

**BIRDLIFE INTERNATIONAL/
BIRDLIFE INTERNACIONAL**

Cleo SMALL
Senior Policy Officer
Sandy, United Kingdom
Phone: +44 1767693586
E-mail: cleo.small@rspb.org.uk

**COALITION FOR FAIR
FISHERIES AGREEMENTS/
COALITION POUR DES
ACCORDS DE PÊCHE
ÉQUITABLES/COALICIÓN POR
ACUERDOS DE PESCA
EQUITATIVOS**

Sihahmed ABEID
Président
Nouadhibou, Mauritanie
Phone: +222 36360087
Fax: +222 45745430
E-mail: abeid11957@hotmail.fr

Hélène BOURS
Adviser
Rendeux, Belgium
Phone: +32 (0) 8447177
E-mail: bours.helene@scarlet.be

Amy Christiane DAGO
Presidente
COOVEP
Abidjan, Côte d'Ivoire
Phone: +225 05835015
E-mail: dagoamy@yahoo.fr

Jedna DEIDA
Journalist
REJOPRAO
Nouakchott, Mauritania
Phone: +222 36306337
E-mail: jednadeida@yahoo.com

Béatrice GOREZ
Coordinator
CFFA-CAPE
Bruxelles, Belgium
Phone: +32 26525201
E-mail: cffa.cape@scarlet.be

Gaoussou GUEYE
General Secretary
CAOPA
Tibour, Senegal
Phone: +32 026525201
E-mail: gaoussou@gmail.com

Kai KASCHINSKI
Chairman
FAIR OCEANS
Bremen, Germany
Phone: +49 15229517004
E-mail: fair-oceans@gmx.info

Papa Adama M'BODJI
Journalist
REJOPRAO
Dakar, Sénégal
Phone: +221 776534924
E-mail: adamambodj@yahoo.fr

Inoussa MAIGA
Journalist
REJOPRAO
Ouagadougou, Burkina Faso
Phone: +226 76025303
E-mail: maiga.inou@fasonet.bf

Francisco José MARÍ LOPEZ
Senior Policy Officer
EED
Bonn, Germany
Phone: +49 22881012502
E-mail: francisco.mari@eed.de

Anahit PANOSSIAN
Doctor of Law
Lyon, France
Phone: + 33 618640468
E-mail: anaid.panossian@
gmail.com

Irani Maia PEREIRA
Associate
CAOPA
Praia, Cape Vert
Phone: +238 2617843
Fax: +238 261 2650
E-mail: iranimaia@hotmail.com

Dawda Foday SAINÉ
Executive Secretary
CAOPA
Banjul, Gambia
Phone: +220 9984099
E-mail: dawda_saine@yahoo.com

Domitilla SENNI
Details not provided

Andre STANDING
Adviser
CFFA-CAPE
Nairobi, Kenya
Phone: +32 2 6525201
E-mail: andre.standing@
transparentsea.co

**CONSERVATION
INTERNATIONAL/
CONSERVACIÓN
INTERNACIONAL**

Jonas RUPP-DESROSIERS
Director Marine Policy
Narrabundah, Australia
Phone: +61 448188248
E-mail: j.rupp@conservation.org

CLUSTER OF FISHING COMPANIES IN THIRD COUNTRIES/EMPRESAS PESQUERAS EN PAÍSES TERCEROS (CLUSTER)

Pablo XANDRI ROYO
Managing Director
CEPPT
Madrid, Spain
Phone: +34 913096557
E-mail: Pxandri@clusterdepesca.com

ENDA TIERS MONDE

Papa Gora NDIAYE
Coordinateur REPAO
Dakar, Sénégal
Phone: +221 338252787
E-mail: gndiaye@gmail.com

EUROPEAN BUREAU FOR CONSERVATION AND DEVELOPMENT/BUREAU EUROPÉEN POUR LA CONSERVATION ET LE DÉVELOPPEMENT

Cécile FOUQUET
Fisheries Policy Officer
Bruxelles, Belgium
Phone: +32 2303070
E-mail: cecile.fouquet@ebcd.org

Mélanie LAMAISON
Public Affairs Manager
Brussels, Belgium
Phone: +32 2303070
E-mail: melanie.lamaison@ebcd.org

FRIENDS OF THE SEA

Paolo BRAY
Executive Director
Friend of the Sea
Milano, Italy
Phone: +39 0287075166
E-mail: paolobray@friendofthesea.org

GLOBAL G.A.P.

Valeska WEYMAN
Standard Management Aquaculture
Global G.A.P.
Köln, Germany
Phone: +49 (0) 1784771464
E-mail: weymann@globalgap.org

GREENPEACE INTERNATIONAL

Sebastian LOSADA
Oceans Policy Adviser
Coruña, Spain
Phone: +34 626998254
E-mail: slosada@greenpeace.org

INTERNATIONAL COALITION OF FISHERIES ASSOCIATIONS/ COALITION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS HALIEUTIQUES/COALICIÓN INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES PESQUERAS

June-Ru CHEN
Board of Directors
Mc Lean, United States of America
Phone: +1 7037528881

John CONNELLY
Board of Director
McLean, United States of America
Phone: +1 703 7528881
Fax: +1 703 7527583
E-mail: jconnelly@nfi.org

Javier GARAT
Board of Directors
McLean, United States of America
Phone: +1 7037528881
E-mail: javiergarat@cepesca.es

Manuel LIRIA
Board of Directors
McLean, United States of America
Phone: +1 7037528881
E-mail: Jmliria@cepesca.es

Alastair MACFARLANE
Executive Secretary
McLean, United States of America
Phone: +1 703 752 8881
Fax: +1 703 752 7583
E-mail: alastair.macfarlane@seafood.co.nz

Julio MORÓN
Board of Directors
McLean, United States of America
Phone: +1 7037528881
E-mail: opagac@arrakis.es

Juan Pablo RODRIGUEZ-SAHAGUN
Board of Directors
Mc Lean, United States of America
Phone: +1 703 752 8881

Tien-Hsiang TSAI
Board of Directors
McLean, United States of America
Phone: +1 7037528881

INTERNATIONAL COLLECTIVE IN SUPPORT OF FISHWORKERS/ COLLECTIF INTERNATIONAL D'APPUI AUX TRAVAILLEURS DE LA PÊCHE/ COLECTIVO INTERNACIONAL DE APOYO AL PESCADOR ARTESANAL

Marie DELUMEAU
Interpreter
Dublin, Ireland

Martine FERRÉ
Adviser
Rixensart, Belgium
Phone: +32 26525201
E-mail: briano@scarlet.be

Sebastian MATHEW
Programme Adviser
Chennai, India
Phone: +91 44 28275303
Fax: +91 44 28254457
E-mail: icsf@icsf.net

Nedwa MOCTAR NECH
Représentant
Nouakchott, Mauritanie
E-mail: nedwa.nech@yahoo.fr

Brian O'RIORDAN
Secretary
Rixensart, Belgium
Phone: +32 26525201
E-mail: briano@scarlet.be

Ravadee PRASERTCHAROENSUK
Executive Director
SDF
Bangkok, Thailand
Phone: +66 29353560
E-mail: ravadee.prasercharoensuk@gmail.com

Mamayawa SANDOUNO
Présidente ADEPEG-CPA
République de Guinée
Phone: +224 68030357
Fax: +224 60342192
E-mail: keriwel@yahoo.fr; smamaywa@yahoo.fr

Chandrika SHARMA
Executive Secretary
Chennai, India
Phone: +91 4428275303
Fax: +91 4428254457
E-mail: icsf@icsf.net

Jacqueline SUNDE
Member
Cape Town, Africa
Phone: +27 217824611
E-mail: jsunde@telkomsa.net

**INTERNATIONAL
CONFEDERATION OF SPORT
FISHING**

Paola ALTOBELLI
General Secretariat
Rome, Italy
Phone: +39 063685838
E-mail: segretariainternazionale@
fipsas.it

**INTERNATIONAL GAMEFISH
ASSOCIATION**

Massimo BROGNA
Association Representative
Catania, Sicily
Phone: +39 3355275531
E-mail: massimo.brogna@libero.it

Rob KRAMER
President
Florida, United States of America
Phone: +954 9272628
E-mail: Rkramer@igfa.org

**INTERNATIONAL PLANNING
COMMITTEE FOR FOOD
SOVEREIGNTY/COMITÉ
INTERNATIONAL DE
PLANIFICATION POUR LA
SOUVERAINETÉ
ALIMENTAIRE/COMITÉ
INTERNACIONAL DE
PLANIFICACIÓN PARA LA
SOBERANÍA ALIMENTARIA**

Mauro CONTI
Policy Officer
Secretariat
Rome, Italy
Phone: +34 3347552841
E-mail: mau.con@yaoo.it

**INTERNATIONAL SEAFOOD
SUSTAINABILITY
ASSOCIATION**

Kim HOLLAND
Phone: +808 2200112
E-mail: kholland@hawaii.edu

Susan JACKSON
President
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 703 226 8101
Fax: +1 703 226 8101
E-mail: sjackson@
is-foundation.org

Victor RESTREPO
Chair of Scientific Advisory
Committee
Washington DC, United States of
America

**INTERNATIONAL TRANSPORT
WORKERS' FEDERATION/
FÉDÉRATION
INTERNATIONALE DES
OUVRIERS DU TRANSPORT/
FEDERACIÓN
INTERNACIONAL DE LOS
TRABAJADORES DEL
TRANSPORTE**

Rossen KARAVATCHEV
Senior Fisheries Section Assistant
London, United Kingdom
Phone: +44 (0) 2079409270
E-mail: karavatchev_rossen@
itf.org.uk; seafarers@iff.org.uk

**INTERNATIONAL UNION FOR
CONSERVATION OF NATURE/
UNION INTERNATIONALE
POUR LA CONSERVATION DE
LA NATURE/UNIÓN
INTERNACIONAL PARA LA
CONSERVACIÓN DE LA
NATURALEZA**

Harlan COHEN
Adviser Ocean Governance and
International Institutions
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 2025182079
E-mail: harlan.cohen@iucn.org

François SIMARD
Deputy Director
Gland, Switzerland
Phone: +41 797511161
E-mail: françois-simard@iucn.org

Patricio BERNAL
GOBI Coordinator
Paris, France
Phone: +33 960124302
E-mail: patricio.bernal@gmail.com

Philip WEAVER
Scientific Director GOBI
Scascape, United Kingdom
Phone: +44 1794368245
E-mail: ppew@noc.ac.uk

Serge GARCIA
Adviser
IUCN/CEM/FEG
Rome, Italy
Phone: +39 (0)661705228
E-mail: garcia.sergemichel@
gmail.com

Despina SYMONS
Coordinator IUCN/CEM/FEG
Director EBCD
Brussels, Belgium
Phone: +32 2303070
E-mail: despina.symons@ebcd.org

Kjartan HOYDAL
Consultant
Torshavn, Faroe Islands
Phone: +44 7788457070
E-mail: kjartanhoay6@gmail.com

Steve TRENT
Executive Director
London, United Kingdom
Phone: +44 (0) 2072393310
E-mail: steve.trent@
ejfoundation.org

Nicholas DULVY
Co-Chair
Shark Specialist Group
Department of Biology
Simon Fraser University
Burnaby, BC, V5A1S6
Canada
Phone: +1 778 782 4124
Fax: +1 778 782 3496
E-mail: dulvy@sfu.ca

Lucy HARRISON
 Programme Officer
 Shark Specialist Group
 Department of Biology
 Simon Fraser University
 Burnaby, BC, V5A1S6
 Canada
 Phone: +1 778 782 3989
 Fax: +1 778 782 3496
 E-mail: iucnshark@gmail.com

MARINE STEWARDSHIP COUNCIL

David AGNEW
 Standards Director
 London, United Kingdom
 Phone: +44 (0) 2072468927
 E-mail: david.agnew@msc.org

Cassandra LEISK
 Developing World Programme
 Officer

Olujemisi OLORUNTUYI
 Programme Manager Developing
 World Fisheries
 London, United Kingdom
 Phone: +44 (0) 2072468930
 E-mail: olujemisi.oloruntuyi@
 msc.org

Amanda STERN-PILOT
 Policy Development Director
 London, United Kingdom
 Phone: +44 (0) 2072468948
 E-mail: amanda.stern-pilot@
 msc.org

PEOPLE'S COALITION ON FOOD SOVEREIGNTY

Amy PADILLA
 Programme Manager
 Quezon City, Philippines
 Phone: +632 927 7060
 Fax: +632 927 6981
 E-mail: secretariat@foodsov.org

PEW ENVIRONMENT GROUP

Susan LIEBERMAN
 Director, International Policy
 Washington DC, United States of
 America
 Phone: +1 202 5406361
 Fax: +1 202 5522299
 E-mail: slieberman@Pewtrusts.org

Kathryn SCHLEIT
 Associate
 Washington DC, United States of
 America
 Phone: +1 202 5406451
 E-mail: kschleit@pewtrusts.org

Adam BASKE
 Officer International Policy
 Washington DC, United States of
 America
 Phone: +1 202 5406448
 E-mail: abaske@pewtrusts.org

Elizabeth WILSON
 Manager
 Pew Charitable Trusts
 Washington DC, United States of
 America
 Phone: +1 202 5526755
 E-mail: ewilson@pewtrusts.org

Jennifer SAWADA
 Senior Associate, Sharks
 Washington DC, United States of
 America
 Phone: +1 202 5406366
 E-mail: jsawada@pewtrusts.org

Angela BEDNAREK
 Officer
 Lenfest Ocean Program
 Washington DC, United States of
 America
 Phone: +1 202 5522062
 E-mail: abednarek@pewtrusts.org

Luke WARWICK
 Senior Associate
 Pew Charitable Trusts
 Brussels, Belgium
 Phone: +32 22741621
 E-mail: lwarwick@pewtrusts

Matthew GIANNI
 Senior Advisor
 Amsterdam, Netherland
 Phone: +31 646168899
 E-mail: matthewgianni@
 netscape.net

Adriana FABRA
 Senior Advisor
 Barcelona, Spain
 Phone: +34 655770442
 E-mail: afabra-consultant@
 pewtrusts.org

Philip CURY
 Director
 Sète, France
 Phone: +33 499573233
 E-mail: pcury@ifremer.fr

Demian CHAPMAN
 Assistant Professor
 New York, United States of
 America
 Phone: +954 5526595
 E-mail: demian.chapman@
 stonybrook.edu

SLOW FOOD

Laura CIACCI
 Public Affairs
 Bra, Italy
 Phone: +39 329 8315702
 E-mail: l.ciacci@slowfood.it

SOUTHERN INDIAN OCEAN DEEPSEA FISHERS ASSOCIATION

Graham PATCHELL
 Chief Scientist
 Nelson, New Zealand
 Phone: +64 3 545 9538
 Fax: +64 355467458
 E-mail: gip@sealord.co.nz

Ross SHOTTON
 Executive Secretary
 Crete, Greece
 Phone: +30 395 862 3358
 E-mail: r_shotton@hotmail.com

WORLD CONSERVATION TRUST

Jacques BERNEY
 Executive Vice-President
 Morges, Switzerland
 E-mail: iwmcch@bluewin.ch

WORLD FORUM OF FISH HARVESTERS AND FISH WORKERS/FORUM MONDIAL DES AQUACULTEURS ET PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE PESCADORES Y TRABAJADORES DEL SECTOR PESQUERO

Arthur BOGASON
 Co-President
 Reykjavik
 Iceland

Ujjaini HALIM
Kolkata, India
Phone: +91 9830299326
E-mail: ujjainihalim@hotmail.com

Cairo Roberto LAGUNA
Presidente Fenicpesca/
Confedepesca
Managua, Nicaragua
Phone: +505 22501712
E-mail: cairolaguna@gmail.com

Margaret NAKATO LUBYAYI
Co-President
Kampala, Uganda
Phone: +265 772587427
E-mail: mnakato@
worldfisherforum.org

Pierre VERREAULT
Secretary
Ottawa, Canada
Phone: +1 6132353771
E-mail: pverreault@
fishharvesterspecheurs.la

**WORLD FORUM OF FISHER
PEOPLES/FORUM MONDIAL
DES POPULATIONS DE
PÊCHEURS/FORO MUNDIAL
DE COMUNIDADES DE
PESCADORES**

Alessandro FOSSI
Fisheries Consultant
Sète, France
Phone: +33 (0) 4 67 537370
E-mail: alexofossi@gmail.com

Mogamad Naseegh JAFFER
Cape Town, South Africa
Phone: +27 21 6854549
E-mail: naseegh@
masifundise.org.za

Natalia LAINO LOJO
Presidente Agamar
Tresoriera
Vigo, España
Phone: +34 619 315 519
E-mail: natalia.laino@gmail.com;
natalia@agamar.com

Jorge VARELA
Tegucigalpa, Honduras
Phone: +504 33902728
E-mail: jvarelamarquez@
yahoo.com

**WORLD WIDE FUND FOR
NATURE/FONDS MONDIAL
POUR LA NATURE/FONDO
MUNDIAL PARA LA
NATURALEZA**

Kimberly DAVIS
Director Fisheries
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 2024954367
E-mail: kim.davis@wwfus.org

Raúl GARCIA RODRIGUEZ
Fisheries Officer
Madrid, Spain
Phone: +34 913590578
E-mail: pesca@wwf.es

Lauren SPURRIER
Managing Director Latin America
United States of America
Phone: +1 2024954449
E-mail: Lauren.spurrier@
wwfus.org

RESOURCE PERSON

Jorgen LUND
Managing Director
North Atlantic Seafood Forum
Oslo, Norway
Phone: +47 412 80365
E-mail: jjlund@online.no

**FAO REGIONAL AND
SUBREGIONAL OFFICES/
BUREAUX RÉGIONAUX ET
SOUS-RÉGIONAUX DE LA
FAO/OFICINA REGIONALES Y
SUBREGIONALES DE LA FAO**

Clotilde BODIGUEL
Chief Technical Adviser
Smartfish-FAO Project
Quatre Bornes, Mauritius
Phone: +230 2512844
E-mail: clotilde.bodiguel@fao.org

Haydar FERSOY
Fishery specialist
Subregional Office for Central
Asia
Ankara, Turkey
Phone: +90 312 3079542
Fax: +90 312 3271705
E-mail: Haydar.fersoy@fao.org

Masanami IZUMI
Fisheries Officer
Office of the Subregional
Representative
Apia, Samoa
Phone: +685 22 127
E-mail: masanami.izumi@fao.org

Cherif TOUEILIB
Fishery and Aquaculture Officer
Subregional Office for North
Africa
Tunis, Tunisia
E-mail: cherif.toueilib@fao.org

OFFICERS OF THE COMMITTEE AT THE THIRTIETH SESSION

Chairperson:	Mr Mohammed Pourkazemi (Iran [Islamic Republic of])
First Vice-Chairperson:	Mr Johán H. Williams (Norway)
Vice-Chairpersons:	Canada, Chile, India, Spain, Zimbabwe

DRAFTING COMMITTEE

The Committee elected Mr Dean Swanson (United States of America) as Chairperson of the Drafting Committee, with the following membership: Argentina, Burkina Faso, Canada, Colombia, Cyprus, Japan, Kenya, Nauru, New Zealand, Norway, Oman, Spain, Sri Lanka and the United States of America.

FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT

Assistant Director-General:	Árni M. Mathiesen
Director, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division:	Lahsen Ababouch
Director, o.i.c, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division:	Árni M. Mathiesen

SECRETARIAT

Secretary:	H. Watanabe
Secretary, Drafting Committee:	D.J. Doulman
Liaison and Meetings Officer:	R. Al-Khafaji

المرفق جيم

قائمة بالوثائق

جدول الأعمال والجدول الزمني	COFI/2012/1
مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم: الحالة والقضايا والاحتياجات	COFI/2012/2
التقدم المحرز في تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد والصكوك ذات الصلة، بما في ذلك خطط العمل والاستراتيجيات، والمسائل الأخرى	COFI/2012/3
موجز استعراض تنفيذ خطة العمل الدولية لصيانة أسماك القرش وإدارتها	COFI/2012/3/Add.1/Rev.1
قرارات وتوصيات الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك، حيدرآباد، الهند، 20-24 فبراير/شباط 2012	COFI/2012/4
قرارات وتوصيات الدورة السادسة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك، كيب تاون، جنوب أفريقيا، 26-30 مارس/آذار 2012	COFI/2012/5
حوكمة المحيطات والنتائج ذات الصلة المنبثقة عن مؤتمر ريو +20	COFI/2012/6
آخر المستجدات على صعيد الخطوط التوجيهية الدولية لضمان استدامة مصايد الأسماك الصغيرة النطاق	COFI/2012/7
أبرز التطورات الأخيرة فيما يتعلق بمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم	COFI/2012/8
التعديلات المقترحة في اللائحة الداخلية للجنة مصايد الأسماك	COFI/2012/9
برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة مصايد الأسماك 2012-2015	COFI/2012/10
رؤية للمستقبل	COFI/2012/11
الخطوط العريضة للإطار الاستراتيجي المراجع	COFI/2012/12.1
أولويات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في برنامج العمل والخطة المتوسطة الأجل	COFI/2012/12.2
قائمة بالوثائق	COFI/2012/Inf.1/Rev.3
قائمة بالمشاركين	COFI/2012/Inf.2
بيان المدير العام	COFI/2012/Inf.3
تفاصيل/ملاحظات إرشادية بشأن بنود جدول الأعمال	COFI/2012/Inf.4/Rev.2
متابعة توصيات الدورة التاسعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك، روما، إيطاليا، 31 يناير/كانون الثاني - 4 فبراير/شباط 2011	COFI/2012/Inf.5
تقرير الدورة التاسعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك، روما، إيطاليا، 31 يناير/كانون الثاني - 4 فبراير/شباط 2011	COFI/2012/Inf.6
تقرير الدورة الثالثة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك، حيدرآباد، الهند، 20-24 فبراير/شباط 2012	COFI/2012/Inf.7
تقرير الدورة السادسة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك، كيب تاون، جنوب أفريقيا، 26 - 30 مارس/آذار 2012	COFI/2012/Inf.8
إنجازات برامج مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الفترة 2010-2011 على نحو ما جاء في تقرير تنفيذ البرامج للفترة 2010-2011	COFI/2012/Inf.9
بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه	COFI/2012/Inf.10

المرفق دال

البيان الافتتاحي للسيد جوزيه غرازيانو دا سيلفا
المدير العام للفاو

السيد الرئيس، أصحاب المعالي والسعادة، السادة المندوبون الكرام، السادة المراقبون الكرام، حضرات السيدات والسادة

يشرفني أن أرحب بكم في الدورة الثلاثين للجنة مصايد الأسماك التابعة للفاو.

وإن لجنة مصايد الأسماك تشكل منتدى رفيع المستوى وضرورياً لممثلي البلدان والسلطات المعنية بمصايد الأسماك لمناقشة المسائل المتصلة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية على أرفع المستويات.

وتؤدي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية دوراً حيوياً في الاقتصاد العالمي والوطني والريفي. فسبل عيش 12 في المائة من سكان العالم تعتمد عليها بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

وتقدّم مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية مساهمة هامة في سبيل تحقيق الأمن الغذائي والتغذية. وهما يشكلان المصدر الرئيسي للبروتينات بالنسبة إلى 17 في المائة من سكان العالم وبالنسبة إلى 25 في المائة في بلدان العجز الغذائي المنخفضة الدخل.

حضرات السيدات والسادة،

في عالم يكفي فيه إنتاج الأغذية لكن يوجد فيه ما يزيد على تسع مائة (900) مليون جائع ويعيش فيه أكثر من 70 في المائة ممن يعانون الفقر المدقع ومن الجوع في العالم في المناطق الريفية في البلدان النامية، من غير الجائز التفكير بأن إنتاج المزيد هو الحل لمشكلة الأمن الغذائي.

ولقد أظهرت في هذا السياق مقاربة الاضطلاع بالأعمال المعتادة أنها قد بلغت حدها الأقصى.

لذا، أطلقت الفاو عملية تفكير استراتيجي منذ أن توليت مهامي في شهر يناير/كانون الثاني 2012.

واستناداً إلى عملية تشاورية وتشاركية واسعة النطاق داخل المنظمة، بمساهمة فريق خارجي من الخبراء في الاستراتيجيات ومن أعضاء المنظمة وشركائها، نعمل حالياً على مراجعة توجهنا الاستراتيجي وعلى إعادة تحديده.

ولقد توصلنا في هذا السياق إلى تحديد أحد عشر اتجاهًا عالمياً يؤثر في عملنا وسبعة تحديات عالمية في مجالي الأمن الغذائي والزراعة. ومن هذا المنطلق واستناداً إلى وظائفنا الأساسية وميزاتنا المقارنة ونقاط قوتنا، اقترحنا خمسة أهداف استراتيجية ينبغي أن يتمحور عملنا حولها. وهي:

- أولاً، القضاء على الجوع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية؛
- ثانياً، زيادة الإنتاج في قطاعات الزراعة ومصايد الأسماك والغابات بصورة مستدامة من النواحي الاقتصادية والاجتماعية والبيئية؛
- ثالثاً، النهوض بسبل عيش سكان الريف، لا سيما النساء والشباب منهم، من خلال زيادة فرص العمل والحصول على أصول الإنتاج؛
- رابعاً، المساعدة على إنشاء نظم زراعية وغذائية تتسم بقدر أكبر من الشمولية والكفاءة على المستويات المحلية والإقليمية والدولية؛
- خامساً، زيادة قدرة سبل العيش في المناطق الريفية على مقاومة التهديدات والأزمات.

وقد استفادت هذه المشاورة من مساهمات جميع الأجهزة الرئاسية للفاو التي عقدت اجتماعات لها هذا العام، بما في ذلك اللجان الفنية والمؤتمرات الإقليمية.

وأقرّ المجلس في الدورة التي عقدها في شهر يونيو/حزيران الأهداف الاستراتيجية المقترحة.

وسنواصل مشاوراتنا مع لجان الفاو وأجهزتها الرئاسية خلال النصف الثاني من هذا العام.

ونحن الآن بصدد بلورة هذه الأهداف الاستراتيجية على شكل خطط عمل.

ولقد تمّ بالفعل إدراج الرؤية الخاصة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الواردة في وثيقة التصور المستقبلي المعروضة عليكم لمناقشتها خلال هذا الأسبوع، ضمن عملية التفكير الاستراتيجي والأهداف الاستراتيجية الناشئة.

وإننا نعول على مساهماتكم وتوجيهاتكم.

واسمحوا لي أن أشير إلى أنّ المؤتمرات الإقليمية الخمسة للفاو طالبت بتحسين عملنا في مجال مصايد الأسماك. ووضعت ثلاثة منها على الأقلّ - أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي - تربية الأحياء المائية في صدارة أولوياتها في فترة السنتين الحالية والمقبلة. وإني واثق من أننا سننجح معاً في إيجاد طرق لتحسين عملنا في مجالي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الميدان وفي المقرّ الرئيسي على حدّ سواء.

حضرات السيدات والسادة،

إنّ جدول أعمال اللجنة حافل بالبنود ويتطلّب بذل الكثير من الجهود. وأودّ أن أتوقف بإيجاز عند بعض المسائل الأخرى التي ستناقشونها خلال هذا الأسبوع.

إنّ اللجنة مدعوة إلى مراجعة حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم والمسائل والاحتياجات المتصلة بها، وإلى إعطاء توجيهاتها لعمل المنظمة. وسيتمخّل الدورة عرض لتقرير حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم في سنة 2012 لمساعدتكم في مداولاتكم.

وسيتسنى لكم الاطلاع على ما أحرز من تقدم في تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد التي أُقرت قبل 17 عاماً من الآن. وإنّ اللجنة مدعوة إلى إعطاء توجيهاتها عن كيفية مواصلة توسيع نطاق تنفيذ مدونة السلوك والصكوك ذات الصلة وتعميقه.

ومن المتوقع أيضاً أن تعطي اللجنة خلال هذا الأسبوع توجيهات إضافية لوضع صك دولي جديد عن مصايد الأسماك الصغيرة النطاق على شكل خطوط توجيهية دولية.

ولا تزال مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم تتصدّر سلم الأولويات. وسوف نفيديكم عن أي مستجدات وسناقش معكم الخطوات المقبلة.

وستبحث اللجنة أيضاً موضوع إدارة المحيطات وحصيلة مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة أو مؤتمر ريو+20. وستكون بالتالي واحدة من أولى الأجهزة الدولية التي تبحث نتائج هذا الاجتماع.

واسمحوا لي أن أشير إلى أنّ الشقّ الخاص بالمحيطات في وثيقة محصلة مؤتمر ريو+20 هو برأينا من أهمّ أجزاء الوثيقة.

وتعتبر الفاو أننا غادرنا ريو ونحن أقرب إلى المستقبل الذي نطمح إليه. وإذ ينصبّ تركيز العالم على الاقتصاد وعلى الشؤون المالية، كنا لا نزال قادرين على تأكيد التزامنا بالتنمية المستدامة.

واستطعنا أن نربط بصورة نهائية بين أبعاد الاستدامة الثلاثة، ألا وهي الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والبيئية. ولا رجوع عن ذلك بعد اليوم.

وتّم أيضاً الاتفاق على وضع أهداف إنمائية مستدامة في مرحلة ما بعد 2015.

وإنّ الفاو مرتاحة جداً لكون الرسائل الرئيسية التي اصطحبناها معنا إلى ريو، إلى جانب الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأغذية العالمي والمنظمة الدولية للتنوع البيولوجي، قد برزت أيضاً في وثيقة محصلة مؤتمر ريو+20.

ولعلّ أهمّ تلك الرسائل الاعتراف الواضح بأنّ تحقيق التنمية المستدامة ستكون مستحيلة في ظلّ وجود مئات ملايين الأطفال والنساء والرجال ممن كُتب لهم أن يعانون الجوع والفقر المدقع.

وشدّدت الوثيقة أيضاً على الحق في الغذاء وعلى أهمية الإنتاج على نطاق صغير والحاجة إلى الانتقال إلى نماذج إنتاج واستهلاك أكثر استدامة وإلى تحسين نظم الإدارة العالمية.

وإنّ دور لجنة الأمن الغذائي العالمي في إدارة الأغذية وطبيعتها الجامعة لا يقلان أهمية.

وكانت الحكومات المشاركة في مؤتمر ريو+20 قد دعت أيضاً إلى العمل على المستوى الوطني على تطبيق الخطوط التوجيهية الطوعية بشأن الحوكمة المسؤولة لحيازة الأراضي ومصايد الأسماك والغابات في سياق الأمن الغذائي الوطني، وهي مهمة أبدت من أجلها الفاو استعدادها الكامل لمساعدة الحكومات على الاضطلاع بها.

حضرات السيدات والسادة،

إنّ بانتظاركم في الأيام الخمسة القادمة جدول أعمال حافل ونَشِيط للغاية. وإنّي إذ أتمنى لكم النجاح في مداولاتكم، أشجّعكم على المشاركة بفعالية في الجلسات الرئيسية وفي الاجتماعات الجانبية أيضاً.

شكراً على حسن إصغائكم.

المرفق هاء

التعديلات المقترحة في اللائحة الداخلية للجنة مصايد الأسماك خلال الدورة الثلاثين للجنة مصايد الأسماك

المادة 1

هيئة المكتب

1- في أول دورة تعقد في كل فترة مالية، تنتخب اللجنة رئيساً ونائباً أول، وأربعة خمسة نواب آخرين للرئيس من بين ممثلي أعضائها، ويبقى هؤلاء في مناصبهم إلى أن يتم انتخاب رئيس ونواب جدد، ويتألف منهم المكتب تتألف منهم اللجنة التوجيهية في الفترة الفاصلة بين الدورات، وخلال دورات اللجنة.

2- يعقد ممثلو المجموعات الإقليمية في المكتب مشاورات مع الأعضاء في الوقت المناسب، بين الدورة والأخرى، في ما يتعلق بجداول الأعمال وشكلها ومسائل أخرى، ولاتخاذ الإجراءات الأخرى ذات الصلة لضمان التحضير للدورات.

3- يتولى الرئيس، أو نائبه الأول في حالة غيابه، رئاسة اجتماعات اللجنة، ويضطلع أيضاً بالمهام اللازمة لتسهيل عمل اللجنة. وفي حالة عدم تمكن الرئيس والنائب الأول للرئيس من رئاسة جلسة من الجلسات، تعين اللجنة أحد نواب الرئيس الآخرين، أو ممثل أحد أعضائها في حالة غيابهم، لتولي الرئاسة.

4- يعين المدير العام للمنظمة أميناً للجنة يقوم بالواجبات التي يتطلبها عمل اللجنة، ويعدّ سجلات أعمال اللجنة.

المادة 2

الدورات

1- تعقد اللجنة دوراتها وفقاً لما تنصّ عليه المادة 30، في الفقرتين 4 و5 من اللائحة العامة للمنظمة، مع توقيت يمكن لجنة البرنامج ولجنة المالية من الأخذ بعين الاعتبار تقرير اللجنة لدى صياغة المشورة التي تسديانها إلى المجلس.

2- يجوز للجنة أن تعقد أي عدد تشاؤه من الجلسات المنفصلة أثناء كل دورة من دورات اللجنة.

3- وفي السنوات التي تلي مباشرة انعقاد دورة عادية للمؤتمر، يجب أن تُعقد دورات اللجنة في مقر المنظمة؛ وفي السنوات الأخرى، يمكن أن تُعقد في مكان آخر عملاً بالقرار الذي تتخذه اللجنة بالتشاور مع المدير العام.

4- يُرسل التبليغ الخاص بموعد كل دورة ومكان انعقادها قبل شهرين على الأقل من انعقاد الدورة، إلى جميع أعضاء اللجنة، وإلى الأعضاء المشاركين في المنظمة، وإلى الدول غير الأعضاء، والمنظمات الدولية التي تكون قد دُعيت لحضور الدورة.

5- يجوز لكل عضو في اللجنة أن يعين مناوبين ومستشارين لمثله في اللجنة.

6- يكتمل النصاب اللازم لاتخاذ اللجنة أي إجراء رسمي بحضور ممثلي أغلبية أعضاء اللجنة.

المادة 3

الحضور

1- يخضع اشتراك المنظمات الدولية في عمل اللجنة بصفة مراقب للأحكام الخاصة بذلك في الدستور، واللائحة العامة للمنظمة¹، وكذلك للقواعد العامة التي وضعتها المنظمة والتي تحكم علاقاتها مع المنظمات الدولية.

2- يخضع حضور الدول غير الأعضاء في المنظمة في دورات اللجنة للمبادئ المقررة من المؤتمر لمنح صفة المراقب إلى الدول.

3-

(أ) تكون جلسات اللجنة علنية، ما لم تقرر اللجنة عقد جلسات خاصة لمناقشة أي موضوع في جدول أعمالها.

(ب) مع مراعاة أحكام الفقرة الفرعية (ج) أدناه، يجوز لأي دولة عضو في المنظمة غير ممثلة في اللجنة، ولأي عضو منتسب، أو لأي دولة غير عضو في المنظمة تُدعى إلى حضور دورة من دورات اللجنة بصفة مراقب، أن تقدم مذكرات وأن تشارك في أي مناقشة تجري في جلسة علنية أو خاصة للجنة دون أن يكون لها حق التصويت.

(ج) يجوز للجنة أن تقرر، في حالات استثنائية، قصر الحضور في الجلسات الخاصة على الممثل أو المراقب من كل دولة من الدول الأعضاء في المنظمة.

المادة 4

جدول الأعمال والوثائق

1- يعّد المدير العام، بالتشاور مع السكرتير رئيس اللجنة، جدول أعمال مؤقتاً يوزّعه في العادة قبل موعد انعقاد الدورة بشهرين على الأقل على جميع الدول الأعضاء، والأعضاء المنتسبة في المنظمة، وجميع الدول غير الأعضاء، والمنظمات الدولية المدعوة إلى حضور الدورة.

2- يجوز لجميع الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبة في المنظمة - كل في حدود وضعها - أن تطلب من المدير العام، قبل الموعد المحدد للدورة بثلاثين يوماً على الأقل في الأحوال العادية، إدراج بند في جدول الأعمال المؤقت. ويقوم المدير العام عندئذ بتوزيع البند المقترح على جميع الدول الأعضاء في اللجنة مع الوثائق الضرورية.

¹ المقصود في هذا السياق بتعبيري "الدستور" و"اللائحة العامة للمنظمة" القواعد العامة والبيانات الخاصة بالسياسات التي أقرها المؤتمر لإكمال الدستور واللائحة العامة، ومنها "البيان الخاص بالمبادئ المتعلقة بمنح صفة المراقب للدول" والقواعد العامة التي تنظم العلاقات بين المنظمة والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية.

3- يكون البند الأوّل في جدول الأعمال المؤقت اعتماد جدول الأعمال. ويجوز للجنة عند انعقادها أن تعدل بالموافقة العامة جدول الأعمال بالحذف أو الإضافة أو التنقيح بشرط ألا يُستبعد أي بند أحيل إليها من المجلس أو بناء على طلب المؤتمر.

4- تُرسَل الوثائق التي لم يتم توزيعها، مع جدول الأعمال المؤقت، أو في أقرب فرصة ممكنة بعد ذلك.

المادة 5

التصويت

- 1- لكل عضو في الهيئة صوت واحد.
- 2- على الرئيس التحقق من قرارات اللجنة، وله أن يشرع في إجراء الاقتراع بناء على طلب واحد أو أكثر من الأعضاء، وفي هذه الحالة تطبق الأحكام المناسبة من المادة 12 من اللائحة العامة للمنظمة مع مراعاة مقتضى الحال.

المادة 6

المحاضر والتقارير

- 1- تعدّ اللجنة في كل دورة تقريراً يُقدّم إلى المجلس متضمناً آراءها وتوصياتها وقراراتها، ويورد عند الطلب بياناً بآراء الأقلية. وتبذل اللجنة قصارى جهدها لضمان أن تكون التوصيات دقيقة ويمكن تنفيذها. وتُحال مسائل السياسات العامة والمسائل التنظيمية إلى المؤتمر، في حين تُحال مسائل البرنامج والميزانية إلى المجلس. وببلغ المجلس بأية توصيات توافق عليها اللجنة، وتؤثر في برنامج المنظمة أو ماليتها، أو تكون متعلقة بالشؤون القانونية أو الدستورية، مشفوعة بملاحظات اللجان المختصة المتفرعة عن المجلس.
- 2- توزّع تقارير الدورات على جميع الدول الأعضاء، والأعضاء المنتسبة في المنظمة، والدول غير الأعضاء المدعوة إلى حضور الدورة، وكذلك المنظمات الدولية المعنية التي لها حق التمثيل في الدورة.
- 3- يتضمن تقرير اللجنة ملاحظاتها على تقرير أي جهاز من أجهزتها الفرعية، وكذلك الآراء التي يطلب إدراجها عضو أو أكثر من أعضاء اللجنة، ويقوم المدير العام بناء على طلب أي عضو بتوزيع هذا الجزء من تقرير اللجنة بأسرع ما يمكن على الدول أو المنظمات الدولية التي تتلقى عادة تقرير الجهاز الفرعي المعني. ويجوز للجنة أن تطلب أيضاً من المدير العام، أن يسترعي الانتباه، عند إرسال تقريرها ومحاضر مداولاتها إلى الأعضاء، إلى آراء اللجنة وتعليقاتها على تقرير أي جهاز من أجهزتها الفرعية.
- 4- تحدد اللجنة الإجراءات التي تتبع بشأن البيانات الصحفية عن أعمالها.

المادة 7

الأجهزة الفرعية

1- طبقاً لأحكام المادة 30، الفقرة 10 من اللائحة العامة للمنظمة، يجوز للجنة، عند الاقتضاء، تشكيل لجان فرعية وأفرقة عمل أو جماعات دراسة فرعية بشرط توافر الاعتمادات اللازمة في الباب ذي الصلة من الميزانية المعتمدة للمنظمة، ويجوز لها أن تضم إلى عضوية مثل هذه اللجان الفرعية أو أفرقة العمل أو جماعات الدراسة دولاً أعضاء وأعضاء منتسبة في المنظمة من غير أعضاء اللجنة. ويجوز للمجلس أن يقبل في عضوية هذه اللجان الفرعية وأفرقة العمل وجماعات الدراسة المنشأة بواسطة اللجنة دولاً أعضاء في الأمم المتحدة أو في أي وكالة من وكالاتها المتخصصة أو الوكالة الدولية للطاقة الذرية، وإن لم تكن دولاً أعضاء أو أعضاء منتسبة في المنظمة.

2- يتعين على اللجنة قبل اتخاذ أي إقرار بإنشاء أجهزة فرعية أن تدرس الأعباء الإدارية والمالية المترتبة على هذا القرار في ضوء تقرير من المدير العام.

3- تحدد اللجنة اختصاصات أجهزتها الفرعية، ويتعين على هذه الأجهزة أن ترفع تقاريرها إلى اللجنة. وتُبلَّغ هذه التقارير إلى جميع أعضاء الأجهزة الفرعية المعنية، وإلى جميع الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبة في المنظمة، وإلى الدول غير الأعضاء المدعوة إلى دورات الأجهزة الفرعية، والمنظمات الدولية المعنية التي لها حق حضور هذه الدورات.

المادة 8

وقف العمل باللائحة

يجوز للجنة أن تقرر وقف العمل بأي مادة من المواد السابقة بلائحتها الداخلية، بشرط أن يقدم تبليغ مسبق باقتراح الوقف قبل بحثه بأربع وعشرين ساعة، وأن يكون الإجراء المراد اتخاذه متماشياً مع الدستور واللائحة العامة للمنظمة²، ويجوز إغفال هذا التبليغ إذا لم يعترض على ذلك أي عضو من الأعضاء.

المادة 9

تعديل اللائحة

يجوز للجنة بأغلبية ثلثي الأصوات المعطاة أن تعدل لائحتها الداخلية، بشرط أن يكون هذا التعديل متسقاً مع الدستور واللائحة العامة للمنظمة. ولا يُدرج أي اقتراح بتعديل هذه اللائحة في جدول أعمال أي دورة للجنة ما لم يرسل المدير العام تبليغاً مسبقاً بشأنه إلى أعضاء اللجنة قبل افتتاح الدورة بثلاثين يوماً على الأقل.

² انظر الحاشية في المادة 3، الفقرة 1.

عُقدت الدورة الثلاثون للجنة مصايد الأسماك في روما، إيطاليا، من 9 إلى 13 يوليو/تموز 2012. وقد استعرضت اللجنة المسائل الدولية الطابع وبرنامج الفاو الخاص بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وتطبيق هذا البرنامج. وإذ شددت اللجنة على القيمة العالية لتقرير حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم باعتباره مطبوعاً أساسياً من مطبوعات المنظمة، أوصت بضرورة أن تقدّم الفاو مزيداً من الدعم للبلدان في مجال جمع البيانات ومراقبة الجودة، فضلاً عن تبسيط تصنيف حالة الأرصد. وأبدت اللجنة دعمها الشديد للمعايير والمواصفات الواردة في مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد والصكوك المتصلة بها، واتفقت على تكثيف الجهود في سبيل تيسير النفاذ إليها وتفعيل عملية تطبيقها. واتفقت اللجنة على وضع خطوط توجيهية عن أفضل ممارسات التتبع. وأكدت اللجنة مجدداً دعمها لتعاون الفاو مع اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية. وطلبت اللجنة مجدداً بتقديم مزيد من المساعدة لتطوير تربية الأحياء المائية في أفريقيا وفي الدول النامية الجزرية الصغيرة. وطلبت اللجنة إلى الفاو وضع إطار لتقييم مدى التطابق مع الخطوط التوجيهية لإصدار الشهادات في مجال تربية الأحياء المائية، فضلاً عن مسودة وثيقة استراتيجية تتضمن خطة استراتيجية طويلة الأجل للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية؛ وشددت على الاحتياجات الخاصة للعمل في المستقبل. وحثّت اللجنة الفاو على تعزيز تركيزها على الأسماك كغذاء وعلى الحرص على مراعاة هذه الجوانب في الأطر العالمية والإقليمية لصون المحيطات وإدارتها، وعلى تأكيد دورها القيادي في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية على صعيد إدارة المحيطات. وطلبت اللجنة إلى الفاو معالجة مسألة ترسبات الهيدروكربون في المحيطات وتقييم التهديدات التي يمكن أن تنشأ جراء ذلك. ودعت اللجنة إلى مواصلة المشاورات مع أصحاب المصلحة جميعاً لوضع الخطوط التوجيهية الدولية لتأمين استدامة مصايد الأسماك صغيرة النطاق واتفقت على ضرورة وضع استراتيجيات لتنفيذ هذه الخطوط التوجيهية. واتفقت اللجنة على أن الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم لا يزال يشكل مشكلة قائمة وملحة تؤثر سلباً على استدامة مصايد الأسماك وعلى الأمن الغذائي. وأقرّت اللجنة اختصاصات مجموعة العمل المخصصة المعنية باتفاق الفاو الصادر في عام 2009 بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء. وطلبت اللجنة الدعوة إلى عقد الدورة المستأنفة الثانية للمشاورة التقنية حول مسودة المعايير لأداء دولة العلم. وأكدت اللجنة مجدداً دعمها للسجل العالمي لسفن الصيد وسفن النقل المبرّدة وسفن الترمين. واتفقت اللجنة على ضرورة أن تركز الفاو على التحديات المتصلة بولايتها الأساسية وعلى أهمية أن تتضافر جهودها مع جهود شركائها لتحسين التنسيق وحثّت الفاو على الحرص على إبراز الأولويات الخاصة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الأهداف الاستراتيجية. واعتمدت اللجنة اللائحة الداخلية المنقحة وأقرّت التغييرات ذات الصلة في الممارسة الحالية. ووافقت اللجنة كذلك على برنامج عملها المتعدد السنوات في الفترة 2012-2015.

Report of the thirtieth session
of the Committee on Fisheries

ISBN 978-92-5-607394-5 ISSN 2071-8233



9 789256 073945

I3105Ar/1/11.12